OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING BUREAU ENGLISH EDITION 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 519 SATURDAY, DECEMBER 20, 1947 Price 18.00 *yen*

LAW

I hereby promulgate the Law concerning the Partial Amendment to Law No. 121, 1947 (relating to Appointment, Removal etc. of Government Service Official before the Application of the provisions of the National Public Service Law shall be made).

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twentieth day of the twelfth month of the twenty-second year of Showa (December 20, 1947)

Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

Law No. 215

A part of Law No. 121, 1947 (concerning Appointment, Removal, etc. of Government Service Official before the Application of the provisions of the National Public Service Law) shall be amended as follows:

In Paragraph 1, "and other government personal" shall be added next to "government officials."

Supplementary Provision:

The present Law shall come into force as from January 1, 1948.

Prime Minister
KATAYAMA Tetsu
Minister of Finance
KURUSU Takeo

I hereby promulgate the Law concerning the Lump Sum Grant for Public Servants.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twentieth day of the twelfth month of the twenty-second year of Showa (December 20, 1947)

Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

Law No. 216

The Government shall grant in lump sum 70 to 130 per cent of thier one month total allowance, to government service officials and those treated as such, and unclassified officials, junior clerks, auxiliary workers, and crafts who are in the regular service at the time of enforcing the present Law; provided, however, that the total average of the above shall not be in excess of 100 per cent.

Necessary details concerning the coverage of payment and rates of the present allowance, and of administrative details to issue out the present lump sum grant prescribed in the foregoing paragraph shall be prescribed by the Ministry of Finance.

Supplementary Provision:

The present Law shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Finance
KURUSU Takeo
Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

I hereby promulgate the Law for Business of Massage, Acupuncture, Moxa-Cautery, Judo-Orthopaedy etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twentieth day of the twelfth month of the twenty-second year of Showa (December 20, 1947)

Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

Law No. 217

Law for Business of Massage, Acupuncture, Moxa-Cautery, Judo-Orthopaedy etc.

Article 1. Except a physician, one who wants to do business of Massage (including "Massage," and hereinafter the same), Acupuncture, Moxa-Cautery or Judo-Orthopaedy shall receive licence for Massage Technician: Acupuncture Technician, Moxa-Cautery Technician or Judo-Orthopaedy Technician (hereinafter to be called simply licence).

Article 2. The licence shall be given by the governor of urban or local prefecture to one who is a graduate of an accredited school or training institution, and who have passed the examination held by the governor of urban or local prefecture.

Those who are allowed to enter the school or the training institution mentioned in the preceding paragraph shall be those provided in Art. 47 of the School Education Law.

The leasons in the school or the training institution mentioned in Paragraph 1 shall include anatomy, physiology, pathology and hygiene, and the minimum course of the instruction shall be 2 years on Massage, and 4 years on Acupuncture, Moxa-Cautery and Judo-Orthopaedy.

Article 3. The licence shall not be given to one who comes under any one of the following items:

1. One who is suffering from a mental disease;
2. One who, suffering from an infectious disease, is unsuitable for practising business mentioned in Art. 1;
3. One who is unsuitable for practising business mentioned in Art. 1, having committed a crime or done wrong deed concerning the business, mentioned in Art. 1;
4. One who is unsuitable for practising business

mentioned in Art. 1, being of notoriously bad character.

Article 4. A technician who does business of Massage, Acupuncture, Moxa-Cautery or Judo-Orthopaedy (hereinafter to be called the technician) shall not perform any conduct such as surgical operation, prescription and administration of drugs.

Article 5. Massage Technicians and Judo-Orthopaedy Technicians shall not, unless having gotten the consent of the doctor, be permitted to treat in the part of dislocation or fracture of a bone. However, this is not applicable when Judo-Orthopaedy Technicians give the first aid.

Article 6. When a Acupuncture Technician applies Acupuncture, he or she shall sterilize the needle for Acupuncture, fingers and the part of body where the treatment is done.

Article 7. Concerning the business of Massage, Acupuncture, Moxa-Cautery and Judo-Orthopaedy, any one shall not advertise what are concerned in technical ability, procedures of treatment or career for the business.

Article 8. The governor of urban or local prefecture may, when he considers that it may be harmful from the hygienical point of view, give necessary indications to the technician concerning his or her business.

Medical associations may present the opinion to the governor of urban or local prefectures regarding indications above mentioned.

Article 9. When the technician comes under any one of the items of Art. 3 the governor of urban or local prefecture shall suspend the business during a fixed term or cancel the licence.

Article 10. The governor of urban or local prefecture may cause the technician to report concerning necessary matters or cause competent officials to visit a place of such treatment and make necessary inspection of the cleanliness and structure of the place.

The competent officials who make the inspection under the provision of the preceding paragraph shall take the certificate with him.

Article 11. Except for what is provided for by this Law, necessary matters concerning the licence, subject and procedure etc., of examination, the cleanliness and the standard structure of the place for treatment will be fixed by the Ministerial Ordinance.

When the place for treatment violates the Ordinance under the preceding paragraph, or are deemed to be harmful in the view point of hygiene, the governor of urban or local prefecture may restrict or forbid the use of all or a part or order to repair or reconstruct tham.

Article 12. Anyone shall not do businees of the Quasi Medical Practice, except those mentioned in Art. 1.

Article 13. The central and local consultative committees for the business of Massage, Acupuncture, Moxa-Cautery and Judo-Orthopaedy shall be established from among technicians, medical doctors and men of learning and experience to investigate and deliberate important matters concerning the accrediting and examination provided in Art. 2, Par. 1, the indication provided in Art. 8 and the measure provided in Art. 11, Par. 2, answering an inquiry of the Minister of Welfare or the governor of urban or local prefecture.

The said committee shall be in concurrence with the Minister of Welfare or governor of urban or local prefecture.

The said committee shall consist of one chairman and members not more than 12, who shall be appointed by the Minister of Welfare or governor of urban or local prefecture on nonpaid basis.

Except for what is provided for in the preceding three paragraphs, necessary matters concerning the said committee shall be fixed in a Cabinet Order.

Article 14. One who comes under any one of the following items shall be liable to a fine not more than 5,000 *yen*:

1. One who did business of Massage, Acupuncture, Moxa-Cautery or Judo-Orthopaedy in violation of the provision of Art. 1;
2. One who violated Arts. 5 to 7 inclusive or Art. 12, or the indication provided in Art. 8, Par. 1;
3. The technician who did business during suspension of business under the provision of Art. 9;
4. One who neglects report or makes faise reports or refuses, disturbs or challenges such inspection as provided in Art. 10, Par. 1;
5. One who violated the Ministerial Ordinance concerning the licence or the cleanliness and standard structure or place for treatment under the provision of Art. 11, Par. 1 or measures under the provision of Art. 11, Par. 2.

Supplementary Provisions:

Article 15. This Law shall come into force as from January 1, 1948.

Article 16. Measures of the licence or suspension of the business that has been done according to the Home Ministry Ordinance No. 10, 1911 (the Massage Business Control Regulation), the Home Ministry Ordinance No. 11, 1911, (the Acupuncture, Moxa-Cautery Business Control Regulations), the Welfare Ministry Ordinance No. 47 ,1946, (the Judo-Orthopaedy Business Control Regulations) or the Welfare Ministry Ordinance No. 28, 1946. (Ordinance for special dealing concerning the Massage Business Control Regulations and the Acupuncture and Moxa-Cautery Business Control Regulations and Judo-Orthopaedy Business Control Regulations) shall be deemed as having been done according to corresponding provisions of this Law.

Article 17. Until June 30, 1948, the governor of urban or local prefecture may give the licence to one who is qualified to be licenced according to provisions mentioned in the preceding Article and could not have received it by some unavoidable reasons, in spite of the provision of Art. 2.

Article 18. To one who has received the licence for Massage, Acupuncture, Moxa-Cautery or Judo-Orthopaedy in places other than Japan proper according to their regulations in those places and has repatriated to Japan prper on and after August 15, 1945, the governor of urban or local prefecture may give the licence, notwithstanding the provision of Art. 2, investigating his or her personal history without examination, until December 31, 1948.

Article 19. One who has been practising business of the Quasi-Medical Practice except those mentioned in Art. 1 for more than 3 months prior to the enactment of this Law and who reports to the governor of urban or local prefecture concerning matters fixed by Ministerial Ordinance within 3 months after the enforcement of this Law, may practise its business of the Quasi-Medical Practices until December 31, 1955, notwithstanding the provision of Art. 12.

Provisions of Art. 4, Art. 7, Art. 8, Art. 10 and Art. 11 shall be applicable to one mentioned in the preceding paragraph.

The governor of urban or local prefecture, when he deems it specially harmful from the hygienical point of view or when one mentioned in Par. 1 comes under Art. 3, may suspend the business for a fixed term or forbid all or a part of the business.

Article 20. Committees provided in Art. 13 shall have the right to investigate and deliberate important matters concerning the prohibition of the business provided in Art. 19, Par. 3 answering an inquiry of the Minister of Welfare or the governor of urban or local prefecture.

Article 21. One who comes under any one of the following items, shall be liable to a fine not more than 5,000 *yen*:

1. One who violated the provision of Art. 7 which is applicable by Par. 2 of Art. 19;
2. One who did business during suspension of business by Art. 19, Par. 3 or did business being forbidden by the same paragraph;
3. One who neglects report or makes false reports, disturbs or challenges an inspection provided in Art. 10, Par. 1, which is applicable by Par. 2 of Art. 19;
4. One who violated the ordinance concerning the cleanliness and standard structure of places for treatment under the provisions of Art. 11, Par. 1 or the indication provided in Art. 8, Par. 1 which is applicable by Par. 2 of Art. 19 or measures under the provisions of Art. 11, Par. 2.

Minister of Education
MORITO Tatsuo
Minister of Welfare
HITOTSUMATSU Sadayoshi
Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

I hereby promulgate the Law relating to the partial amendment of the Law concerning the Transfer from the General Account to meet the Deficits in Revenues for the Fiscal Year of 1947–48 in the Special Account for Deposits Bureau, Ministry of Finance, Special Accounts for State Railway, Special Accounts for Communication Service, Insurance Sub-Account and the Annuity Sub-Account of the Special Account for Post Insurance and Postal Annuity.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twentieth day of the twelfth month of the twenty-second year of Showa (December 20, 1947)

Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

Law No. 218

A part of the Law concerning the transfer from the General Account to meet the deficits in revenues for the fisial year of 1947–48 in the Special Account of Deposit Bureau, Ministry of Finance, Special Account for State Railway, Special Account for Communication Service, Insurance Sub-Account and Annuity Sub-Account of the Special Account for Post Insurance and Postal Annuity shall be amended as follows:

In Paragraph 1, "1,096,224,000 *yen*" shall read "1,192,448,000 *yen*," "5,993,094,000 *yen*" shall read "6,986,188,000 *yen*," "3,000,020,000 *yen*" shall read "3,500,040,000 *yen*," "88,784,000 *yen*" shall read "177,568,000 *yen*" and "2,597,000 *yen*" shall read "5,194,000 *yen*."

Supplementary Provision:

The present Law shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Finance
KURUSU Takeo
Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro
Minister of Communications
MIKI Takeo
Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

I hereby promulgate the Temporary State Control of Coal-mining Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twentieth day of the twelfth month of the twenty-second year of Showa (December 20, 1947)

Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

Law No. 219

Temporary State Control of Coal-mining Law

Contents

Chapter I General provisions
Chapter II Control over coalmines
Chapter III Control over designated coalmines
Section 1 Designation of coalmines
Section 2 Business program
Section 3 Coalmine controller
Section 4 Production Council
Section 5 Miscellaneous provisions
Chapter IV Cooperation order
Chapter V Indemnity against loss
Chapter VI Coal Bureau
Chapter VII Coalmine Control Committee
Chapter VIII Penalties
Supplementary Provisions

Temporary State Control of Coal-mining Law

Chapter I

General Provisions

Article 1. The present Law shall have, as its object and as a temporary means until such time that industrial reconstruction and economic stabilization have been carried out, temporary control of coal-mining by the Government, thereby to increase coal production upon concentration of every effort of the Government, enterprisers and workers.

Article 2. Coalmine, within the meaning of this Law, is a place of work (including place of work attached thereto) for coal production.

Article 3. The Minister of Commerce and Industry, Governmental Officials holding the responsibility

for the enforcement of the Law and Coimmssioners of the Coalmine Control Committee shall respect rights and duties of coalmine enterprisers to make collective bargaining with a labor union legally established under the Labor Union Law, as to the matters excepting what have been decided by the Production Council.

Article 4. Orders issued and dispositions made in accordance with the provisions of the Law and actions taken by coalmine enterprisers according to the provisions of the Law shall be binding on the successors of the enterprisers.

Chapter II

Control Over Coalmines

Article 5. Enterprisers shall, under the provisions of Orders, submit to the competent Director of Coal Bureau the projected business plan for each year as well as quarterly business plan. This shall apply to a case where revision has been made to the projected business plan or the business plan.

The Director of Coal Bureau may, when he deems it necessary, order modification of the above-mentioned business plans, upon consultation with the Local Coalmine Control Committee.

Enterprisers may, when they deem the order as referred to above to be extraordinarily unfair, file a complaint with the Minister of Commerce and Industry.

The Minister of Commerce and Industry shall, when he deems the complaint as reasonable as a result of consultation with the All Japan Coalmine Control Committee, order the Director of Coal Bureau to cancel or revise the said Order.

Article 6. Coalmine enterprisers shall, under the supervision of the Government, have the responsibility for the enforcement of the business plans.

Article 7. Coalmine enterprisers shall, in accordance with the provisions of the Order, submit to the Director of Coal Bureau a report on the progress of the business planned.

Article 8. The Director-General of the Board of Coal or the Director of Coal Bureau may request submit tance of report as to the business of coalmine enterprisers or may cause the governmental officials concerned to audit the nature of use of funds and materials for production increase, progress of coal production and expansion work.

In case the government officials concerned have been ordered to audit as referred to in the preceding paragraph, they shall carry an identification certificate with them.

Article 9. In case where it is deemed necessary as a result of the report or audit as provided for in the Law, the Director-General of the Board of Coal may issue to coalmine enterprisers an order necessary for his supervision, upon consultation with the All Japan Coalmine Control Committee, and the Director of Coal Bureau with the Local Coalmine Control Committee.

Article 10. Coalmine enterprisers shall not stop or suspend the whole or a part of mining operation unless with approval of the Minister of Commerce and Industry.

The Minister of Commerce and Industry shall, in case he intends to give an approval as referred to above, consult with the All Japan Coalmine Control Committee.

Article 11. Lease, transfer of ownership, consignment of management of the whole or a part of mining operation or merger or dissolution of companies which are enterprisers of coal mining shall not become effective unless an approval of the Minister of Commerce and Industry has been obtained.

The Minister of Commerce and Industry shall, in case he intends to grant the approval as mentioned above, consult with the All Japan Coalmine Control Committee.

Article 12. In case where it is demed specially necessary, the Director-General of Board of Coal and the Director of Coal Bureau may issue an order to coalmine enterprisers, upon consultation with the All Japan Coalmine Control Committee and Local Coalmine Control Committee respectively, to transfer or lend the equipment or materials in the possession of the coalmine enterprisers to other coalmine enterprisers.

Any person who has received the order referred to in the preceding paragraph may transfer the ownership or lend notwithstanding provisions of other laws or ordinances.

Terms and conditions of transfer or lease mentioned in Paragraph 1 shall be subject to the mutual agreement of the parties concerned. In case they have failed to reach an agreement or they cannot open conference among them, the Director-General of Board of Coal or Director of Coal Bureau shall make a decision.

Those, who have a complaint about the price as a result of the decision in the preceding paragraph, may request by suit to increase or decrease the said price within thirty days from the date o receipt of the notice of the decision.

In the suit mentioned in the preceding paragraph, the defendant shall be the person concerned with transfer or lease.

Disposition of security or any other necessary matters in case of an order being issued in accordance with the provisions of Paragraph 1 shall be subject to an order.

Chapter III

Control Over the Designated Coalmine

Section 1

Designation of Coalmines

Article 13. The Minister of Commerce and Industry shall, upon consultation with the All Japan Coalmine Control Committee, designate coalmines to be controlled under the provisions of this Chapter in addition to the preceding Chapter (designated coalmine).

Standards of the designation in the preceding paragraph shall be decided every six months on the basis of efficiency, production cost, quality and quantity of coal produced.

The designation referred to in Paragraph 1 shall be made through Ministerial Notification.

Article 14. The Minister of Commerce and Industry may, in case he deems it unnecessary to continue the control as provided for in this Chapter, cancel the designation of the coalmines designated, upon consultation with the All Japan Coalmine Control Committee.

The provisions in Paragraph 3 of the preceding Article shall apply correspondingly to the case in the preceding paragraph.

Section 2

Business Program

Article 15. Enterprisers of the designated coalmines shall, under the provisions of Article 17, submit to the competent Director of Coal Bureau a report on a detailed quarterly business plan (business program) as to the designated coalmines.

The provisions concerning business plan in the preceding Chapter shall not apply to the designated coalmines.

Article 16. The Director of Caol Bureau shall, upon consultation with the Local Coalmine Control Committee, determine basic matters in drafting a business program as to each designated coalmine and give an instruction to enterprisers of the designated coalmines according to those baisc matters.

Article 17. Enterprisers of the designated coalmines shall, in case they have received an instruction mentioned in the preceding paragraph, cause coalmine controllers, in accordance with that instruction and as provided for in the order, to draft a business program and submit it to the competent Director of Coal Bureau.

The Coalmine controllers shall, in case they draft a plan as referred to in the preceding paragraph, consult with the Production Council.

In case coalmine controllers have failed to consult with the Production Council irrespective of the provisions of the preceding paragraph, enterprisers shall report to the competent Director of Coal Bureau to that effect as provided for in the Order and draft a business program to submit to him.

Article 18. The Director of Coal Bureau shall, when he has received a draft of business program as provided for in Paragraph 1 or 3 in the preceding Article scrutiny it and decide a business program for the designated coalmine concerned upon consultation with the Local Coalmine Control Committee and then notify to the enterpriser and controller of the said designated coalmine to that effect.

The enterpriser concerned shall, pending the instruction as mentioned in the preceding paragraph, carry on the business for the designated coalmine, as provided for in Paragraph 1 or 3 in the preceding Article, in accordance with the business program submitted to the competent Director of Coal Board.

Article 19. Enterprisers may in case they deem it necessary to make a change in the business program referred to in Paragraph 1 of the preceding Article under unavoidable circumstances, submit a revised business program to the competent Director of Coal Bureau as provided for in Order.

The provisions in Article 17 shall apply correspondingly to the preceding paragraph.

The Director of Coal Bureau shall, when he has r eceived the revised business plan as mentioned in the preceding paragraph and deems it necessary to make a revision to the original business program, make a change in the plan upon consultation with the Local Coalmine Control Committee and notify to the enterprisers and controllers concerned of that effect, without delay.

The Director of Coal Bureau may, when he deems it specially necessary, make a change in the business program of the designated coalmines, upon consultation with the Local Coalmine Control Committee, and notify to the enterprisers and controllers concerned of that effect.

Article 20. The Director of Coal Bureau may, in case he deems it necessary for carrying out the business program of the designated coalmines, issue an order or instruction necessary for his supervision upon consultation with the Local Coalmine Control Committee.

Enterprisers or controllers of the designated coalmine may, in case they have a complaint about the order or instruction mentioned in the preceding paragraph, file a complaint with the Minister of Commerce and Industry subject to the provisions of the Order.

The Minister of Commerce and Industry shall, in case he deems the complaint as reasonable as a result of consultation with the All Japan Coalmine Control Committee, request the Director of Coal Bureau concerned to cancel or change the said order or instruction.

Article 21. Enterprisers of the designated coalmine shall, subject to the provisions of the Order, submit a report on the progress of the business program to the competent Director of Coal Bureau.

Section 3

Controllers of Coalmines

Article 22. Enterprisers of the designated coalmines shall, when the designation of coalmine has been made or the post of coalmine controller has fallen into vacancy, appoint a controller for each designated mine, without delay.

Enterprisers shall, when they have appointed a controller under the provisions of the preceding paragraph, report to the Minister of Commerce and Industry to that effect.

Article 23. Coalmine controllers shall take the responsibility of carrying out the business program, under the supervision of the competent Director of Coal Bureau, for the realization of the most efficient operation of the coalmines concerned.

Article 24. In case where the majority of commissioners of the Production Council deems a coalmine controller as extremely unfit for the post, they may report to the Minister of Commerce and Industry to that effect, through the competent Director of Coal Board. In this case the Minister of Commerce and Industry may, upon consultation with the All Japan Coalmine Control Committee taking into consideration the opinion of the enterpriser of the coalmine concerned, request the said enterpriser to dismiss the controller concerned.

The Minister of Commerce and Industry may, in case he deems a coalmine controller as extremely unfit for the post, request, upon consultation with the All Japan Coalmine Control Committee taking into consideration the opinion of the enterpriser of the coalmine concerned, the enterpriser to dismiss the said controller.

Article 25. Enterprisers of the designated coalmine shall, under the provisions of the Order, entrust the coalmine controller with necessary competence for the execution of the business planned.

Section 4

Production Council

Article 26. There shall be established the Production Council in each of the designated coalmines.

Article 27. The Production Council shall be composed of a coalmine controller and commissioners of the Council.

Commissioners shall consist of Business Commissioners and Labor Commissioners in the equal number.

The Chairmanship of the Production Council shall be filled with a coalmine controller.

Article 28. The number of Commissioners of the Production Council shall, under the provisions of the Order, be determined by a coalmine controller.

A coalmine controller may, in case he deems it necessary and subject to the resolution of the Production Council, make a change in the number of Commissioners. However, a change in the number of Commissioners shall be made only at the time of expiration of terms for Commissioners.

In the case of the foregoing two paragraphs, a coalmine controller shall, without delay, make public notification as to the number of Commissioners by proper means.

Article 29. The Business Commissioners shall be appointed by a coalmine controller from among those engaged in the business pertaining to the designated coalmine.

The Labor Commissioners shall be appointed from among pit workers and surface workers at the ratio of 3 to 2 by a coalmine controller, with the recommendation of the labor union of the said coalmine in case the union is organized with a majority of employees and there is no other labor unions in that coalmine or with the recommendation of a majority of employees or a majority of workers representing the employees in case no recommendation has been made by the labor union or in case there is no labor union organized with a majority of workers.

Those who are recognized as representing the interest of enterpriser of the designat·d coalmine are excluded from the employees mentioned in the preceding paragraph.

The labor union referred to in Paragraph 2 shall mean such labor unions as those organized in each coalmine and as provided for in the Labor Union Law.

A Business Commissioner shall not hold the post of or represent a Labor Commissioner, and Vice Versa.

Article 30. Appointment shall be made of all the Commissioners of the Production Council at the same time, within two weeks after the date of public notification as provided for in Paragraph 3, Article 28 or after the date of expiration of term of Commissioners in case of the provisions of Paragraph 1, Article 28 or in case the term of Commissioners has expired, or within two weeks after the date of the post of Commissioner having fallen vacant or after the date of public notification as provided for in Paragraph 3, Article 28 in case the post of Commissioner has fallen vacant or the quorum of Commissioners has been increased.

Article 31. The term of Commissioners of the Production Council shall be one year. However, the term of the Commissioners who have been appointed to fill a vacancy or who have newly been appointed as a result of increase in the quorum of Commissioners shall be same with the remaining term of the other Commissioners.

Article 32. A coalmine controller shall, in case appointment has been made of the Commissioners of the Production Council submit to the competent Director of Coal Bureau a report on the names of Commissioners, without delay.

Article 33. The Production Council shall be convened by the Chairman and the agenda shall be subject to the resolution of a majority of the Commissioners present thereat. However, in case of the proviso of Paragraph 1, Article 35, all the Commissioners present thereat shall decide.

The Production Council shall not take up the agenda unless with the presence of each one or more of Business and Labor Commissioners.

The Chairman shall not participate in the decision in any case.

Article 34. Coalmine controllers shall, with the resolution of the Production Council, determine the principle of the following matters for the execution of the business plan:

1. Matters concerning operation plan;
2. Matters concerning improvement of labor efficiency or rationalization of labor conditions;
3. Matters concerning adjustment of labor conditions;
4. Matters concerning maintenance of labor;
5. Matters concerning maintenance of safety.

Coalmine controllers may, in addition to the matters referred to in the preceding paragraph, determine, with the resolution of the Production Council, the matters necessary for the execution of the business plan.

The provisions in the foregoing two paragraphs shall not apply to the matter that has been ordered or instructed as referred to in Paragraph 1, Article 20.

The Production Council may, in case it is deemed necessary for the deliberation as provided for in Paragraph 1 or 2, request an enterpriser of the designated coalmine to submit a report on the financial conditions of his enterprise.

Article 35. Coalmine controllers may, when they have failed to obtain the consent of the Production Council in the case of Paragraph 1 or 2 in the preceding Article, request a decision from the competent Director of Coal Bureau under the provisions of the Order. However, as to improvement of labor conditions and other matters relating to treatment of employees, coalmine controllers may request a decision as mentioned above only when he has obtained the consent of the production Council.

The decision of the Director of Coal Bureau as provided for in the preceding paragraph shall be subject to consultation with the Local Coalmine Control Committee.

Measures, which are to be taken in case it has been failed to obtain the consent of the production Council in order to request a decision from the Director of Coal Bureau as to the matters mentioned in the proviso to Paragraph 1, are subject to the provisions of the Labor Relations Adjustment Law.

Article 36. Besides those provided in this Law or in the Order to be issued in accordance with this Law, necessary matters as to the Production Council shall be decided by coalmine controllers with consent of the Production Council.

Section 5

Miscellaneous Provisions

Article 37. Any of the companies which are enterprisers of the designated coalmine shall not dispose of its profit unless with approval of the Minister of Commerce and Industry.

Article 38. In case it is deemed specially necessary, the Director-General of the Board of Coal may, upon consultation with the All Japan Coalmine Control Committee, or Director of Coal Bureau may, upon consultation with the Local Coalmine Control Committee, order enterprisers of the designated coalmine installation, expansion or improvement of equipment, exploitation of new pit or excavation of mine galleries.

Enterprisers of the designated coalmines may, in case they have deemed the order mentioned in the preceding paragraph to be extraordinarily unfair, file a complaint with the Minister of Commerce and Industry under the provisions of the Order.

The Minister of Commerce and Industry shall, in case he has deemed the abovementioned complaint reasonable as a result of consultation with the All Japn Coalmine Control Committee, order the Director-General of Board of Coal or the competent Director of Coal Bureau to cancel or change the said Order.

Chapter IV

Cooperation Order

Article 39. The competent Minister may, in case it is deemed specially necessary, order those who are engaged in the manufacture or sale of materials to be used for coal production, to transfer materials in the possession of them to enterprisers of coalmine.

The competent Minister may, in case it is deemed specially necessary, order the owner of idle equipment to transfer such equipment to enterprisers of coalmines.

The competent Minister may, in case it is deemed specially necessary, issue an order to those, who are engaged in the following business, in connection with repair of machinery, construction work or transportation or handling of cargoes:

1. Repair of machinery;
2. Civil engineering, construction work, construction or installation of equipment (including repair or remodelling);
3. Transportation or handling of cargo.

The provisions in Paragraphs 2 to 6 inclusive, Article 12 shall apply correspondingly to the foregoing three paragraphs. However, "The Director-General of Board of Coal or Director of Coal Bureau" referred to in Paragraph 3 of the same Article shall read "the competent Minister."

Chapter V

Indemnity for Loss

Article 40. The Government shall indemnify those, who incurred loss due to the Order or instruction under the provisions of this Law, for the loss.

The loss to be indemnified according to the provisions of the preceding paragraph shall be such one as occurs in an ordinary case.

The Order or instruction including indemnity as provided for in Paragraph 1 shall be issued so that the total amount of the said indemnity may not exceed the budget approved by the Diet.

The amount of indemnity under the provisions in Paragraph 1 shall be subject to consultation of the Minister of Commerce and Industry with the Minister of Finance and deliberation at the Coalmining Industry Losses Indemnification Investigation Conference.

Matters concerning the Coalmining Industry Losses Indemnification Investigation Conference referred to in the preceding paragraph shall be determined by the Cabinet Order.

Besides those provided in the foregoing five paragraphs, matters necessary for the indemnification for losses shall be decided by Order.

Chapter VI

Coal Bureau

Article 41. There shall be established the Coal Bureau which is to be caused to take charge of the business concerning the enforcement of the Present Law and other matters relative to coal production.

The Coal Bureau shall be placed under the control of the Minister of Commerce and Industry.

Article 42. Names, location and jurisdictional areas of Coal Bureau shall be as given in the Annex.

Article 43. The Coal Bureau shall have the following staff:

Director
Secretaries (kyoku-in)
Clerks (shuji)

The quorum of secretaries and clerks shall be decided by the Minister of Commerce and Industry to each Coal Bureau

Article 44. The Director shall be appointed from among the first Class officials or technical officials of Commerce and Industry having knowledge and experience about coal production.

The Director of Coal Bureau shall, under the direction and supervision of the Ministry of Commerce and Industry (or the Director-General of Board of Coal in respect to the matters under his competence), preside over all the affairs of the Bureau.

In case the Director cannot perform his duties or the vacancy has occurred in the Directorship, the secretary (kyoku-in) designated by the Minister of Commerce and Industry shall temporarily execute the duties of the Director.

Article 45. The Director of Coal Bureau shall direct and supervise the staff of the Bureau and appoint or dismiss third class officials.

Article 46. Secretaries shall be appointed by the Minister of Commerce and Industry from among those having knowledge and experience about coal production and officials or technical officials of Commerce and Industry of 1st or 2nd class.

Secretaries shall attend to the business of the Bureau under the direction of the Director.

Secretaries equivalent in number to a majority of quorum under the provisions of Paragraph 2, Article 43 shall be appointed from among civilians

or governmental officials having knowledge and experience about coal production.

Article 47. Clerks shall be appointed from among officials or technical officials of Commerce and Industry of third class.

Clerks shall be engaged in the affairs of the Bureau under the direction of higher officials.

Article 48. Services of the Bureau's staffs who have formerly been civilians, shall be subject to the Governmental Officials Service Regulations with necessary modification.

Article 49. The Minister of Commerce and Industry may, whenever necessary, establish a branch office of Coal Bureau in order to cause it to take charge of a part of Affairs of the Bureau.

Names, location and jurisdictional areas of branch offices shall be decided by the Minister of Commerce and Industry, upon consultation with All Japan Coalmine Control Committee.

Chapter VII

Coalmine Control Committee

Article 50. The Coalmine Control Committee shall consist of Coalmine Control Committee and Local Coalmine Control Committee.

The All Japan Coalmine Control Committee shall be established in the Ministry of Commerce and Industry.

The Local Coalmine Control Committee shall be established in each of Coal Bureaus and the name of Coal Bureau shall be prefixed to the Committee established therein.

The All Japan Coalmine Control Committee shall be placed under the supervision of the Minister of Commerce and Industry, and the Local Committee under the supervision of the Director of Coal Bureau.

Article 51. The All Japan Coalmine Control Committee shall, besides the matters placed under its competence under the provisions of this Law, make investigation into and deliberation upon the following matters relative to coal production at the request of the Minister of Commerce and Industry or Director-General of Board of Coal:

1. Plan for management of coalmining control;
2. Coal production plan;
3. Realization of the most efficient operation of coalmining.

The Local Coalmine Control Committee shall, besides the matters placed under its competence under the provisions of this Law, make investigation into and deliberation upon the matters enumerated in the above paragraph, at the request of the Director of Coal Bureau.

Coalmine Control Committees may make a recommendation to the administrative office concerned on the matters concerning coal production.

Articel 52. The All Japan Coalmine Control Committee shall be organized with one Chairman, thirty Commissioners, several Special Commissioners and Temporary Commissioners.

The Local Coalmine Control Committee shall be organized with one Chairman, no more than 45 Commissioners and several Special Commissioners.

Article 53. The Chairmanship of All Japan Coalmine Control Committee shall be held by the Minister of Commerce and Industry.

Commissioners of All Japan Coalmine Control Committee shall be composed of five persons having knowledges and experience about coal production, ten persons representing coalmine enterprisers, ten persons representing coalmine workers (excluding those deemed representing the interest of coalmine enterprisers:) and five persons representing consumers of coal, subject to the appointment of the Minister of Commerce and Industry.

The Minister of Commerce and Industry may, in case it is deemed necessary, appoint to Temporary Commissioners those representing the enterprises which are in close connection with coalmining.

Article 54. The Chairmanship of the Local Coalmine Control Committee shall be held by the Director of Coal Bureau.

Commissions of the Local Coalmine Control Committee shall be composed of no more than five persons having knowledge and experience about coal production, not more than twenty persons representing enterprisers of coalmine within the jurisdictional area of the Bureau concerned and not more than twenty persons representing workers (excluding those deemed representing the interest of enterprisers) of coalmine within the jurisdictional area of the Bureau concerned, subject to the appointment of the Director of Coal Board.

Commissions representing coalmine workers under the provisions of the preceding paragraph shall be appointed at the ratio of three pit workers to two surface workers.

Article 55. The Chairman of a Coalmine Control Committee may set up the Sub-committee of Labor or other Sub-committees to be caused to take charge of affairs relating to improvement of labor efficiency and other special matters in the assignments of the Coalmine Control Committee.

The Chairman of the Local Coalmine Control Committee may set up a Regional Sub-committee in each branch office of Coal Bureau to be caused to take charge of regional matters in the assignments of the Local Coalmine Control Committee.

The Local Coalmine Control Committee may, in accordance with its regulations, substitute the resolution of the Local Coalmine Control Committee for that of the Regional Sub-committee.

Article 56. The Minister of Commerce and Industry or Director of Coal Bureau may appoint Special Commissioners from among the governmental officials concerned.

Article 57. The Special Commissioners and Temporary Commissioners have no right of voting.

Article 58. Besided those provided in this Law, matters necessary for the Coalmine Control Committee shall be determined by the Order.

Chapter VIII

Penal Regulations

Article 59. Enterprisers (or representing person if enterprisers are juridical person) of the designated coalmines shall, when they come under any of the following items be liable to penal servitude of not exceeding three years or a fine not exceeding ¥30,000:

1. Those who violate an order to be issued by the Director-General of Board of Coal or Director of Coal Bureau in his supervision, as provided for in Article 9;
2. Those who have violated the provisions of Paragraph 1, Article 10;
3. Those who have violated the order of the Director-General of Board of Coal or Director of Coal Bureau, as provided for in Paragraph 1, Article 12;
4. Those who have violated an order to be issued by the Director of Coal Bureau in his supervision as provided for in Paragraph 1, Article 20;
5. Those who have violated the order of the Director-General of Board of Coal or Director of Coal Bureau as provided for in Paragraph 1, Article 38.

Article 60. Any person representing the company that has violated the provisions of Article 37 shall be liable to penal servitute for not longer than one year or a fine not exceeding ¥10,000.

Article 61. Those who have refused, interfered or evaded an audit of the governmental official concerned under the provisions of Article 8 shall be liable to penal servitude for not longer than six months or a fine not exceedding ¥5,000.

Article 62. Any person (or a representative in case of a juridical person) falling under any of the following items shall be liable to a fine not exceeding ¥10,000:

1. Those who have neglected to submit a projected business plan or business plan in contravention of the provisions of Paragraph 1, Article 5;
2. Those who have neglected to submit a report or who have submitted a false report in contravention of Article 7, Paragraph 1 of Article 8 or Article 21;
3. Those who have violated the order to be issued by the Director-General of Board of Coal, Director of Coal Bureau in his supervision under the provisions of Article 9 (excluding those punished under the provisions of Article 59);
4. Those who have violated the provisions of Paragraph 1, Article 10 (excluding those punished under the provisions of Article 59);
5. Those who have violated the order issued by the Director-General of Board of Coal or Director of Coal Bureau under the provisions of Paragraph 1, Article 12 (excluding those punished under the provisions of Article 59);
6. Those who have neglected to submit a draft of business program in contravention of Paragraph 1 or 3, Article 17;
7. Those who have neglected to submit a report on the appointment of a coalmine controlled under the provisions of Paragraph 2, Article 22;
8. Those who have violated the order to dismiss as provided for in Article 24;
9. Those who have violated the order of the competent Minister as provided for in Paragraph 1, 2 or 3, Article 39.

Supplementary Provisions:

Article 63. This Law shall come into force as from April 1, 1948.

Article 64. The life of this Law shall be three years after the date of its enforcement. However, extention may be allowed in case it is specially necessary in view of economic situations at the time of expiration.

Necessary matters in connection with the preceding paragraph shall be provided for by a Law.

Annex

Name	Place	Jurisdiction
Sapporo Coal Bureau	Sapporo-shi	Hokkaido
Taira Coal Bureau	Taira-shi	Aomori-ken, Iwate-ken, Miyagi-ken, Akita-ken, Yamagata-ken, Fukushima-ken, Tokyo-to, Ibaragi-ken, Gumma-ken, Tochigi-ken, Saitama-ken, Chiba-ken, Kanagawa-ken, Yamanashi-ken, Niigata-ken, Nagano-ken, Gifu-ken, Aichi-ken, Shizuoka-ken, Mie-ken, Toyama-ken, Ishikawa-ken.
Ube Coal Bureau	Ube-shi	Shiga-ken, Kyoto-fu, Osaka-fu, Hyogo-ken, Nara-ken, Wakayama-ken, Fukui-ken, Tottori-ken, Shimane-ken, Okayama-ken, Hiroshima-ken, Yamaguchi-ken, Tokushima-ken, Kagawa-ken, Ehime-ken, Kochi-ken.
Fukuoka Coal Bureau	Fukuoka-shi	Fukuoka-ken, Saga-ken, Nagasaki-ken, Kumamoto-ken, Oita-ken, Miyazaki-ken, Kagoshima-ken.

Minister of Finance
KURUSU Takeo
Minister of Justice
SUZUKI Yoshio
Minister of Commerce and Industry
MIZUTANI Chozaburo
Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro
Minister of Labor
YONEKUBO Mitsusuke
Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

I hereby promulgate the Law concerning the Partial Amendment to the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twentieth day of the twelfth month of the twenty-second year of Showa (December 20, 1947)

Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

Law No. 220

The Enterprise Reconstruction and Reorganization Law shall partially be amended as follows:

In Article 27, before "Imperial Ordinance No. 67, 1945" "the Temporary Coal Mining Cotral Law" shall be inserted.

Supplementary Provision:

The present Law shall come into force as from April 1, 1948.

Minister of Finance
KURUSU Takeo
Minister of Commence and Industry
MIZUTANI Chozaburo
Prime Minister
KATAYAMA Tetsu

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministries of Finance, Justice, Welfare, Agriculture & Forestry, Commerce & Industry and Transportation Ordinance No. 11

December 20, 1947

The Enforcement Regulation of the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law shall partially be amended as follows:

Minister of Finance
KURUSU Takeo
Minister of Justice
SUZUKI Yoshio
Minister of Welfare
HITOTSUMATSU Sadayoshi
Minister of Agriculture and Forestry
HATANO Kenae
Minister of Commerce and Industry
MIZUTANI Chozaburo
Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro

Article 1. The Enforcement Regulation of the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law shall partially be amended as follows:

In (8) of (d) of Item 1 of Art. 2, " Art. 13 of the Ordinance " shall read " Art. 13 of the Enforcement Ordinance of the Law (hereinafter referred to the Ordinance), Item 13," and in (9) of, (d) of the same item, " from financial institutions in compliance with the provisions of the Enforcement Ordinance of the Financial Institutions Reconstruction and Reorganization Law " shall read " from unpaid capital calling financial institutions under the Financial Institutions Reconstruction and Reorganization Law (hereinafter referred to unpaid calling financial institutions) in accordance with Par. 1 of Article 25–4 or Par. 1 of Art. 25–5 of the same Law," and in (10) of (d) of the same item, " from Financial Institutions in accordance with the provisions of Financial Institutions Reconstruction and Reorganization Law " shall read " from unpaid capital calling financial institutions in accordance with Par. 1 of Art. 25–5 of the Financial Institutions Reconstrution and Reorganization Law," and amount determined by Par. 1 of Article 34–4 of the Law " shall be added after " provided " of (1) of (b) of Item 2 of the same Art. and in (5) of (b) of the same item, after " Provided," " and the amount determined by Par. 1 of Art. 34–4 of the Law " shall be added.

In Par. 1 of Art. 5, " Item 10 of Art. 6 of the Law" shall read " Item 10 of Par. 1 of Art. 6 of the Law."

In Par. 1 of Art. 6, " Pars. 1 and 2 of Art. 4 " shall read " Par. 1 and Par. 3 of Art. 4," and Item 7 of the same paragraph " " shall read Item 8, and the following item shall be added to Item 6:

(7) The full names or titles of the intersted persons who expressed their opinions which shall be stated additionally in accordance with the provisions of Art. 13–2 of the Law and contents of such opinions and reason why such opinions are not accepted.

In Par. 2 of the same Art., " which shall be applied under the provisions of Par. 1 of Art. 5 of the Law " shall be deleted.

Item 3, Par. 1 of Art. 7–2 to Item 7 shall be amended as follows:

3. If company continues to exist, the following particulars:
   (a) The trade name, main business and location of head and branch offices of the present company.
   (b) The amounts of capital stock and paid-up capital stock of the present comapny.
   (c) The fullnames of officers of the present company.
   (d) If company desires to modify the particulars referred to in (a) and (b) in future, the particulars to be modified and the reasons necessitating such modifications.
   (e) If company desires to appoint or dismiss its officers under the provision of Par. 1 of Art. 29–6 of the Law, the fullnames of the officers who are to be appointed or dismissed, the reasons necessitating such appointment or dismissal and the term of service of officers as provided for by Par. 3 of the same Art.
4. If company is dissolved, the following particulars:
   (a) The time of dissolution.
   (b) The fullnames of the liquidators, and their relations to the company.
   (c) Kind of procedure, whether by ordinary or special liquidation.
   (d) Resaons necessitating the dissolution.
   (e) If the time of dissolution is after one year from the date of approval as provided for by Pars. 1 to 3 inclusive of Art. 15 of the Law, matters provided for by (a) to (e) inclusive of the foregoing item.
5. If the company is merged, the following particulars:
   (a) The trade name, main business and domicile of the company who is the party to such merger.
   (b) The amount of capital stock and paid-up capital stock of the company who is the party to merger.
   (c) The trade name, object and locations of head and branch offices of the company who is to continue to exist after the merger.
   (d) The amounts of capital stock and paid-up capital stock of the company who is to continue to exist after the merger.
   (e) Time-limit of merger.
   (f) Rate and other conditions for the merger, and the basis of computation of said rate.
   (g) Reasons necessitating the merger.
6. If a company is formed by means of merger, the following particulars:
   (a) The trade name, main business and locations of head and branch offices of the company to be formed by means of merger.
   (b) The amount of capital sotck of the company to be formed by means of merger.
   (c) The trade name, main business and domicile of the company to be dissolved by means of merger.
   (d) The amount of capital stock and paid-up capital stock of the company to be dissolved by means of merger.
   (e) Time-limit of formation.
   (f) Rate and other conditions for the merger, and the basis for computation of said rate.
   (g) Reasons necessitating the merger.
7. If a second company is formed, the following particulars:
   (a) The trade name, main business and location of the head and branch offices of the second company.
   (b) The amount of capital stock and time of formation of the second company.
   (c) Full names of the promotors of the second company, and the full names and terms of the offices of the same.
   (d) If the management of the business is entrusted to the second company, the scope and condition.
   (e) If the asset is leased, invested in, or transferred to the second company, discrimintion among the three and its amount, scope and condition.
   (f) If the second company succeeds to the liabilities in accordance with the provisions of Par. 1 of Art. 10 of the Law, the amount and condition of the liabilities to be succeeded to, and if it comes under proviso of Par. 2 of Art. 3 of the Ordinance, reasons to be stated pursuant to Par. 3 of the same Art.
   (g) Amount of reserves to be set aside in accordance with Par. 1 of Art. 24 of the Law, and the amount to be reserved by the second company provided for by Par. 4 of the same Art.
   (h) The scope and amount of the assets to be transferred to a second company in accordance with the provisions of Par. 2 of Art. 10, Par. 3 Art. 34–4 and Par. 1 of Art. 34–5 of the Law.
   (i) If a second company succeeds to old liabilities, the amount, conditions of said liabilities, and the scope and amount of assets to be transferred in consequence of succession of such liabilities.
   (j) Kinds, contents and amount of stocks to be issued by a second company.
   (k) Particulars concerning subscription or flotation of stock of a second company.
   (l) In case where stocks of a second company are subscribed by a special accounting joint stock company, the kinds contents, amount and plan for flotation, offering for sale or other methods of disposals of such stocks.
   (m) Time, method and amount of the first payment of stocks of a second company.
   (n) In case where the second company issues non-voting stock, reasons necessitating the issue of such stock.
   (o) Amount of establishment expenses of a second company and the person who bears such expenses.
   (p) Reasons necessitating the establishment of the second company.
7–2. If assets are invested in or transferred to a second company, the following particulars:
   (a) The former trade name, object and locations of the head and branch effices of the second company.
   (b) The former amounts of capital stock and padi-up capital stock of the second company.
   (c) The increased amount of capital stock of the second company and the time of the increase.
   (d) If the particulars referred to in (a) are to be changed, the particulars that are to be changed and reasons necessitating the change.
   (e) The amounts of capital stock and paid-up capital stock of the second company after the increase of capital stock.
   (f) Full names and terms of initial officers of the second company affer the increase of capital stock.
   (g) The discrimination between the investment or transfer of property in or to the second company, and the scope and amount of said property.
   (h) If a second company succeeds to the liabilities in arcordance with the provisions of Par. 1 of Art. 10 of the Law, the amount and condition of said liablites; and if it comes under the provisions of proviso of Par. 2 of Art. 3 of the Ordinance, reasons to be stated pursuant to Par. 3 of the same Art.
   (i) The amount of reserves to be set aside in accordance with the provisions of Par. 1 of Art. 34–4 of the Law, and the amount to be reserved by the second company as provided by Par. 4 of the same Art.
10. As regards the particulars provided for by Item 10 of Par. 1 of Art. 6 of the Law, the following particulars:
   (a) The amount referred to in each sub-item of Item 1 of Art. 2 and the aggregate amount thereof.
   (b) The amount referred to in each sub-item of Item 2 of Art. 2 and the amount of profit arising from revaluation as provided for by Art. 8 of the Law, and the aggregate amount thereof.
   (c) If the amount referred to in (a) and (b) are such that are modified in accordance with the provisions of Par. 1 of Art. 5, such fact, and if they are not modified in accordance with Par. 2 of the same Art. such loss fact.
   (d) The amount of special loss.
   (e) Amount to be computed as the burden on stockholders under the provisions of Art. 7 of the Law.
   (f) Known amount of bearing for Special Loss.
   (g) Amount to be computed as the burden of creditors of known claims bearing special loss under the provisions of Art. 7 of the Law.
   (h) The ratio of amount of (f) to amount of (g).
   (i) If revaluation is made in accordance with Art. 8 of the Law, the respective book value of the assets as itematized in the inventory (such of the reappraissed property, which does not have its amount entered in the inventory as of the designated hour shall be entered as zero (O).), the amount if the revaluations is

made, and the basis of computation for revaluation.

(j) If revaluation is made, the amounts of (d), (e) and (g), computed without making revaluation and the ratio of (h).

(k) Reasons necessitating the revaluation.

(l) The amount of reserves required to be set aside under the provisions of Par. 1 of Art. 34–4 of the Law, and the basis for such computation.

(m) Reasons necessitating setting aside such reserves.

11. If conditions are to be changed in regard to old claims, the following particulars:

(a) The type, kinds amounts, full name or titles of the creditors of the old claim on which condition is to be changed, and the present conditions and the contents of the proposed conditions.

(b) If, at the option of creditors, stock of a second company is to be given in lieu of payment of old claims, the time-limit during which the option is acknowledged and the type, contents and amount of stocks to be given to the creditors who have made the selection.

(c) Reason necessitating the change.

12. In case where calling in of unpaid capital stock shall be made pursuant to Art. 13 of the Order, the following particulars:

(a) Amount of special loss to be borne by capital.

(b) Amount of burden of stockholders in respect to each stock (for stock, if any, of which paid-up portion is different, the amount of burden of stockholders in respect to seperate stocks of which paid-up portion is different)

(c) Amount of unpaid capital stock to be called in.

(d) Amount of unpaid part to be called in with respect to each stock, (for stocks, if any of which paid-up portion is different, amount of call in respect to seperate stocks of which paid-up portion is different.)

(e) If calling is made in excess of the margin as provided for by Art. 15 of the Order (if applied to proviso of the same Art. amount computed according to the formals as prescribed by the same Art.) for the purpose of adjusting fractions of value of stocks, such reasons.

(f) Dates of payment under Par. 1 of Art. 17 of the Order.

(g) Means and date of sale under Par. 3 of Art. 24 of the Order.

(h) Kinds of securities designated by the competent Ministers which can be furnished in lieu of payment for stocks pursuant to Par. 1 of Art. 25 of the Order.

12–2. In case where a special accounting joint stock company which does not have any special loss to be borne by its capital is to call the payment of unpaid capital stock, the following particulars:

(a) Time, methods and amount of the payment for stocks.

(b) Reasons necessitating the payment for stocks.

13. In case where a special accounting joint stock company issues stock as provided by Art. 11 of the Law, the following particulars:

(a) Amount of capital to be increased, and the contents and amount of stocks to be newly issued under the provisions of Art. 11 of the Law.

(b) In the case of receipt of stocks as provided for by Art. 11 of the Law by reason of investing old claims, the contents of the old claims to be invested, and the full names or titles of the creditors and the content and number of the stocks to be given thereto.

(c) Term within which the demand for conversion to voting-stock can be made, and the type and contents of stocks to be received by conversion.

(d) Reasons necessitating the issue of stocks in accordance with the provisions of Art. 11 of the Law.

14. If restriction is imposed upon the exercises of voting right of stockholders of a second company, the following particulars:

(a) Condition for the exercises of voting right is to be restricted and for lifting of such restriction.

(b) The method of restricting the exercise of voting right.

(c) In order to restict the exercise of the voting right, if it is intended to set up an organ to whom the exercise of voting right is entrusted, the full names, titles of persons who constitute such organ, their relations to the company concerned, and the methods of their appointment, and the methods of exercising voting right thereby.

(d) The scope of voting right to be restricted.

(e) Reasons necessitating the restriction on the voting right.

15. For matters relating to profits as provided for by Art. 24 to Art. 26 inclusive of the Law, the following particulars:

(a) Amount of known claim bearing the special loss which is to be cancelled pursuant to the provisions of Par. 1 of Art. 19 of the Law and amount of capital to be cancelled pursuant to the provisions of Art. 30 of the Ordinance. (excluding amount as provided for by Item 2 of Par. 1 of the same Art.)

(b) Matters pertaining to execution of Pars. 1 and 2 of Art. 26 of the Law.

(c) The outline of special agreement, if any, made among creditors or among stockholders in respect to matters as provided for by Pars. 1 and 2 of Art. 26 of the Law.

16. In case where the special loss is disposed of as a carried over loss in accordance with the provisions of Par. 1 of Art. 34 of the Law, the following particulars:

(a) Amount to be disposed of as a carried over loss and basis for computation as provided for by Par. 1 of Art. 17 .

(b) Reasons necessitating such disposal.

Item 18 to Item 22 of the same Par. inclusive shall be amended to read as follows:

(d) If temporary account as provided for by Arts. 24 and 25 of the Law is not set up pursuant to the provisions of Par. 1 of Art. 16 of the Law, such fact and reasons therefore.

Items 18 to 22 inclusive of the same paragraph shall be amended to read as follows:

18. With the exception of decrease in capital under the foregoing item, if capital is to be decreased, the following particulars:

(a) Total amount of capital to be decreased and amount of decrease other than such decrease as provided for by the foregoing item.

(b) Time of decrease in capital after decrease in capital.

(c) Time of decrease in capital.

(d) If value of stocks is reduced through decrease in capital, the amount of reduction in respect to each stock and value of stocks after decrease in capital and if, at the option of stockholders, stocks of second companies are to be given in lieu of repayment of shares, the percentage for such delivery and other conditions and period of time within which stockholders is given option.

(e) If redemption of stocks is made as a means of decrease in capital, kinds, contents and number of stocks to be depreciated and if, at the option of stockholders, stocks of second companies are to be given to stockholders in lieu of payment at the time of redemption of stocks, the percentage and other conditions for such delivery and the period of time within which stockholders are given option.

(f) Reasons necessitating decrease in capital.

19. In case of dissolution, if at the option of stockholders, stocks of second companies are given as a distribution of remnant assets, the following particulars:

(a) Percentage of delivery of stocks of second companies and other conditions thereon.

(b) Period of time within which stockholders are given option.

(c) Reason necessitating delivery of stocks of second companies as a distribution of remnant assets.

20. In case of increase in capital, the following particulars:

(a) Amount of capital to be increased and time, method and amount of payment.

(b) Kinds and contents and number of stocks to be newly issued.

(c) Means of increase in capital.

(d) Matters pertaining to subscription of new shares.

(e) Matters pertaining to substance of stock right on new shares and matters pertaining to tranfer of such right as provided for by Art. 29–4 of the Law.

(f) Reasons necessitating increase in capital and if, with the exception of stocks as provided for by Art. 11 of the Law, non-voting stocks are issued, reasons for such issue.

21. In case where special accounting joint-stock companies intend to establish, extend or improve enterprise equipments, the following particulars:

(a) Plan on establishment, extension or improvement of enterprise equipments and outline of budget thereof.

(b) Reasons necessitating establishment, extension or improvement of enterprise equipments.

22. In case of issue of debentures, the following particulars:

(a) Total amount debentures issued.

(b) Kinds and condition of debentures issued and means and time of issue.

(c) In case where debentures are given as a fulfilment of obligations against old claims, names of creditors having such old claims and amount of such old claims and kinds and conditions of such debentures.

(d) If the total amount of debentures exceeds the limilation as prescribed by Art. 297 of the Commercial Code pursuant to the provisions of Art. 34–7 of the Law, such fact.

Items 23 and 24 of the same paragraph shall be Items 34 and 35 and the following new item shall be inserted after the said paragraph:

23. In case where, pursuant to the provisions of Par. 1 of Art. 10 of the Law, persons other than second companies who are invested in succeed to liabilities, the following particulars:

(a) Amount of liabilities to be succeeded and condition thereof.

(b) Scope and price of assets to be transferred pursuant to the provisions of Par. 2 of Art. 10 of the Law.

(c) Where applied to proviso of Par. 2 of Art. 3 of the Order, reasons to be attached pursuant to the provisions of Par. 3 of said Art.

Item 26 of the same paragraph shall be Item 27 and the following new item shall be added after Item 25 of said paragraph:

26. As regards special accounting joint-stock company which manages or is entitled to own designated equipments or instructed equipments as prescribed by Art. 1 or 2 of Ministries of Commerce and Industy, Education, Agriculture and Forestry, Transportation and Welfare Order No. 1, 1947, particulars as may be designated by the competent Ministers.

In Par. 1 of Art. 8, before "Par. 1 of Art. 6," "in accordance with the provisions of Par. 2 of Art. 6 of the Law" shall be added, and "the following particulars shall be attached to" shall read "documents to be attached shall be as follows" and Item 4 of said paragraph shall read as follows:

4. Detailed statement on computation of the special loss.

The following new item shall be added to the same item:

5. Statement on Computation relating to calling in of unpaid capital stock and increase or decrease in capital.

The following new item shall be added to Item 9 of the same paragraph.

9–2. If the special loss is to be disposal of as a carried over loss in accordance with the provisions of Par. 1 of Art. 34 of the Law, statement on computation clarifying the amount of profits arising on the new account after the designated hour and before the time of drafting reorganization plan.

The following new item shall be added after Item 12 of the same paragraph.

12–2. In case where the company continues to exist, names or titles of persons who will be stockholders holding stocks equivalent to ten percentum (10%) or more of capital stock and the number of the holdings and names or titles of persons who will be creditors having claims equivalent to ten percentum (10%) or more

of the total amount of old claims and amount of such claims.

In Item 13 of the same paragraph "other persons" shall be crossed out and the following new item shall be added after Item 16 of the same paragraph:

16–2. In case of merger, names or tiles of persons who will be stockholders holding stock equivalent to ten percentum (10%) or more of capital stocks and the number of their holding and names and titles of persons who will be creditors having claims equivalent to ten percentum (10%) or more of total amount of claims, and the amount of such claims.

The following new item shall be added after Item 17 of the same paragraph.

17–2. In case where second company or companies are established, names or titles of persons who will be stockholders having stocks equivalent to ten percentum (10%) or more of capital stock of second companies.

Item 18–2 of the same paragraph shall be Item 18–3 and the following new item shall be added after Item 18:

18–2. In case where investment or transfer of assets is made to second company of companies, names, or titles of persons who will be stockholders holding stocks equivalent to ten percentum (10%) or more of capital stock of second companies and the number of their holding and names or titles of persons who will be creditors having claims equivalent to ten percentum (10%) or more of total amount of claims and the amount of such claims.

The following three items shall be added after Item 19 of the same paragraph.

19–4. In case where establishment, extension or improvement of enterprise equipments is made, detailed statement on undertaking plan in consequence of such establishment, extension or improvement and means of raising funds.

19–5. Detailed statement on repayment or other disposal of old claims.

19–6. If it is intended to modify conditions on old claims, statement showing concent.

In Item 20 of the same paragraph after "creditors" "and stockholders" shall be added and the following new item shall be added to the same item.

20–2. Documents pertaining to plan for executing reorganization plan.

In Pars. 1 and 2 of Art. 9, before "Par. 2 of Art. 20," "Par. 4 of Art. 18–3" shall be inserted and in Par. 3 of the same Art., after "the head office," "and branch offices" shall be added and "in this case, special accounting joint-stock companies concerned shall post up at the door of branch offices matters described in Par. 1 of Art. 3, with the date of such public notice and at the same item, shall notify stockholders and creditors of the fact that public notice has been made," shall be deleted.

Art. 9–2. Should an application for approval on the reorganization plan been filed pursuant to the provisions of Par. 1 of Art. 6, the Bank of Japan shall make public notice of such fact.

The public notice as provided for by the foregoing paragraph shall be made on the daily press as may be designated by the competent Minister.

The public notice as provided for by Par. 1, of the foregoing Art. shall be effective as from the day of public notice as provided for by Par. 1.

In Art. 10, "(including Par. 3 of Art. 35 of the Law wherein said provisions are applied mutatis mutandis)" shall read "including Par. 4 of Art. 35 of the Law wherein said provisions are applied mutatis mutandis) or Par. 1 of Art. 18–3 of the Law (wherein Par. 2 of Art. 20 of the Law, Par. 2 of Art. 21 of the Law, and Par. 4 of Art. 35 of the Law wherein said provisions are applied mutatis mutandis), interested persons," and Item 3 of the same Art. shall read as follows:

3. If persons who raise objections are stockholders, the number of stocks of special accounting joint-stock companies concerned hold thereby on the designated hour, and if persons who raise objections are creditors, the amount of their claims as outstanding on the designated hour, and if persons who raise objections are interested persons other than stockholders or creditors, their relation to such special accounting joint-stock companies.

The following new item shall be added after Item 3 of the same Art:

3–2. Discrimination of whether objection is filed under Par. 2 of Art. 14 of the Law or under Par. 1 of Art. 18–3 of the Law and, if said provisions are applied mutatis mutandis under Par. 2 of Art. 20 of the Law, Par. 2 of Art. 21 of the Law or Par. 4 of Art. 35 of the Law, discrimination of under which provisions said provisions are applied.

In Par. 1 of Art. 12, after "their special supervisors of special accounting joint-stock companies" "(if approval has been given to application as provided for by Par. 3 of Art. 47 of the Law, directors or liquidators)" shall be inserted.

In Art. 13, "and an entrepreneur referred to in Par. 1 of Art. 1 of Ministeries of Commerce and Industry and Education Ordinance No. 1, 1946 or an enterpreneur referred to in Par. 1 of Art. 1 of Ministry of Transportation Ordinance No. 32, 1946" shall read entrepreneur referred to in Par. 1 of Ministries of Commerce and Industry and Education Ordinance No. 1, 1946 and a person who engages or is entitled to own designated equipments as provided for by Art. 1 or 2 of Ministries of Commerce and Industry, Education, Agriculture and Forestry, Transportation and Welfare Ordinance No. 1," and next to "approval due to these Laws or Ordinance" "or permissions" shall be added and Items 1 to 7 of the same Art. shall be amended to read as follows:

1. Among such matters as provided for by Items 7, 7–2 and Item 23 of Art. 7, Minor modifications on quantity and amount of assets to be invested, transferred or leased.
2. Of assets as provided for by Items 8 and 9 of Art. 7 modification on party to disposal and an expected disposal amount of assets amount of which is less than one tenth (1/10) (excluding such case where it is ¥100,000 or more) of the total amount of assets to be disposed of.
3. Modifications on the time-limit or the period of time (excluding extension of three (3) months or more) as provided for by Items 4 to 8 inclusive of 7, Item 12, Item 12–2, Item 17, Item 18, Item 20 and Item 22 of Art. 7 and extension of period of time as provided for by Item 11, Item 13, Item 18 and Item 19 of the same Art.
4. Increase or decrease in the amount as provided for by Item 10 of Art. 7.
5. In case where, under the procedure of liquidation, liquidation committee drafts liquidation or composition or where, under the procedure of composition, special accounting joint-stock companies modify conditions on composition or where, under the special liquidation liquidators prepare agreement proposal or make modifications thereto, matters pertaining to succession of liabilities among such matters as provided for by Item 7, Item 7–2 or Item 23 of Art. 7 and modifications on such matters as provided for by Items 11, 13, 22 of the same Art.
6. Other matters as may be designated by the competent Minister.

In Par. 1 of Art. 15 after "disposal loss," "(for assets as provided for by Item 3, only disposal loss shall be taken)" shall be inserted and in the same paragraph and Art. 15–2, "Item 7 to inclusive of Art. 6 of the Law" shall read "Items 7 to 9 inclusive of Par. 1 of Art. 6 of the Law."

Par. 1 of Art. 16 shall be amended as follows:

The temporary account as provided for by Arts. 24 and 25 of the Law is not required to be set up in such cases where there is no special loss, or where the full amount of special loss is to be disposed of as a carried over loss when only the computation as provided for by Item 1 of Art. 7 of the Law is made and or consent of all of creditors of known claims bearing special loss and all of stockholders bearing special loss (excluding stockholders in suck-cases where the full amount of special loss is to be disposed of as a carried over loss) is obtained.

Art. 16–2. In case where it is intended to give cash to stockholders or creditors pursuant to the provisions or Par. 4 of Art. 29–3 of the Law, special accounting joint-stock companies shall file with the competent Ministers through the head or branch offices of the Bank of Japan, an application for permission of delivery of the amount exceeding par-value of stocks which provided for the following particulars:

1. Domicile and trade name of company.
2. Amount of capital of company.
3. Total of the amount in excess of par-value, and expenses required for the issue.
4. Names or titles of creditors to whom cash payment is to be made, amount of claims of creditors concerned which have been cancelled pursuant to the provisions of Par. 1 of Art. 19 of the Law, total amount of claims which have been cancelled pursuant to the provisions of said paragraph seperate amount to be paid and amount requested classified to separate persons and the total amount thereof.
5. Names or titles of stockholders to whom cash payment is made, number of holdings of stockholders concerned, amount to be paid classified to separate persons, amount requested classified to seperate persons and the total amount thereof.
6. Basis for the compulation of the amount to be given to creditors or stockholders.
7. Other referential matters.

In Art. 18, "Par. 7 of Art. 34" shall read "Par. 6 of Art. 34."

Art. 18–2. Companies who desire to obtain approval for the use of reserves in accordance with the provisions Par. 5 of Art. 34–4 of the Law shall file an application for approval on use of reserves, which provides for the following particulars with the competent Ministers through the head office or branches of the Bank of Japan:

1. Domicile and trade-name of company.
2. Amount of capital of company.
3. Amount of reserves which is set aside by special accounting joint-stock companies or amount of reserves which is reserved by second company.
4. Amount which is intended to be used and the way how it is used.
5. Reasons necessitating such use.
6. Other referential matters.

Par. 4, Art. 19 and Par. 5 of the same Article shall be amended to read as follows:

The provisions of Pars. 1 and 2 of Art. 9 shall apply mutatis mutandis to public notice as provided for by Par. 3 of Art. 35 of the Law and Art. 35–(4) of the Law.

The public notice as provided for by Par. 3 of Art. 35 of the Law and Art. 35–(4) shall be made in such manner of posting at the door of the head office of special accounting joint-stock companies concerned. In this case special accounting joint-stock companies shall make notice with the date of such public notice at the door of branch offices matters described in Par. 1 of Art. 3 and at the same time, shall notify stockholders or creditors of the fact that public notice has been made.

Art. 19–2. Special accounting joint-stock companies which desire to obtain approval on application for approval on the merger of new and old accounts with necessary modifications pursuant to the provisions of Art. 35–2 of the Law shall file an additional application for approval on merger of the new and old account which provides for the following particulars with the competent Ministers through the head or branch offices of the Bank of Japan:

1. Domicile and trade name of company.
2. Amount of capital of company.
3. Reasons additionally stated on the document of disapproval.
4. Matters to be modified.
5. Other referential matters.

Art. 19–3. Special accounting joint-stock companies shall, in every six month after the day of approval as prescribed by Pars. 1 to 3 inclusive of Art. 15 of the Law (including Par. 2 of Art. 20 of the Law and Par. 2 of Art. 21 of the Law wherein said provisions are applied mutatis mutandis), file a report on execution of approved reorganization plan stating the following particulars with the competent Ministers through the head or branch offices of the Bank of Japan:

1. Domicile and trad-name of company.
2. Amount of capital of company.
3. Outline of progress of matters specifically stipulated in variuons items of Par. 1 of Art. 7 and expected time of completion of execution.
4. Other referential matters.

In Item 2 of Par. 1 of Art. 20, "and amount of paid-up capital" shall be deleted.

Art. 22-2. Special Supervisors of special accounting joint-stock companies who, in accordance with the provisions of Par. 2 of Art. 47 of the Law, intend to make a report on violation by special

accounting joint-company of the approved reorganization plan shall file a report on violation of the approved reorganization plan which provides for the following particulars with the competent Minister through the head or branch offices of the Bank of Japan:

1. Domicile and trade name of company.
2. Amount of capital of company.
3. Domicile and names of special supervisors and their relation to the company.
4. Substance of violation.
5. Other referential matters.

Art. 22–3. Special accounting joint-stock companies which, in accordance with the provisions of Par. 3 of Art. 47–2 of the Law, apply for approval on the exemption from application of Pars. 1 and 2 of the same Art. shall file an application for approval on release of special supervisors which provides for the following particulars with the competent Ministers through the head or branches offices of the Bank of Japan:

1. Domicile and trade name of company.
2. Amount of capital of company.
3. Domicile and names of special supervisors and their relation to the company.
4. Reasons why special supervisors are not required.
5. Whether consent of special supervisors is obtained or not.
6. Other referential matters.

In Par. 2 of Art. 23, next to "four copies in English," "(as regards English copies of documents relating to accounting as may be designated by the competent Ministers, six copies)" shall be inserted.

In Art. 26, after "Item 11," "Item 12" shall be added, and after "Item 3," "Item 5" shall be added, and "Item 16 to Item 19 inclusive and Item 21," shall read "Item 16 to Item 19–2 inclusive, Item 19–4, Item 20–2, and Item 21," and "Item 13 (Item 5 excluded)" shall read "Item 13 (Items 4 and 5 excluded)," and "Item 20, Item 21" shall read "Item 19–3 to Item 21 inclusive."

Article 2. The Enforcement Regulation of the Unlimited Partnerships and others Reconstruction and Reorganization Order shall partially be amended as follows:

In Item 1 of Art. 2, "Art. 3 to Art. 5 inclusive," shall read "Art. 2–2 to Art. 5 inclusive," "Item 12" shall read "Item 12 to Item 13," "Item 15 to Item 17 inclusive" shall read "Item 15 to Item 18 inclusive, Item 20," after "and Item 22," "Item 5, Item 9–2 ,Item 11 of Art. 8, Art. 19–2, Art. 19–3 and Art. 20" shall be added, and in Item 2 of the same Art., "Art. 3 to Art. 5 inclusive" shall read "Art. 3, to Art. 5 inclusive" and "and Item 15 to Item 17 inclusive" shall read "Item 15 to Item 17 inclusive, Item 22, Item 9–2 of Art. 8, Item 11 and Item 20" and in Item 3 of the same Art. before "Item 2 of Art. 7," "Art. 2–2, Art. 3–2, Art. 4–2" shall be inserted and "Item 12 and Item 13" shall read "Item 12 to Item 13 inclusive and Item 22, Item 5 of Art. 8 and Item 19–3 thereof."

Supplementary Provision:

The present Ministerial Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Transportation Ordinance No. 32

December 20, 1947

Revision in Part of the Government Railway Mutual Aid Society Rules.

Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro

Art. 3, Par. 3 will be revised as follows:

"B class membership embraces not only regular Railway officials but also personnel on the non-official staff in full time service as well as placed on the payroll."

Art. 4. This Article is wholly to be struck out.

Art. 7. Item 6 shall be revised as follows, Item 7 being eliminated:

"Item 6. When they have ceased to be personnel in full time service as well as placed on the payroll."

Art. 9. Any society member shall pay as a monthly installment the following due (according to class):

A class member: 1.5% of the total monthly amount of his regular salary or wages plus provisional extra allowance plus temporary additional sum of the last named allowance, or else 1.6% provided that the member is governed by the seamen Pension Regulations.

B class member: 1% of the total monthly amount of his regular salary or wages plus provisional extra allowance plus temporary additional sum of the last named allowance.

"In spite of the preceding provision a B class member may choose as his monthly installment to pay 2% of the total monthly amount of his regular salary or wages plus provisional extra allowance plus temporary additional sum of the last named allowance.

"The B class member who chooses the last provided installment shall be called a 'special B class member'."

Art. 10. Par. 1, Therefrom shall be removed the passage "During the war time, in case he is, on account of emergency, called to join or be attached to either the army or the Navy (whether requiditioned or recruited, this applicable to all the rest of the Rules).

Par. 2 and Par. 3 of the same shall will be revised as follows:

"A class member: 1% of the total monthly amount of his regular salary or wages plus provisional extra allowance plus temporary additional sum of the last named allowance.

"Special B class member: 1.5% of the total monthly amount of his regular salary or wages plus provisional extra allowance plus temporary additional sum of the last named allowance."

Art. 11. The whole of this is to be struck out.

Art. 12. In case the installment amount on the *yen* basis has a majointy fraction, this fraction will be counted as one *yen* while a minority fraction disregarded.

Art. 15, Item 5 and Art. 16, Par. 3 will have the phrase 'disease allowance' replaced in either by 'health allowance.'

Art. 17, Par. 3. Therein the passage 'under the disease allowance the medical treatment fund for dependant and the maternity fund for spouse' will be changed into 'health allowance and disaster allowance.'

Art. 19, Items 1 and 4. Therefrom 'the standard for the installment' will be removed, and instead the same Art., Items 2 and 3 shall be revised as follows:

"2. Health allowance and disaster allowance will be the total of the regular pay at the time of arrival of the cause for either allowance plus provisional extra allowance plus temporary additional sum of the last named allowance.

"3. Under the survivor pension the burial fund (for one month) for the killed at his post of duty will be the total of his regular pay at the time of arrival of the cause for the allowance plus provisional extra allowance plus temporary additional sum of the last mentioned allowance, that (for two months) the one-sixth of his regular pay at the time of arrival of the cause for the allowance."

Art. 23. This Art. is to be struck out who sale.

Art. 27. Thereto shall be added the following Item:

"In case the payment amount on the *sen* basis provided for in the preceding paragraph has a majority fraction thereof, the fraction will be counted as *sen*, while a minority faction thereof disregarded.

Art. 30. In case the one possessed of the right of pension receipt dies prior to the date of allowance determination, the fixed allowance will be paid to the survivors of the said one placed either on the current, or on the past, list of membership.

Both the limit and order of the survisors herein mentioned fall under the provision of Art. 58.

Art. 43. In case a member has resigned from his office under the provision of Art. 7, Items 2–6; in case he did not make choice of installment under the provision of Art. 9, Par. 4, when he was placed on the list of B class membership; or in case as a special B class member he was not particular about making choice of installment under the provision of Art. 9, Par. 4: the retirement allowance will be made on the class basis as following:

1. Retirement Pension.
2. Retirement Lump Sum.

Art. 46. Therein will be added, after 'his survivor,' the passage 'or the one who was living together with the person concerned at the time of the latter's death, or who had been carrying his life mainly on the income of the latter; therefrom will be removed Item 6.

Art. 48. In No. 3 Item, the passage 'the installment standard at the time of pension fixing against injury as may be sustained through public duty performance' will be 'will be the standard for calculating the amount of the "public wound" pension.'

Art. 49. The scope of the bereaved family related to the person who is on the current or past list of membership, and entitled to a pension for 'death in harness' or that for the survisors will embrace the said person's spouse in actual matrimonial relations though not legally married(—this applicable throughout the Rules), and his child, parent, grandchild, grandparent, as well as his great grandparent, who also be at the time of the said porson's death living together with, or carrying a life mainly on the income of, the dead.

The posthumous child born after the death of the person on the current or past list of membership, as being subject to the above provision, will be reckened as an already born one.

Art. 50. In case the person entitled to a 'death-in-harness' pension or a deprived family pension dies, or is found to fall under any of the following items, he will lose his claim to the foregoing pension, on which occasion the pension will be allowed to the one who may in due order claim thereto:

1. When the spouse (in actual matrimonial relations though not legally married) gets remarried.
2. When the child or grandchild becomes twenty years old or gets married.

This, however, is not applicable to one who may be found crippled and disabled at the time of death and on of the same member, and who may have no other means of supporting himself or hereof.

Art. 51. This is to be wholesale struck out.

Art. 52. Thereof Par. 1 shall be revised as follows, while Par. 3 shifted up to Par. 2 (the original 2 being omitted), where 'the parent mentioned herein' will be changed into 'the parent mentioned in Art. 49':

"The due order of those entitled to a 'death-in harness' pension or that for deprived family is subject to what is provided for in Art. 49."

Art. 56. Thereof, 'the lump sum amount' will be subjoined with the additional passage of 'independent of the provision of Art. 19; 'the installment standard at the time of pension determination for the wounded in harness' in Item 1 changed into 'will make the standard for amount calculation of a pension for the wounded in harness': 'the installment standard at the time of pension determination for the retired or for the disabled' in Item 2 changed into 'will make the standard for amount calculation of a pension for the retired or for the disabled'; 'the installment standard at the time of pension determination for death in harness' in Item 3 into 'will make the standard for amount calculation of a pension for death in harness'.

Art. 58. The range and due order of those entitled to the lump sum allowance or the pension for a deprived family will be subject to the provision of Arts. 49 and 52.

Art. 59. In case there being none to fall under the rule of the preceding Article, the foregoing allowance will be given to one who at the time of death of the member on the current or past list of membership may be supporting himself or herself mainly on the income of the dead, provided that the will of the said deceased member be executed if he has given expression to it, while alive, on this matter of payment.

In Art. 60, therein the passage "may be disposed of for the sake of the deceased" will be revised so "may be paid to one who has performed the burial service for the sake of the deceased."

Art. 61. In case a society member dies of wound or disease suffered or taken during his performance of duty, the burial service fund for the deceased will amount to his three months pay provided that the amount be not less than ¥600 and that the same fund be paid to one who will perform the burial service for the sake of the dead.

Art. 62. To be deleted.

Art. 64. To be deleted.

Chapter VI Health Allowance

Art. 65. Health allowance will be paid in case of wound, disease, delivery or death to a member or any one who

carries a living mainly on the income of the member, (such a person will ever be called 'dependant' throughout the rest of the Rules), according to the following difference of class, provided that this Article is not applicable to the case of wound, disease or death of a member which may be brought about through his performance of duty:

1. Medical treatment fund (for member)
2. Medical treatment fund (for dependant)
3. Wound or disease allowance (for member)
4. Delivery fund (for member)
5. Confinement allowance (for member)
6. Delivery fund (for spouse)
7. Nursing allowance (for either)
8. Burial service allowance (for member)
9. Burial service allowance (for dependant)

The 'dependants' as is herein defined will embrace a member's spouse (including one in an actual matrimonial relation though not lawfully married), his child and his lineal ascendant who are mainly supported by the said member as well as one living together with and mainly supported by the same.

Art. 69. Therein the passage "In case any of the following items be applicable" will be so revised "In case of staying outside of the 'Inland' boundaries," while Items 1 and 3 are to be struck out thereform.

Art. 72. To be removed.

Art. 73. As for the medical treatment fund, the whole of the expenses will be allowed if a member is placed under medical treatment, provided that the said expenses will be paid by 80% unless the same treatment be given by a physician or physicians on the staff of the Railway Hospital, Branch Hospital, Sanatorium or Medical Branch.

Art. 74. Thereof Paragraph 2 a passage reading "but in case this comes under the provision of the present Article, No. 3," will be so revised "in this," while the passage of "coming wholesale under the provision of Art. 69," will be so revised "staying without the 'Inland'."

Art. 76. Thereof the Proviso is to be omitted.

Art. 78. In Par. 1 thereof the passage reading "50% of daily wages" will be so revised "60% of daily wages," while the proviso of the same paragraph and Par. 2 of the present Article are to be struck out.

Art. 79. In Par. 2 thereof the passage reading "within six months" will be so revised "within one year."

Art. 81. In the Proviso thereof the passage of "¥100" shall be changed into "¥300."

Art. 82. In Par. 1 thereof a passage reading "twenty-eight days" will be so revised "forty-two days," and another reading "50% of daily wages" so revised "60% of daily wages," while the Proviso of the same and Par. 2 of the present Article are to be removed.

Art. 83. Therefrom Par. 2 shall be removed.

Art. 86. No. 2. In Par. 1 thereof, the passage of "(one in a matrimonial relation though not lawfully married) this being applicable to the rest of the Rules" will be struck out, and the phrase of "¥50" will be revised so "¥150," while the passage of "No. 2 or No. 3" in Par. 2 of the present Article is to be removed.

Art. 86, No. 3. The nursing allowance will be paid to a member's spouse who has been delivered of a child.

The allowance herein defined will be paid at the rate of ¥30 per month at a stretch for six months from the date of delivery, provided that during this period if the 'month' customarily so called does not cover a full calendar month that 'month' will be counted as a perfect one.

Art. 86, No. 4. The burial service fund will be allowed to the one who has performed the burial service for the sake of a deceased member, the amount being equivalent to a month's pay for the service performer provided that the said amount will not be less than ¥600.

The provison of Art. 71 is applicable to the payment of the burial fund.

Art. 86, No. 5. The dependant burial service fund will be paid by the amount of ¥300 in case of death of a member's dependant.

Art. 87, No. 1. The disaster fund will be paid according to the following difference of class to a member or his dependant in case the said member or dependant suffers death or loss of property because of a piece of disaster such as flood, fire, earthquake, etc., provided that the case of a member's 'death in harness' will not come under this rule:

1. The condolence allowance (for member)
2. The dependant condolence allowance (for dependant)
3. The disaster sympathy allowance (for either or both)

Art. 87, No. 2. The condolence allowance will be paid by the amount of ¥1,000 to the one who has performed the burial service for a deceased member.

Art. 87, No. 3. The dependant sympathy allowance will be paid by the amount of ¥500 to a member in case of death of his dependant.

Art. 87, No. 4. The disaster sympathy allowance will be paid to a member according to the following degree of loss in case he suffers loss of property due to a piece of disaster:

1. In case of complete loss of household effects a sum amounting to two month's pay for the member concerned.
2. In case of partly loss of household effects a sum amounting to one month's pay for the member concerned.

Chapter V. Thereto the following Article will be subjoined:

Art. 88, No. 2. The society will get a Government subsidy granted and assess its members for installments for the purpose of appropriating to its allowances provided that the Government will bear all the disbursement in the way of allowance for the 'wound in harness,' pension for the 'dead in harness' and burial service allowance for the last under the provision of the allowance for a deprived family, pension for a deprived family provided under Art. 48, No. 2, Item 1, and lump-sum allowance for just the last, provided under Art. 55, Items 1 and 4, and that the said Government subsidy will be appropriated to what the Government is liable for.

Supplementary Rules:

The present Ordinance will be in force on December 1, 1947.

As for a member who may have some reason to claim for allowance before the date of the Ordinance enforcement, the original Rules will be applicable, provided that as for a member who may be on the payment list of the disease allowance just at the time of enforcement of this self-same Ordinance, the current Ordinance will be applicable on and after the enforcement of the same.

Ministry of Transportation and Home Ministry Ordinance No. 2

December 20, 1947

In accordance with the provisions of Art. 31, Par. 2 of the Tramway Law, the following shall be treated as tramways for public traffic:

Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro

Minister for Home Affairs
KIMURA Kozaemon

Trackless Trolley Bus

Supplementary Provisions:

The present Ordinance shall come into force on and after 1st of January, 1948.

With regard to such matters as came into existence prior to the enforcement of the present Ordinance, former examples shall be followed even after the enforcement of the same Ordinance.

NOTIFICATIONS

Imperial Household Office Notification No. 21

December 20, 1947

On the occasion of the New Yaer celebration for 1948, greetings may be offered as follows:

Grand Steward of the Imperial Household
MATSUDAIRA Yoshitami

January 1st:

At 10.00 a.m.,

The Imperial Princes and Princesses, Holders of the Grand Order of the Chrysathemum, Shinnin Officials, 1st Class Officials appointed with Imperial Attestation, Speaker and Vice-Speaker of the House of Representative, President and Vice-President of the House of Councillors, Those holding ranks next to the Ministers of State and to 1st Class Officials appointed with Imperial Attestation in the Precedence at Court, and the Wives of the above (who should be present at the Imperial Palace not later than 9.40 a.m.,) to be received in audience by Their Majesties to tender their Greetings;

At 10.30 a.m.,

The 1st Class Imperial Household Officials and their Wives, Those treated as 1st Class Imperial Household Officials and their Wives, 2nd Class Imperial Household Officials and Those treated as such (who should be present at the Imperial Palace not later than 10.10 a.m.,) to be received in audience by Thier Majesties to tender their Greetings.

January 1st, noon to 4.00 p.m., and January 2nd, 9.00 a.m., to 4.00 p.m.,

People in general (except minors) may visit the Imperial Palace, entering at the Main Gate, and sign in the Greeting-Books for T.M. Emperor, Empress, and Empress Dowager.

Dress:

1. Morning dress for those to be received in audience.
2. Any dress adequate for the occasion may be worn by those who sign in the Books.

Ministries of Finance and Agriculture & Forestry Notification No. 11

December 20, 1947

Item 3 in Ministries of Finance and Agriculture and Forestry Notification No. 4 of August, 1947, concerning "the designation of designated business of the Japan Fertilizer Co., Ltd." shall be deleted.

Minister of Finance
KURUSU Takeo

Minister of Agriculture and Forestry
HATANO Kanae

Ministries of Finance and Commerce & Industry Notification No. 44

December 20, 1947

With respect to the Japan Tabi (Japanese Sock) Co., Ltd., the Japan Sewing Thread Co., Ltd. and the Central Hat and Cap Co., Ltd., the designated business prescribed by Paragraph 2 of the Ministries of Finance and Commerce and Industry Notification No. 30 of October, 1947 "notification concerning the designation as Closed Institutions of the Japan Textile Co., Ltd., etc. in accordance with the provisions of Article 1 of the Closed Institutions Ordinance," shall be released.

Minister of Finance
KURUSU Takeo

Minister of Commerce and Industry
MIZUTANI Chozaburo

Ministry of Transportation Notification No. 323

December 20, 1947

As from December 20, 1947, the following freight offices shall be established between Aniai-cho, Kitaakita-gun, Akita Prefecture and Oani-mura, Kitaakita-gun, Akita Prefecture, and a motor transportation service for section freight traffic shall be started:

Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro

Name of freight office	Location
Aniai	In Aniai Station, Aniai Line.
Hitachinai	Oaza Hitachinai, Oani-mura, Kitaakita-gun, Akita Prefecture.

Ministry of Transportation Notification No. 324

December 20, 1947

As from December 20, 1947, the following freigh offices shall be established between Honsho-cho, Yuri gun, Akita prefecture and Sasako-mura, Yuri-gun, Akit prefecture and between Honsho-cho, Yuri-gun, Akit prefecture and Kawauchi-mura, Yuri-gun, Akita pre

fecture, and a motor transportation service for section freight traffic shall be started:

Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro

Name of freight office	Location
Ugo-Honsho	In ugo-honsho Station, Uetsu Main Line.
Ugo-Yajima	In Ugo-Yajima Station, Yajima Line.
Ugo-Iwaya	In Ugo-Iwaya Station, Uetsu Main Line.
Kamijinego	Oaza Kamijinego, Jinego-mura, Yuri-gun, Akita Prefecture.
Oguriyama	Oaza Oguriyama, Ouchi-mura, Yuri-gun, Akita Prefecture.

Ministry of Transportation Notification No. 325

December 20, 1947

As from December 20, 1947, the following freight offices shall be established between Tateoka-cho, Higashimurayama-gun, Yamagata Prefecture and Arato-cho, Nishi-oitama-gun, Yamagata Prefecture and between Yachi-cho, Nishimurayama-gun, Yamagata Prefecture and Higashine-cho, Kita-murayama-gun, Yamagata Prefecture, and a motor transportation service for section freight traffic shall be started:

Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro

Name of freight office	Location
Tateoka	In Tateoka Station, On Main Line.
Yachi	Oaza Yachi, Yachi-cho, Nishi-murayama-gun, Yamagata Prefecture.
Samukawae	In Samukawae Station, Aterazawa Line.
Aterazawa	In Aterazawa Station, Aterazawa Line.
Miyajiku	Oaza Miyajiku, Miyajiku-cho, Nishi-murayama-gun, Yamagata Prefecture.
Arato	In Arato Station. Nagae Line.
Jimmachi	In Jimmachi Station, Ou Main Line.

Ministry of Transportation Notification No. 326

December 20, 1947

As from December 20, 1947, the following freight offices shall be established between Sanjo-shi, Niigata Prefecture and Mori-cho, Minami-kambara-gun, Niigata Prefecture and between Sanjo-shi, Niigata Prefecture and Shirane-cho, Naka-kambara-gun, Niigata Prefecture and between Sanjo-shi, Niigata Prefecture, Izumozaki-cho, Mishima-gun, Niigata Prefecture, and a motor transportation service for section freight traffic shall be started:

Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro

Name of freight office	Loctaion
Higashi-Sanjo	In Higashi-Sanjo Station, Shin-etsu Main Line.
Echigo-Osaki	In Ehcigo-Asaki Station, Yahiko Line.
Oura	In Ôura Station, Yahiko Line.
Echigo-Nagasawa	In Echigo-Nagasawa Station, Yahiko Line.
Yagimae	Oaza Yagimae, Mori-cho, Minami-Kambara-gun, Niigata Prefecture.
Jizodo	In Jizodo Station, Echigo Line.
Okotsu	In Okotsu Station, Echigo Line.
Kirihara	In Kirihara Station, Echigo Line.
Ojimaya	In Ojimaya Station, Echigo Line.
Myohoji	In Myohoji Station, Echigo Line.
Izumozaki	In Izumozaki Station, Echigo Line.
Izumozakimachi	Izumozaki-cho, Mishima-gun, Miigata Prefecture.

Ministry of Transportation Notification No. 327

December 20, 1947

As from December 20, 1947, the following freight offices shall be established between, Matsumoto-shi, Nagano Prefecture and Nagano-shi, Nagano Prefecture, between Nakagawa-mura, Higashi-chikuma-gun, Nagano Prefecture and Ogawa-mura, Mizuuchi-gun, Nagano Prefecture, between Matsumoto-shi, Nagano Prefecture, and Honjo-mura, Higashi-chikuma-gun, Nagano Prefecture, between Nakagawa-mura, Higashi-chikuma-gun, Nagano Prefecture, and Oi-mura, Higashi-chikuma-gun, Nagano Prefecture and between Sakakita-mura, Higashi-chikuma-gun, Nagano Prefecture and Ikusaka-mura, Kita-azumi-gun, Nagano Prefecture, and a motor transportation service for section freight traffic shall be started:

Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro

Name of freight office	Location
Matsumoto	In Matsumoto Station Shinonoe Line.
Akeshina	In Akeshina Station Shinonoe Line.
Nagano	In Nagano Station Shin-etsu Line.
Shinano-Omachi	In Shinano-Omachi Station Oita South Line.
Saijo	In Saijo Station Shinonoe Line.
Sakakita	In Sakakita Station Shinonoe Line.
Omi	In Omi Station Shinonoe Line.

Ministry of Transportation Notification No. 328

December 20, 1947

The following amendment shall be made to the paragraph relating to establishment of railway subdivision and railway workshop of railway divisions:

Minister of Transportation
KITAMURA Tokutaro

The phrase "Between Higashikanagawa and (Kikuna) in the Yokohama Line" shall be changed to "Between Higashikanagawa and (Oguchi) in the Yokohama Line" in the jurisdiction column of Shimbashi Subdivision for the Tokyo Railway Division, given in the accompanying table.

The phrase "Between Kikuna and Hachioji in the Yokohama Line" shall be changed to "Between Oguchi and Hachioji in the Yokohama Line" in the jurisdiction column of the Hachioji Subdivision for the Tokyo Railway Division in the same table.

Ministry of Communications Notification No. 374

December 20, 1947

The following official use wireless telegraph station was authorized on December 17, 1947, in accordance with the provision of Article 1 of the Official Use Wireless Telegraph and Telephone Regulations:

Minister of Communications
MIKI Takeo

1.	Name of the establisher	Director of the Lighthouse Bureau
2.	Object of the establishment	For the emission of radio beacon signal in accordance with the provision of Article 1, Paragraph 7 of the Official Use Wireless Telegraph and Telephone Regulations.
3.	Site of the installation	In the site of the Omaezaki Radio Beacon Station, Omaezaki-mura, Haibara-gun, Shizuoka-ken.
4.	Call sign	J L O
5.	Distance passing usually	200 KM in day-time
6.	Anttena power	250 w
7.	Type and frequency of the electric wave used	A2 290 KC

CONFERMENT & APPOINTMENT

Prime Minister's Office

November 22, 1947

TSUKAMOTO Yukio:
Conferred Junior Seventh Court Rank.

December 12, 1947

KATSURA Kuichi:
Appointed Secretary of Prime Minister's Office,
Graded Second Class.
KATÔ Yûtarô:
Appointed Technical Official of Prime Minister's Office,
Graded Second Class.
YAMASHITA Tsuchinosuke:
Appointed Economic Inspector of Economic Stabilization Board,
Graded Second Class.
TANAKA Motoki, Secretary of Prime Minister's Office:
TATSUNO Yoshiaki, Educational Official of Ministry of Education:
Promoted to Second Class, respectively.
ÔTSUKI Teruo:
Appointed Secretary of Ministry of Labor,
Graded Second Class.
KUME Hiroshi:
Appointed Secretary of Local Government,
Graded Second Class.
TOMOTA Chôshô, Secretary of Local Government:
Promoted to Second Class.
TAKESHITA Isao, Educational Official of Ministry of Education:
HAYASHIDA Taneo, ditto:
SASAKI Mitsuo, ditto:
Appointed Educational Official of Local Government, Graded Second Class, respectively.
KIYUNA Tomokiyo, Educational Official of Local Government:
YOSHIDA Yasuyo, ditto:
SAITÔ Shôichi, ditto:
YASHIRO Shun-ichirô, ditto:
TOKANAI Michio, ditto:
INAFU Wakuri, ditto:
YUKI Tomoshige, ditto:
KOIKE Matsuki, ditto:
MATSUMOTO Hitoshi, ditto:
SAKITA Susumu, ditto:
USUI Ichirô, ditto:
Promoted to Second Class, respectively.

SHIOBARA Tamotsu, Secretary of Prime Minister's Office:
Relieved of office at his own request.
(December 12, 1947, Cabinet)
ÔHASHI Takeo, Vice-President of Reconstruction Board:
Appointed Acting Chief of Land Bureau of Reconstruction Board.
KATSURA Kuichi, Secretary of Prime Minister's Office:
TANAKA Motoki, ditto:
KATÔ Yûtarô, Technical Official of Prime Minister's Office:
Appointed Member of Economic Stabilization Board, respectively.
HASHIMOTO Masayuki, Educational Official of Ministry of Education:
IWASE Shigeichi, Secretary of Ministry of Welfare:
IRISAWA Eishirô, Secretary of Demobilization:
YAMANOI Takeshi, ditto:
Relieved of office at their own request, respectively.
KODAMA Shôzô:
Relieved of Adviser of the Trade Board at his own request.
KONDÔ Tomeji, Secretary of Local Government:
OGATA Minoru, ditto:
MINAMI Keizô, ditto:
SHIMOTSU Kichi, ditto:
SATÔ Yoshito, ditto:
MATSUDA Nobue, Educational Official of Local Government:
HOSHIKAWA Kenkichi, ditto:
SUZUKI Jun-ichirô, ditto:
NISHIHARA Terumitsu, ditto:
KATAKURA Saburô, ditto:
MORI Kaoru, ditto:
Relieved of office at their own request, respectively.
TSUZUKU Jintarô, Suspended Educational Official of Local Government:
Reinstated in former Service.
KAWACHI Masanori, Educational Official of Local Government:
KOBAYASHI Sei, ditto:
TANGE Tomitarô, ditto:
HATÔ Kotetsu, ditto:
Suspended from service in accordance with the Ordinance relating to the Status of Civil Officials, Article 11, Paragraph 1, Item 4, respectively.
(December 12, 1947, Prime Minister's Office)

COLLECTIVE INFORMATION

TRANSPORTATION

Notices to Mariners No. 50

Week ending 20th December, 1947

Notices Nos. 662 to 688

Hydrographic Department, Tokyo

KANJI SUDA
Hydrographer of the Japanese Government

Index

Locality	Notice No.
All the coasts of Japan	Suppl. (229)
Saghalien (Karafuto)	662
NW. coast of Honshu	663–664–665
E. coast of Honshu	666–Suppl. (233)
S. coast of Honshu	667
Southern Islands	Suppl. (230)
Inland Sea	668–669–670–671–672–673–674-675-676-677-678-679–680–681–682–683–Suppl. (231), (232)
Kyushu	684–685–Suppl. (233)
North Pacific Ocean	Suppl. (233)
Korea (Chosen)	686
Yellow Sea	687
China	688

No. 662 Saghalien, W. coast—Maoka Harbor Wreck and marking buoy

(1) Description — A wreck buoy has been established close northward of the wreck charted about 1,300 metres westward of Maoka Harbor.
Position — 1,275 metres 289° from North Breakwater Light.
47° 03.3′N., 142° 01.8′E. (approx.)
Details — Green spur buoy with ball top mark.

(2) Description — The wreck located about 400 metres southwestward of the above wreck has been removed together with its marking buoy.
Position — 1,481 metres 280° from South Breakwater Light.
47° 03.1′N., 142° 01.6′E. (approx.)

Charts — 296 (Maoka Ko)–1315–1316.
Publications — Saghalien S. Part and Kuril Is. Pilot (Pub. 3B), p. 186–N.M. No. 23 (307), 1947.
Authority — U.S. N.M. No. 40 (5306), 1947.

No. 663 (T.) Honshu, NW. coast—Niigata Harbor Wrecks removed

Description — Sunken wrecks S.S. Katori Maru and Santo Maru in Niigata Outer Harbor which was previously reported to be removed by N.M. No. 25 (343) of 1947, have been removed.
Positions — (a) S.S. Katori Maru (2,220 tons).
2,180 metres 20° from Breakwater Light.
37° 58.4′N., 139° 04.7′E. (approx.)
(b) S.S. Santo Maru. (1,890 tons)
1,600 metres 346° from Breakwater Light.
Chart — 1155.
Publications — Honshu Coast Pilot Vol. II (Pub. 18), p. 151–N.M. No. 25 (343), 1947 (canceled).
Authority — Niigata Maritime Office, CMMC. (714451)

No. 664 Honshu, NW. coast—Niigata Harbor Existence of fairway buoys

Description — Fairway buoys exist in the entrance to Rinko Futo Bashin, inner harbor, and about 1,590 metres northward of Breakwater Light, outer harbor.
Positions — Distances and bearings from life saving station near signal station. (37° 56.3′N., 139° 03.6′E. (approx.)
(a) 1,370 metres 43⅓°
(b) 3,640 metres 12⅓°
Buoy — Red conical buoy (in each case).
Chart — 1155 (Niigata Ko).

Publication — Honshu Coast Pilot Vol. II (Pub. 1B), p. 155.
Authority — Hydrographic Department. (220501)

No. 665 Honshu, NW. coast—Niigata Harbor Existence of shoal

Description — The recent survey shows the existence of a shool with depth of 1.4 metres over it about 500 metres eastward of Breakwater Light, Niigata Harbor.
Position — 2,480 metres 37½° from life saving station near signal station.
37° 57.3′N., 139° 04.6′E. (approx.)
Depth — 1.4 metres.
Remark — A depth of 1.4 metres surrounded by the two metre curve is to be charted in above position.
Chart — 1155 (Niigata Ko).
Publication — Honshu Coast Pilot Vol. II (Pub. 1B), p. 155.
Authority — Hydrographic Department. (220501)

No. 666 Honshu, E. coast—Hachi-no-he Harbor Radio towers removed

Description — Two radio towers which is charted on the hill SSE. ward of Kabu Shima have been removed about 1,156 metres SSW. ward of its charted positions.
Position — 920 metres 168° from Boat Basin Breakwater Light.
32° 31.4′N., 141° 33.5′E. (approx.)
Remarks — (1) A symbol of small circle is to be inserted on the chart in above position and the note "2 R. Trs." will be added, and former "2 R. Trs." will be expunged together with two small circles.
"Fisheries Fxperimental Station" charted in the vicinity of the above position is to be amended to "Fisheries School."
(2) In Honshu Coast Pilot Vol. I, page 270, line 9, delete "on the slope of hill at Same, southeastward of Kabu Shima" and insert "on the slope of hill, eastward of fisheries school."
Chart — 72 (plan "Hachi-no-he Ko").
Publication — Honshu Coast Pilot Vol. I (Pub. 1A), p. 270.
Authority — Maritime Office Hachino-he Branch. (546108(3))

No. 667 (T.) Tokyo Gulf Uraga Channel, W. side—Ashika Shima Light extinguished

Description — Ashika Shima Light has been reported extinguished since December 11, 1947.
Position — On Ashika Shima (reef).
35° 12.5′N., 139° 44.3′E. (approx.)
Abridged description — Fl. ev. 3 sec. 16m. 7½M. (U.)
Charts — 1062–90–80–87.
Publications — Honshu Coast Pilot Vol. I (Pub. 1A), p. 26–Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 56–H.O. Light List Vol. II No. 904.
Authority — Lighthouse Bureau. (691286)

No. 668 (T.)* Inland Sea Harima Nada—Kantama Se Light buoy restored

Description — Kantama Se Light Buoy which was previously reported out of position by N.M. No. 37 (494) of 1947, has been restored to its charted position.
Position — 34° 37.6′N., 134° 53.4′E. (approx.)
Abridged description — Fl. ev. 4 see.8½M.
Charts — 131–106–100A.
Publications — Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 84–Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 435–N.M. No. 37 (494), 1947 (canceled).
Authority — Lighthouse Bureau. (691243)

No. 669 (T.)* Inland Sea Harima Nada—Shika-no-Se, SW. ward Light buoy extinguished

Description — Harima Nada Swept Channel Light Buoy No. 4 has been reported extinguished on December 4, 1947.
Position — About 10.9 miles SSW. of Kami Shima Light.
34° 30.4′N., 134° 40.5′E. (approx.)
Abridged description — Fl. ev. 4 sec. 7½M.
Chart — 106.
Publications — Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 84–Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 437a-N.M. No. 27 (375), 1947.
Authority — Lighthouse Bureau. (691283)

No. 670* Inland Sea Bisan Seto—Uno Harbor Light buoy discontinued

Description — Uno Harbor Temporary Light Buoy No. 4 was discontinued on December 1, 1947.
Position — About 760 metres WSW. of Takabe Yama triangulation station (61).
34° 29.2′N., 133° 57.4′E. (approx.)
Abridged description — Fl. R. (Tempy.)
Chart — 154 (Uno Ko and approaches).
Publications — Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 485 (canceled)-N.M. No. 36 (826), 1941 (canceled) N.M. No. 2(21), 1947 (canceled).
Authority — Lighthouse Bureau. (681005)

No. 671 (T.)* Inland Sea Bingo Nada—Mu Shima Light restored, provisional liget discontinued

Description — Mu Shima Light was restored to normal characteristic and the provisional light which was reported by N.M. No. 49 (656) of 1947 was discontinued, on December 3, 1947.
Position — Near southern extremity of Mu Shima.
34° 17.8′N., 133° 32.2′E. (approx.)
Abridged description — Occ. ev. 5 sec. 64m. 21M.
Chart — 153.
Publications — Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 147–Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 510–H.O. Light List No. 1574–N.M. No. 49 (656), 1947 (canceled).
Authority — Lighthouse Bureau. (691283)

No. 672 (T.)* Inland Sea Bingo Nada—Mu Shima, SW. ward Light buoy restored

Description — Bingo Nada Swept Channel Light Buoy No. 1 which wes previously reported extinguished by N.M. No. 47 (618) Of 1947, was relighted on December 2, 1947.
Position — About 6.2 miles southwestward of Mu Shima Light.
34° 15.0′N., 133° 25.5′E. (approx.)
Abridged description — Fl. ev. 5 sec. 7½M.
Chart — 153.
Publications — Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 147–Light List Vol. I (Pub. 100AO, No. 512a–N.M. No. 47 (618), 1947 (canceled).
Authority — Lighthouse Bureau. (691283)

No. 673 (T.) Inland Sea Kurushima Strait, W. entrance—Ikada Iso Light extinguished

Description — Ikada Iso Light was reported extinguished on December 5, 1947.
Position — On Ikada Iso (reef).
340° 08.5′ N., 132° 56.2′E. (approx.)
Abridged description — Occ. ev. 4 sec. 14m. 11½M. (U.)
Charts — 132–104–163–141.
Publications — Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 174–Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 554–H.O. Light List Vol. II, No. 1624.
Authority — Lighthouse Bureau. (681005)

No. 674 (T.) Inland Sea Oge-no-Seto—Naka-no-Hana Light extinguished

Description — Naka-no-Hana Light was extinguished on December 4, 1947.
Position — On Naka-no-Hana (point).
34° 12.7′N., 132° 55.4′E. (approx.)
Abridged description — Occ. W.R. ev. 5 sec. 45m. 11M. (U.)
Charts — 103–104–163–141.
Publications — Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 163–Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 543–H.O. Light List Vol. II, No. 1654.
Authority — Lighthouse Bureau. (691282(4))

No. 675 Inland Sea—Aki Nada Light buoys established

Description — Following two light buoys were established in Aki Nada South Passage on December 6, 1947.
Positions — (a) Aki Nada South Passage Light Buoy No. 1. About 2.7 miles NE. of Nokutsuna Shima Light.
33° 59′ 30″N., 132° 44′ 30″E.
(b) do. No. 2.
About 2.7 miles SSE. of Itsuki Shima.
34° 04′ 24″N., 132° 49′ 36″E.

Abridged descriptions — (a) Fl. ev. 5 sec. 7½M.
(b) Fl. ev. 6 sec. 7½M.
Details — Characteristics:–(a) Flashing white every 5 seconds.
(b) Flashing white every 6 seconds.
Elevation:–3.5 metres above water.
Visibility:–7.5 miles. Intensity:–60 cp.
Structure:–Black and white vertical striped cylindrical iron buoy with superstructure.
Charts — 104–141–(b) 100A–100B.
Publications — Inland Sea Pilot (Pub. 2), (b) p. 181, (a) p. 204–Light List Vol. I (Pub. 100A), Nos. 556a, 558a (each to be inserted).
Authority — Lighthouse Bureau. (683094)

No. 676 (T.) Inland Sea Iyo Nada—Tsuru Shima, SW. ward Light buoy extinguished

Description — Iyo Nada Temporary Light Buoy No. 1 has been reported extinguished since December 4, 1947.
Position — About 2.1 miles southwestward of Tsuru Shima.
33° 52.4′N., 132° 36.2′E. (approx.)
Abridged description — Fl. ev. 5 sec 7½M. (Tempy.)
Charts — 141–142–1102.
Publications — Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 217–Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 564a.
Authority — Lighthouse Bureau. (691283)

No. 677 Inland Sea—Heigun Suido and approaches Light buoys established

Description — Following four light buoys have been established in Heigun Suido.
Positions — (a) Heigun Suido Light Buoy No. 1.
About 1 mile SSE. of Amata Shima.
33° 45′ 20″N., 132° 04′ 00″E.
(b) do. No. 2.
About 1.1 miles southward of Shimo Ninai Shima.
33° 49′ 24″N., 132° 11′ 00″E.
(c) do. No. 3.
About 2 miles SSW. of Tatsu Shima, Age-no-sho Wan.
33° 49′ 48″N., 132° 17′ 45″E.
(d) do. No. 4.
About 1 mile northward of Yuri Shima.
33° 52′ 06″N., 132° 31′ 24″E.
Abridged descriptions — (a) (c) Fl. ev. 5 sec. 7½M.
(b) (d) Fl. ev. 6 sec. 7½M.
Details — Characteristic: (a) (c) Flashing white every 5 seconds.
(b) (d) Flashing white every 6 seconds.
Elevation: 3.5 metres above water.
Visibility: 7.5 miles. Intensity: 60 cp.
Structure: Black and white vertical striped cylind.
Charts — 140–(d) 141–(d) 142–1102–100B.
Publications — Inland Sea Pilot (Pub. 2), (d) p. 218, (c) p. 221, (b) p. 223, (a) p. 243–Light List Vol. I (Pub. 100A), Nos. 598a, 601a, 605a, 609 (each to be inserted).
Authority — Lighthouse Bureau. (681005) (683094)

No. 678 (T.) Inland Sea Iyo Nada—Hime Shima, E.ward Light buoy extinguished

Description — Iyo Nada Swept Channel Light Buoy No. 1 has been reported extinguished since December 8, 1947.
Position — About 6.2 miles eastward of Hime Shima Light.
33° 44.6′N., 131° 49.5′E. (approx.)
Abridged description — Fl. ev. 3 sec. 7½M.
Charts — 1101–1102.
Publications — Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 243–Light List Vol. I (Pub. 100A), 612a.
Authority — Lighthouse Bureau. (683094)

No. 679 (T.) Inland Sea Iyo Nada—West Passage Light buoy extinguished

Description — Iyo Nada West Passage Light Buoy No. 1 has been reported extinguished since December 10, 1947.

Position	About 2.6 miles southeastward of Hime Shima Light. 33° 42.3′N., 131° 44.8′E. (approx.)
Abriged description	Fl. ev. 5 sec. 7½M.
Charts	1101–1102.
Publications	Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 239–Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 573b.
Authority	Lighthouse Bureau. (691286)

No. 680 (T.)* Inland Sea Suo Nada Tokuyama Bay approach—Omo Se Light restored

Description	Omo Se Light which was previously reported extinguished by N.M. No. 29 (177) of 1947, was relighted on December 6, 1947.
Position	On Omo Se (reef). 33° 55.5′N., 131° 41.4′E. (approx.)
Abridged description	Fl. R. ev. sec. 12m. 8½M. (U.)
Charts	126–1101–1102.
Publications	Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 250–Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 616–H.O. Light List Vol. II, No. 1796.
Authority	Lighthouse Bureau. (681005)

No. 681 Inland Sea—Shimonoseki Strait approach Wrecks removed

Description — Following wrecks in Shimonoseki Strait and its approach have been reported removed:

Name	Tonnage	Position	Notices affected
Ume Maru	880	4,100 metres 135° from He Saki Light.	No. 4 (23), 1946.
Ginzan Maru	2,220	2,900 metres 119° from above light.	No. 17 (89), 1946, No. 18 (252), 1947.
Koi Maru	883	12,300 metres 124° from above light.	No. 18 (252), 1947.
Senju Maru	2,304	2,030 metres 236° from Moji Saki Light.	No. 17 (89), 1946, Nos. 18 (252), 29 (393), 1947.
Inaura Maru	873	2,180 metres 212½° from Kane-no-tsuru Misaki Light.	No. 4 (23), 1946.
Tozan Maru	2,604	1,150 mettes 273° from Nishiyama Ko Breakwater Light.	No. 17 (89), 1946, No. 18 (252), 1947.
Nissan Maru No. 1	6,600	2,300 metres 58° from Mutsure Shima Light.	No. 4 (23), 1946, No. 18 (252), 1947.

Remark	Above wrecks will be deleted from the plan and list annexed to the Notice to Mariners concerned.
Charts	127–201.
Publications	Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 261–N.M. No. 4 (23), No. 17 (89), 1946 and N.M. No. 18 (252), No. 29 (393), 1947.
Authority	General Maritime Bureau. (712149)

No. 682 Kammon Harbor—Moji District About the wrecks

(1) Description	The recent survey revealed the existence of three old wrecks in Moji District, Kammon Harbor.
Position & depth over wreck	(a) 1,220 metres 26° from Shiraki Saki. (9.3 m.) 33° 56.7′N., 130° 57.3′E. (approx.) (b) 240 metres 338½° from Shiraki Saki. (11 m.) (c) 800 metres 139° from Ganryu Shima Light. (11.5 m.)
Remark	Abovementioned depths surrounded by the danger circle will be charted together with the note "(Wreck)" respectively.
(2) Description	The wreck reported about 400 metres northward of Shiraki Saki does not exists (N.M. No. 38 (284) of 1944).
Position	400 metres 341° from Shiraki Saki. 33° 56.3′N., 130° 56.9′E. (approx.)
Charts	1225–(c) 1226–135 ((a) (b) with plan).
Publications	Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 265–N.M. No. 38 (284) 1944 (canceled).
Authority	Hydrographic Department.

No. 683 (T.)* Inland Sea Shimonoseki Strait, W. entrance—Mutsure Shima, E. ward Wreck buoy

Description	A wreck buoy painted green was established to mark the wreck (S.S. Reian Maru, 1,936 tons) which was reported by N.M. No. 4 (23) of 1946 and No. 18 (252) of 1947, on November 25, 1947.
Position	1,850 metres 106° from Mutsure Shima Light. 33° 58.2′N., 130° 53.4′E. (approx.)
Charts	1226–135.
Publications	Inland Sea Pilot (Pub. 2), p. 271–N.M. No. 4 (23), 1946–N.M. No. 18 (252), 1947.
Authority	Kammon Harbor Master. (714421 (4))

No. 684 (T.)* Kyushu, S. coast—Kagoshima Harbor, S. ward Mooring buoy, out of position

Description	A mooring buoy located southward of Kagoshima Harbor is now reported about 2,000 metres southwestward of Kan Se Light.
Position	2,000 metres 211° from Kan Se Light. 31° 32.9′N., 130° 34.9′E. (approx.)
Remark	The mooring buoy is almost awash and difficult to make out, mariners are cautioned accordingly.
Charts	214–221.
Publications	Kyushu Coast Pilot (Pub. 4), p. 264–N.M. No. 37 (496), 1947 (canceled).
Authority	Nagasaki Radio. (648225)

No. 685 (T.)* Kyushu, S. coast—Kagoshima Harbor Light restored

Description	Kagoshima New Breakwarer North Light which was previously reported extinguished by N.M. No. 43 (571) of 1947, was relighted on December 9, 1947.
Position	North end of New Breakwater. 31° 35.7′N., 130° 34.1′E. (approx.)
Abridged description	F.G. 15m. 4M. (U.)
Charts	214 (with plan)–221.
Publications	Kyushu Coast Pilot (Pub. 4), p. 267–Light List Vol. I (Pub. 4), No. 1049–H. O. Light List Vol. II, No. 2070–N. M. No. 43 (571), 1947 (canceled).
Authority	Lighthouse Bureau. (683094)

No. 686 Korea, W. coast—Osei To Light Period changed

Description	Osei To Light has been reported showing group flashing white with four flashes every 40 seconds.
Position	Northwestern extremity of Osei To. 36° 07.5′N., 125° 58.3′E. (approx.)
Abridged description	Gp. Fl. (4) ev. 40 sec. 61m. 20½M.
Characteristic	Group flashing white, 4 flashes every 40 seconds.
Charts	334–1003–301–1001–1004–1005.
Publication	Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 1937.
Authority	U. S. N. M. No. 39 (5143), 1947.

No. 687 Yellow Sea, Northern part—Wei Hai Wei and approach About the lights

(1) Description	Iron Pier Light, south coast of Liukung Tao, has been discontinued, the pier have been removed.
Position	Outer extremity of Iron Pier. 37° 30.0′N., 122° 09.9′E. (approx.)
Abridged description	F. R. 5M.
Remarks	(a) Iron pier, tide gauge, flag staff, and the light will be expunged from the chart. (b) In E. coast of China Pilot Vol. I, page 119, lines 10 through 16, delete the paragraph concerning Iron Pier, and delete lines 19 and 20.
(2) Description	Flagstaff Point Light is extinguished.
Position	On the islet near Tsu Tau Kaku. 37° 29.6′N., 122° 08.1′E. (approx.)
Abridged description	Gp. Occ. (2) W. R. ev. 14 sec. 16m. 12 & 8M.
Remark	(c) The note "(Extinguished) (1947)" is to be inserted against the light.
Charts	366–364–374–(2) 371–(2) 392.
Publications	E. Coast of China Pilot Vol. I (Pub. 12A), pp. 119, 120, 121, 122–Light List Vol. I (Pub. 100A), No. 2333–do. No. 2334 (canceled).
Authority	U. S. N. M. No. 39 (5140), 1947.

No. 688 China, E. coast—Yngtze River, S. Channel Existence of wreck

Description	A sunken wreck (depth unknown) exists about 2.5 miles westward of Kiutoan Sha (Middle Ground).
Position	4.4 miles 103½° from Kiutoan Beacon. 31° 14.6′N., 121° 48.5′E. (approx.)
Remark	A symbol of wreck (depth unknown) surrounded by danger circle will be charted in above position and the note "(1947)" will be inserted againt the wreck.
Charts	491–441.
Publications	E. Coast of China Pilot Vol. I (Pub. 12A), p. 214–do. Vol. II (Pub. 12B), p. 301–Yngtze River Pilot Vol. II (Pub. 14B), p. 44.
Authority	U. S. N. M. No. 40 (5305), 1947.

Supplement

(229) Japanese coast—Sweeping operations

The existing state and the schedule of the sweeping operations for mines in every district of Japanese waters (on December 1, 1947) are shown in the following table:

(i) For induction mine (laid by U. S. Forces)

District	Completed or Not: Magnetic mine sweeping	Completed or Not: Guinea-pigging	Date expected to be completed
Off Erimo Misaki	No		suspended†
Yuya Bay:—road			suspended
swept channel			suspended
Senzaki:—Swept Channel No. 2 (1,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Swept Channel No. 3 (1,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Hagi:—road	Yes	No	suspended
swept channel (1,000m. in breadth)	Yes	No	suspended
Hamada:—swept channel, road	No		suspended×
Oki:—swept channel			suspended
road			suspended
Sakai:—swept channel, road	No		suspended×
Nakanoumi passage	No		suspended×
Miyazu:—swept channel (500m. in breadth)	No		suspended×
Maizuru:—East Road	Yes	Yes	
West Road	Yes	Yes	
swept channel (1,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Obama:—road	No	No	suspended
swept channel	Yes (partly)	No	suspended
Tsuruga:—road	No	No	suspended
swept channel	No	No	suspended
Nanao:—Oguchi Channel			suspended
Koguchi Channel	Yes	No	suspended
Swept Channel No. 1	Yes	No	suspended
Swept Channel No. 2	Yes	No	suspended
Byobu Channel			suspended
Fushiki:—Swept Channel No. 1 (300m. in breadth)	Yes	No	suspended
Swept Channel No. 2 (300m. in breadth)	Yes	No	suspended
road	Yes	No	suspended
Naoetsu:—road			suspended
swept channel			suspended
Niigata:—road	Yes	No	suspended
swept channel (1,000m. in breadth)	Yes	No	suspended
Sakata:—road	Yes		×
swept channel	Yes		×
Funakawa:—road	Yes		×
swept channel	Yes		×
Off Inubo Saki	No		suspended†

Ise Gulf:—swept channel	Yes	Yes	
Yokkaichi Road	Yes	Yes	
Osaka Harbor	Yes	Yes	
Outside of Osaka Harbor	Yes	Yes	
Osaka-Kobe, passage (2,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Approaches to Kobe Harbor	Yes	Yes	
Approaches to Turning Point, Izumi Nada	Yes	Yes	
Kobe—Donkey (34° 34.8′ N., 135° 05.6′ E.)—Tomo-ga-Shima, passage (1,800 metres in breadth)	Yes	Yes	
Donkey—Akashi Seto, passage (2,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Harima Nada North Passage (1,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Harima Nada South Passage (2,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Southward of Shodo Shima—Tamano Junction (2,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Tamano Passage (1,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Tamano Junction—Kurushima Strait (2,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Sakaide Passage (700—1,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Niihama Passage	Yes	Yes	
In-no-Shima Passage (1,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Kurushima Strait—Kudako Channel (2,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Tadanoumi, Hinoura Passage (1,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Kurushima Strait—Tsurushima Channel (2,000m. in breadth)	Yes	No	suspended
Kudako Channel—Kure Harbor (1,000m. in breadth)	Yes	No	Dec. 1947
Ujina, passage (900m. in breadth)	Yes	Yes	
Otake, passage (900m. in breadth)	Yes	Yes	
Hiro Bay—Kudako Channel—Hayasui Strait (3,650m. in breadth)	Yes	Yes	
Iyo Nada North Passage (2,000m. in breadth) (Tsurushima Channel—Ya Shima, south side)	Yes	Yes	
Heigun Channel (800m. in breadth)	Yes	Yes	
Suo Nada Passage No. 1 (2,000m. in breadth) (Ya Shima, south side—SE. channel, Shimonoseki St.)	Yes	Yes	
Suo Nada NE. Passage (800m. in breadth)	Yes	Yes	
Suo-Nada North Passage (800m. in breadth)	Yes	Yes	
Ube Passage (800m. in breadth)	Yes	Yes	
Hayasui Strait—Tokuyama—Kasado Ura, passage (600–1,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Onoda			
Passage	No	No	May, 1948
Road	No	No	May, 1948
Shimonoseki Strait, Eastern entrance:			
Southeast Channel (2,000m. in breadth)	Yes	Yes	***
North Channel	Yes	Yes	
Middle Channel	Yes	Yes	
South Channel	Yes	Yes	
He Saki Road	Yes	Yes	
Kammon Harbor	Yes	Yes	
Shimonoseki Strait, Western entrance:—			
Swept Channel No. 2 (2,000m. in breadth)	Yes	Yes	Jan. 1948***
Swept Channel No. 3 (2,000m. in breadth)	Yes	Yes	
Muture Road	Yes	Yes	
North Kyushu Passage	Yes	Yes	
Wakamatsu Passage (200m. in breadth)	Yes	No	
Shironoe Road	No	No	May, 1948
Tsunemi Passage (800m. in breadth)	Yes	Yes	
Beppu:—road	Yes		
swept channel	Yes		
Saeki Bay:—swept channel	Yes		×
road	Yes		

Karatsu Bay:—Swept Channel No. 1 (500m. in breadth)	Yes	Yes	
Swept Channel No. 2 (600m. in breadth)	Yes	Yes	
Hakata—Karatsu Swept Channel (800m. in breadth)	Yes	Yes	
Fukuoka Bay:—road	Yes	Yes	
Swept Channel No. 1*(800m. in breadth)			suspended
Swept Channel Nos. 2, 4 (800m. in breadth)	Yes	Yes	
Swept Channel No. 5 (800m. in breadth)	Yes	Yes	

Remarks (a) Sweeping operations for magnetic mines were completed on July 21, 1947, and the operations for acaustic mines had been completed already in every district.

(b) The test of the swept channel by "guineapigging ship on the coast of the Japan Sea has been suspended since December 14, 1946, but it is reported that the percentage of danger in the areas not examined is very small.

(c) * to be extended to 2,000m. in breadth
** do. 3,000m. in breadth
*** do. 4,000m. in breadth
† laid magnetic mines only.
× no hydraulic pressure mine.

(ii) For mooring mines (laid by Japanese Forces)

Sweeping operation for mooring mines in Japanese waters was completed on August, 1946, but mariners are warned for the drifting mines to be expected.

(Second Demobilization Office) (780028(41))

(230) Southern Islands—Onohara Shima Target and bombing range established

Onohara Shima, about 5 miles westward of Miyake Shima (34° 02.7′ N., 139° 03.2′ E. approx.), has been designated as a bombing and ground gunnery range. Dangerous area extends five miles north, five miles south, three miles east and three miles west from the center of the island.

The inhabitants of Izu Islands and the coastal inhabitants from Hamamatsu to Choshi will be notified prior to any period during which the range will be used.

Hours for use of the range will be from 0700 to 1700, Mondays through Fridays.

(General Maritime Bureau) (780167)

(231) Osaka Gulf—Hanshin Swept Channel Fishing prohibited Mine sweeping operations are now in progress in Hanshin Swept Channel and the fishing is prohibited in the area within 1,000 metres both sides of a line joining the following three points, from sunrise to sunset, Mondays through Fridays. Fishermen are warned not to enter this area in abovementioned period.

(Chart 1103 refers)

(Kobe Harbor Master) (780052(2))

(232) Shimonoseki Strait About the light buoys

Following light buoys in Shimonoseki Strait have been reported not burning recently:

No. of List.	Name of Light Buoy	Position		Characteristic
		Lat. N.	Long. E.	
644	Naka-no-Su East 1.	33° 59.2′	131° 02.0′	Fixed white
645	Manju Shima.	33° 58.8′	131° 01.9′	Occulting white
646	Naka-no-Su E. 2.	33° 58.3′	131° 02.1′	Occulting white
648	Naka-no-Su West.	33° 58.2′	131° 00.3′	Fixed white
650	Tobi-ga-Su.	33° 58.1′	131° 00.5′	Occulting white
651	Maeda Oki.	33° 58.1′	130° 58.5′	Flashing white
663	Koshiki Se.	33° 56.1′	130° 56.2′	Occulting white
668	Dairi Oki.	33° 54.4′	130° 556.0′	Occulting white
671	Shimmachi Oki.	33° 54.0′	130° 55.2′	Fixed W. and R.
672	Taka Se.	33° 53.9′	130° 54.3′	Occulting white
674	Mutsure Dashi.	33° 54.6′	130° 53.7′	Fixed white
675	Ozo Ne.	33° 55.2′	130° 53.3′	Occulting red
679	Funa Se.	33° 56.3′	130° 52.1′	Occulting white

(Chart 135 refers)

(Lighthouse Bureau) (691285)

(233) Dangers to Navigation

(a) Derelict

Date & time reported	Position	Reference chart	Authority
0215, December 11 Motor vessel	About 9 miles SE. of Nojima Saki, E. coast of Honshu.	80	Choshi Radio (787291)
2230, December 11 Red conical buoy	34° 49′ N., 140° 03′ E. About 5.5 miles NW. of Uku Shima, Goto Retto, W. coast of Kyushu. 33° 20′ N., 129° 00′ E.	1212	Nagasaki Radio (787290)
1615, December 13	About 1.3 miles WNW. of Io Shima, W. coast of Kyushu.	203	Hydropac (787294)

(b) Drifting mine

Date & time reported	Position	Reference chart	Authority
1420, December 9	North Pacific Ocean. 34° 29′ N., 150° 28′ E.	58	Hydropac (787293)
1100, December 13	About 1.7 miles N. of Yamakawa Hr., Kagoshima Gulf, S. coast of Kyushu.	1201	C.M.MC. (787292)

NOTICE

MINING FOUNDATION

December 20, 1947

As Zao Mining Company Limited, No. 2, Kandatomiyama-cho, Chiyoda-ku, Tokyo-to applied for the registration of preservation of ownership the mining right, land, buildings, machinery and equipments which belong to the aforesaid company located in the estate at Zaozan, Nagano of Nakagawa Village, Minamimurayama-gun, Yamagata Prefecture, for the purpose of creating the Mining Foundation it is requested that those who have claim or claims of some right, attachment, temporary attachment or temporary disposition are requested to notify to this Office within thirty-two days from the date of publication of this notice.

The inventory of the aforesaid foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Kamiyama Branch,
Yamagata Judicial Bureau

RAILWAY FOUNDATION

December 20, 1947

Having established a railway foundation on its own railway between Yokosuka-Horinouchi and Shonan-Kurihama in accordance with the Railway Mortgage Law, Tokyo Kyuko Dentetsu Co., Ltd. applied to Ministry of Transportation for notification of the establishment of the foundation in advance, as a supplement to the object of the mortgage of its railway.

Accordingly, those who have any real right, excluding ownership, to the belongings of the railway foundation, creditors of attachments, provisional attachments or provisional despositions, or those who have the right of lease to immovables owned by the railway foundation shall report to the Ministry of Transporation to that effect by January 19, 1948.

Ministry of Transporation

PUBLIC NOTICE

October 10, 1947

Notice is hereby given that the general meeting of partners of the undermentioned company held on the 10th of October, 1947, adopted a resolution to dissolve the company. All the creditors against the company are required to send in their claims within a period of 2 months after publication of this public notice, or, in default thereof, their claims shall be excluded from the liquidation.

Izumi Shoji Yugen Kaisha
No. 576, Sakaimachi-dori, Oike-agaru,
Ogiya-cho, Nakagyo-ku, Kyoto

Dissolution Notice

December 5, 1947

Notice is hereby given that pursuant to the resolution passed at the extraordinary general meeting of stockholders held on November 30, 1947, the undermentioned company was dissolved, and in this connection those who have claims to this company are requested to report to that effect within two months from the day following the publication of this notice.

Any claim not duly reported within the period fixed above shall be excluded from the liquidation.

K.K. Nihon Iji Shimpo-sha
Liquidators: Hikotaro Umezawa
Kyushiro Nagato
No. 3, 5-chome, Kobiki-cho, Chuo-ku,
Tokyo

Dissolution Notice

December 1, 1947

Notice is hereby given that pursuant to the resolution passed at the Board of Directors held on October 19, 1947, the undermentioned association was dissolved, and in this connection those who have claims to this company are requested to report to that effect within two months from the day following the publication of this notice.

Any claim not duly reported within the period fixed above shall be excluded from the liquidation.

Foundational Juridical Person
Aun-a Kai (association)
Liquidator: Ko Tomono
No. 26, Shiba Isarago-cho, Minato-ku,
Tokyo

Dissolution Notice

December 20, 1947

Notice is hereby given that pursuant to the resolution passed at the members' general meeting held on October 14, 1947, the undermentioned company was dissolved, and in this connection those who have claims

to this company are requested to report to that effect within two months from the day following the publication of this notice.

Any claim not duly reported within the period fixed above shall be excluded from the liquidation.

Sanshin Kako-nenryo Yugen Kaisha
Liquidator: Yukichi Suzuki
No. 2, 3-chome, Nishi Shibaura,
Minato-ku, Tokyo

Public Notice of Dissolution

November 10, 1947

Notice is hereby given that the general meeting of shareholders of the undermentioned company held on the 10th of November, 1947, passed a resolution to dissolve the company. All the creditors against the company are required to send in their claims to me, the undersiged, within a period of two (2) months from the date of publication of this public notice, or, in default thereof, they will be excluded from the liquidation.

Osaka Sen-izappin Haikyu Kabushiki Kaisha
Liquidator: Seibei Tsujioka

Public Notice of Dissolution

December 1, 1947

Notice is hereby given that the general meeting of shareholders of the undermentioned company held on the 13th of October, 1947, passed a resolution to dissolve the company.

All the creditors against the company are required to send in their claims to me, the undersigned, within a period of two (2) months following publication of this public notice, or, in default thereof, they will be excluded from the liquidation.

Toa Kigyo Kabushiki Kaisha
Liquidator: Takeshi Takamura
No. 19, 2-chome, Minami-Hommachi,
Higashi-ku, Osaka

Public Notice of Dissolution

December 10, 1947

Notice is hereby given that the general meeting of partners of the undermentioned company, held on the 13th of October, 1947, passed a resolution to dissolve the company.

All the creditors against the company are required to send in their claims to me, the undershigned, within a period of two (2) month following the publication of public notice, or, in default thereof, they will be excluded from the liquidation.

Toa Iryo-Kogyo Yugen Kaisha
Liquidator: Itaro Itani
No. 19, 2-chome, Minami-Hommachi,
Higashi-ku, Osaka

Public Notice

December 10, 1947

Notice is hereby given that our company was dissolved on 20th of November, 1947, according to the decision of general meetings of members of this company. Those who have credits to this company, state are requested to report within two months following publication of this public notice.

Goshikaisha Muranakakeiteishokai
Liquidator: Juzo Muranaka
No. 48, Bungo-machi, Higashi-ku, Osaka
Office: No. 46, Oaza Senriyama, Suita City

Dissolution Notice

November 1, 1947

Notice is hereby given that the company was dissolved on August 22, 1947, according to the decision of general meeting of shareholders. Any one who has objection against the company are requested to raise it within two months following publication of this public notice, otherwise the right or rights shall be excluded from the liquidation.

Kanagawaken Iyakuhin-haiku Co., Ltd.
Liquidators: Totaro Shimizu
Tadao Suzuki
Kyuemon Moronuki
Kichi Kato
Sennosuke Kono
Sasazo Takeshita
Shigeichi Hiraide
No. 1–39, Shirokane-machi, Minami-ku,
Yokohama

Dissolution Notice

December 5, 1947

Notice is hereby given that, the company was dissolved on November 30, 1947 according to the decision of general meeting of shareholders. Any one who has objection thereto should raise it within two months following publication of this public notice, otherwise the right or rights shall be excluded from the liquidation.

The Yokohama Seito Kogyo Co., Ltd.
Liquidator: Kinjiro Taniguchi
No. 1–2, Hatsune-machi, Naka-ku,
Yokohama

Notice of Dissolution

December 20, 1947

Notice is hereby given that our corporation was dissolved on October 17, 1947 in accordance with the resolution reached at the general meeting of the shareholders. Therefore all creditors to us are requested to file their claims within two months from the date following publication of this notice.

In case of failure to report within the abovementioned time limit, their claims shall be excluded from the liquidation.

Mitsuba Kogyo Kabushiki Kaisha
Liquidator: Kazuo Maruyama
No 32, 1-chome, Sengoku-cho, Chikusa-ku, Nagoya

Notice of Dissolution

December 20, 1947

Notice is hereby given that our corporation was dissolved on October 17, 1947 in accordance with the resolution reached at the general meeting of the shareholders. Therefore all creditors to us are requested to file their claims within two months from the day of publication of this notice, and in case of failure to report within the abovementioned time limit, their claims shall be excluded from the liquidation.

Koa Sen-i Kabushiki Kaisha
Liquidator: Seiji Mori
No. 8, 3-chome, Higashi-sakura-machi,
Higashi-ku, Nagoya

Notice of Dissolution

December 20, 1947

Notice is hereby given that our corporation was dissolved on October 17, 1947 in accordance with the resolution reached at the general meeting of the members. Therefore all creditors to us are requested to file their claims within two months from the day of publication of this notice, and in case of failure to report within the abovementioned time limit, their claims shall be excluded from the liquidation.

Meian Denki Yugen Kaisha
Liquidator: Susumu Watanabe
No. 3, 3-chome, Hirokoji-dori, Naka-ku,
Nagoya

Notice of Dissolution

December 20, 1947

Notice is hereby given that our corporation was dissolved on October 17, 1947 in accordance with the resolution reached at the general meeting of the shareholders. Therefore all creditors to us are requested to file their claims within two months from the day of publication of this notice, and in case of failure to report within the abovementioned time limit, thier claims shall be excluded from the liquidation.

Nikken Orimono Kabushiki Kaisha
Liquidator: Hachio Kamatsu
No 1, 2-chome, Taisho-dori, Ichinomiya

Notice of Dissolution

December 20, 1947

Notice is hereby given that our corporation was dissolved on October 17, 1947 in accordance with the resolution reached at the general meeting of the shareholders. Therefore all creditors to us are requested to file their claims within two months from the day of publication of this notice, and in case of failure to report within the abovementioned time limit, their claims shall be excluded from the liquidation.

Yonezawa Boseki Kabushiki Kaisha
Liquidator: Masayoshi Asai
No. 1, 2-chome, Taisho-dori, Ichinomiya

Notice of Dissolution

October 17, 1947

Notice is hereby given that pursuant to the resolution passed at the stockholders' general meeting held on August 17, 1947, the undermentioned company was dissolved, and in this connection those who have claims to this company are requested to report to that effect within two months from the day following the publication of this notice.

Any claim not duly reported within the period fixed above shall be excluded from the liquidation.

Kawahara Kogyo K.K.
Liquidators: Kazuhisa Yokota
Takeru Katata
No. 225–12, Kawahara-cho, Hiroshima-shi

NOTIFICATION CALLING FOR REPORT IN CONNECTION WITH DISAPPEARANCE

November 26, 1947

The Missing: Tasaburo Nakamura
Domicile and Last Residence: No. 168, Kaji-cho, Anegakoji-dori, Aburanokoji, Nishi-iru, Nakakyo-ku, Kyoto
Date of Birth: May 11, 1860

Whereas, with reference to the abovementioned missing person, the interested party, Tamejiro Nakamura, as filed representation calling for the adjudication of disappearance, the missing person shall notify this Court of his subsistence not later than 9.00 a.m., July 26, 1948.

If he fails to do so, the adjudication of disappearance may be pronounced upon him. Any person who knows that the said missing person is alive or dead must also report to this Court by the abovementioned date.

Kyoto District Court

November 20, 1947

The Missing: Masako Iwashita
Domicile and Last Residence: No. 1672, Kon-ya-machi, Karatsu-shi, Saga-ken
Date of Birth: January 13, 1916

Whereas, with reference to the abovementioned missing person, the interested party, Hisako Iwashita, has filed a representation calling for the adjudication of disappearance, the missing person shall notify this Court of her subsistence not later than 9.00 a.m., December 10, 1948.

If she fails to do so, the adjudication of disappearance may be pronounced upon her. Any person who knows if she is alive or dead must also report to this Court by the abovementioned date.

Karatsu Branch,
Saga District Court

October 15, 1947

The Missing: Fumi Hanazawa
Domicile and Last Residence: No. 111, Kokubu, Ichikawa-shi
Date of Birth: January 3, 1849

Whereas, with reference to the abovementioned missing person, the interested party, Yawara Hanazawa, has filed representations calling for the adjudication of disappearance, the missing person shall notify this Court of her subsistence not later than 9.00 a.m., June 16, 1948.

If she fails to do so, the adjudication of disappearance may be pronounced upon her. Any person who knows if she is alive or dead must also report to this Court by the abovementioned date.

Matsudo Branch,
Chiba District Court

October 29, 1947

The Missing: Yohei Nishiyama
Domicile and Last Residence: No. 1528, Kobayashi, Yakake-cho, Oda-gun, Okayama-ken
Date of Birth: March 27, 1890

Whereas, with reference to the abovementioned missing person, the interested party, Joban Nishiyama, has filed representations calling for the adjudication of disappearance, the missing person shall notify this Court of his subsistence not later than 8.00 a.m., May 10, 1948.

If he fails to do so, the adjudication of disappearance may be pronounced upon him. Any person who knows that the said missing person is alive or dead must also report to this Court by the abovementioned date.

Kasaoka Branch,
Okayama District Court

October 29, 1947

The Missing: Takeo Shigemasa
Domicile and Last Residence: No. 1128, Takaya-machi, Shitsuki-gun, Okayama-ken
Date of Birth: November 20, 1918

Whereas, with reference to the abovementioned missing person, the interested party, Tokijiro Shigemasa, has filed representations calling for the adjudication of disappearance, the missing person shall notify this Court of his subsistence not later than 8.00 a.m., May 10, 1948.

If he fails to do so, the adjudication of disappearance may be pronounced upon him. Any person who knows that the said missing person is alive or dead must also report to this Court by the abovementioned date.

Kasaoka Branch,
Okayama District Court

November 10, 1947

The Missing: Hikoichi Maekawa
Domicile and Last Residence: Yokoshima, Kojima-uchi-mura, Oda-gun, Okayama-ken
Date of Birth: June 16, 1854

Whereas, with reference to the abovementioned missing person, the interested party, Takeshi Yamamoto, has filed representations calling for the adjudication of disappearance, the missing person shall notify this Court of his subsistence not later than 8.00 a.m., July 10, 1948.

If he fails to do so, the adjudication of disappearance may be pronounced upon him. Any person who knows that the said missing person is alive or dead must also report to this Court by the abovementioned date.

Kasaoka Branch,
Okayama District Court

November 12, 1947

The Missing: Mine Oishi
Domicile and Last Residence: No. 5, Ishizaka-machi, Nagasaki-shi
Date of Birth: April 20, 1893

Whereas, with reference to abovementioned missing person, the interested party, Yohachi Oishi, has filed representations calling for the adjudication of disappearance, the missing person shall notify this Court of his subsistence not later than 9.00 a.m., November 12, 1948.

If he fails to do so, the adjudication of disappearance may be pronounced upon him and any person who knows if the said-missing person is alive or dead, must also report to this Court by the abovementioned date.

Sasebo Branch,
Nagasaki District Court

November 12, 1947

The Missing: Tomo Iwatani
Domicile and Last Residence: No. 350, Koshima-machi, Sasebo-shi
Date of Birth: May 31, 1881

Whereas, with reference to abovementioned missing person, the interested party, Mitsuo Iwatani, has filed representations calling for the adjudication of disappearance, the missing person shall notify this Court of his subsistence not later than 9.00 a.m., November 12, 1948.

If he fails to do so, the adjudication of disappearance may be pronounced upon him, any person who knows if the said-missing person is alive or dead, must also report to this Court by the abovementioned date.

Sasebo Branch,
Nagasaki District Court

TEN DAY REPORT OF THE BANK OF JAPAN

(1, December—10, December)

December 16, 1947

Assets	(in ¥1,000)
Advances to Government	51,754,600
Loans	38,481,879
Cash and bullion	2,864,672
Government bonds and other securities	112,339,856
Agencies accounts	1,251,361
Miscellaneous accounts	7,613,048
Capital unpaid	55,000
Total	214,360,417
Liabilities	
Notes issued	183,952,925
Government deposits	4,321,630
Other deposits	18,743,376
Miscellaneous accounts	7,090,824
Capital and reserves	251,661
Total	214,360,417

Bank of Japan

To Subscribers for Minutes of National Diet

Be notified that the subscription rates for the minutes of the second and subsequent sessions of the House of Representatives and of the House of Councillors shall be revised and charged as follows:

Subscription Rates

¥2.20 per copy for the minutes of the second and subsequent sessions of the Diet of the House of Representatives (Extra edition of the Official Gazette)

¥2.20 per copy for the minutes of the second and subsequent sessions of the House of Councillors (Extra edition of the Official Gazette)

Government Printing Bureau

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING BUREAU ENGLISH EDITION 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

EXTRA SATURDAY, DECEMBER 20, 1947

REGULATIONS

Supreme Court Rule No. 12

December 20, 1947

Rule concerning the Court of Domestic Relations
mmittee shall be provided as follows:

Supreme Court

Rule concerning the Court of Domestic Relations Committee

Article 1. There shall be a Court of Domestic
tions Committee (hereinafter referred to as Com-
tee) in each District Court.

Article 2. The committee shall be under the
pervision of the District Court concerned and in
mpliance with its (the said District Court's) con-
ation shall investigate and deliberate on the necessary
tters concerning the preparations for the establish-
nt of a Court of Domestic Relations within the juris-
ion of the said District Court and the management
reof.

Each Committee may present propositions in con-
ion with the matters mentioned in the preceding
agraph to the supervising District Court.

Article 3. Each Committee shall consist of twenty
members or less, one of whom shall be the com-
e-head.

Article 4. The members of each Committee shall
appointed or assigned by the District Court con-
ed from among those mentioned below:

1. Judges of the District Court concerned;
2. Public Procurators;
3. Lawyers;
4. Personnel of the local public entity within the jurisdiction of the District Court concerned;
5. Persons who possess the knowledge and experience.

Article 5. The head of each Committee shall be
ted by mutual vote from among its members.

The head of the Committee shall preside over the
rs of the Committee.

In case the committee-head is prevented from
harging his functions, committee-member who is
gnated by the committee-head shall perform the
tions of the head in his place.

Article 6. Each Committee shall have secretaries.

Secretaries shall be appointed by the District Court
ng among judges and court secretaries of the
e District Court.

Secretaries shall, upon the order of the committee-head, administer the miscellaneous affairs.

Article 7. Each Committee shall have clerks.

Clerks shall be appointed by the District Court concerned from among court secretaries who are in service at the same District Court.

Clerks shall be engaged in conducting the miscellaneous affairs upon the order of the committee-head.

Article 8. Matters necessary for each Committee in addition to those prescribed in this Rule shall be determined by each Committee.

Supplementary Provision:

This Rule shall come into force as from the day of its promulgation.

Preident of the Supreme Court

Supreme Court Rule No. 13

December 20, 1947

Rule concerning the Selection of Those to be Councillors shall be provided as follows:

Supreme Court

Rule concerning the Selection of Those to be Councillors

Article 1. Persons who are to be Councillors shall be selected from among those who have good reputation and profound knowledge.

Article 2. No person falling under one of the following categories shall be selected as one to be Councillor:

1. Persons declared incompetent or quasi-incompetent;
2. Persons who have been condemmed to imprisonment without hard labour or a graver peanlty;
3. Persons who were dismissed from service not more than two years ago by disciplinary action against them as public officials;
4. Person who were dismissed from office of judge by the judgment of the Impeachment Court;
5. Government officials and those treated as Government officials.

Article 3. The number of those selected to be Councillors shall be twenty or more in respect to each Court of Domestic Relations.

Article 4. In the selection of those to be Councillors, the District Court shall hear the opinion of the Court of Domestic Relations Committee organized in the same District Court.

Article 5. The District Court may, in addition to

those prescribed in this Rule, determine the necessary matters concerning the selection of those to be Councillors.

Supplementary Provisions:

This Rule shall come into force as from January 1, 1948.

The District Court may select those to be Councillors until March 31, 1947 regardless of the provisions of Article or 4.

The selection made in accordance with the preceding paragraph shall become null and void as from May 1, 1948.

Presedent of the Supreme Court

Supreme Court Rule No. 14

December 20, 1947

Rule concerning the Establishment of the Branches of District Court shall be determined as follows:

Supreme Court

Rule concerning the Establishment of the Branches of District Courts

Article 1. At the places set forth in the column for locality on the first list of the attached papers, Branches of District Courts shall be established, and the names, the jurisdiction and the territorial jurisdiction thereof shall be fixed as shown on the same list.

The branches shall conduct their respective business under the jurisdiction of District Courts exclusive of the matters concerning the cases of recourse or the claims for cancellation or change of administrative dispositions, provided that the Branch with jurisdiction "Ko(甲), or A class" shall, when there is a Branch with jurisdiction "Otsu(乙), or B class" within its area of jurisdiction, not exercise the functions belonging to the latter, and the Branch with jurisdiction "Otsu (乙), or B class" shall perform such a duty only as a single judge can do.

Article 2. At the places set forth in the column for locality on the second list of the attached papers, Branches of District Courts (the Courts of Domestic Relations) shall be established in order to adjudge or conciliate the troubles on domestic matters, and the names and the territorial jurisdiction thereof shall be fixed as shown on the same list.

Supplementary Provisions:

This Rule shall come into force as from January 1, 1948.

The business about the cases which are, at the time of the enforcement of this Rule, pending at the Branch of a District Court (hereinafter referred to as "Old Branch") which is deemed to have been established on the provisions of Article 7 of the Ordinance for the Enforcement of the Court Organization Law shall, except as otherwise provided, be conducted by the Branch of a District Court which will supersede the old Branch there.

The business about the cases, however, which are pending at Shirakawa Branch of Fukushima District Court or Otsu Branch of Matsue District Court shall be, except for such a one as can be managed by a single judge, conducted by Koriyama Branch of Fukushima District Court or Matsue District Court respectively.

The business about the cases which are, at the time of the enforcement of this Rule, pending at Mitake Branch of Gifu District Court, Omori Branch of Matsue District Court, or Masuge Branch of Asahikawa District shall be conducted by Tajimi Branch of Gifu District Court, Hamada Branch of Matsue District Court, or Rumoi Branch of Asahikawa District Court respectively.

The business about the cases which are deemed to be pending at the Court of Domestic Relations in accordance with the provisions of the Law for the Enforcement of the Law of Adjudgment of Domestic Matters shall be conducted by the said Court, which is to be established at the place where is the District Court or the Branch of the District Court in charge of the same cases. The business about the cases, however, which are pending at Mitake Branch of Gifu District Court, Omori Branch of Matsue District Court or Masuge Branch of Asahikawa District Court shall be conducted by Tajimi Court of Domestic Relations, Hamada Court of Domestic Relations or Rumoi Court of Domestic Relations respectively.

President of the Supreme Court

(The First List)

Name	Locality	Jurisdiction	Territorial Jurisdiction
Hachioji Branch, Tokyo District Court	Hachioji-shi Tokyo	Ko class	Hachioji Summary Court Tachikawa Musashino Ome Itsukaichi
Yokosuka , Yokohama	Yokosuka-shi	Ko	Yokosuka Misaki
Odawara , Yokohama	Odawara-shi	Ko	Odawara Hiratsuka

Name	Locality	Jurisdiction	Territorial Jurisdiction
			Atsugi
Koshigaya , Urawa	Koshigaya-machi, Minamisaitama-gun, Saitama-ken	Otsu class	Koshigaya
Kawagoe , Urawa	Kawagoe-shi	Otsu	Kawagoe Han-no
Kumagaya , Urawa	Kumagaya-shi	Ko	Kumagaya Ogawa Honjo Chichibu
Chichibu , Urawa	Chichibu-machi, Chichibu-gun, Saitama-ken	Otsu	Chichibu
Sakura , Chiba	Sakura-machi, Imba-gun, Chiba-ken	Otsu	Sakura
Ichinomiya , Chiba	Ichinomiya-machi, Chosei-gun, Chiba-ken	Otsu	Chiba-Ichinomiya Ohara
Matsudo , Chiba	Matsudo-shi	Otsu	Matsudo Ichikawa
Kisarazu Branch, Chiba District Court	Kisarazu-shi	Ko	Kisarazu Summary Court Tateyama
Tateyama , Chiba	Tateyama-shi	Otsu	Tateyama
Yokaichiba , Chiba	Yokaichiba-machi, Sosa-gun, Chiba-ken	Ko	Yokaichiba Choshi Togane Sawara
Sawara , Chiba	Sawara-machi, Katori-gun, Chiba-ken	Otsu	Sawara
Ota , Mito	Ota-machi, Kuji-gun, Ibaragi-ken	Otsu	Ibaragi-Ota Daigo
Tsuchiura , Mito	Tsuchiura-shi	Ko	Tsuchiura Ishioka Ryugasaki Toride Aso
Ryugasaki , Mito	Ryugasaki-machi, Inashiki-gun, Ibaragi-ken	Otsu	Ryugasaki Toride
Aso , Mito	Aso-machi, Namekata-gun, Ibaragi-ken	Otsu	Aso
Shimozuma , Mito	Shimozuma-machi, Makabe-gun, Ibaragi-ken	Ko	Shimozuma Shimodate Koga
Moka , Utsunomiya	Moka-machi, Haga-gun, Tochigi-ken	Otsu	Moka
Otawara Branch, Utsunomiya District Court	Otawara-machi, Nasu-gun, Tochigi-ken	Otsu	Otawara Summary Court Yaita Karasuyama
Tochigi , Utsunomiya	Tochigi-shi	Ko	Tochigi Ashikaga Ashio

Name	Locality	Juris-diction	Territorial Jurisdiction
Ashikaga , Utsunomiya	Ashikaga-shi	Otsu class	Ashikaga Ashio
Numata , Maebashi	Numata-machi, Tone-gun, Gumma-ken	Otsu	Numata
Ota , Maebashi	Ota-machi, Nitta-gun, Gumma-ken	Otsu	Gumma-Ota Tatebayashi Kiryu
Takasaki , Maebashi	Takasaki-shi	Ko	Takasaki Fujioka Nakanojo Gumma-Tomioka
Nakanojo , Maebashi	Nakanojo-machi, Azuma-gun, Gumma-ken	Otsu	Nakanojo
Tomioka , Maebashi	Tomioka-machi, Kitakanra-gun, Gumma-ken	Otsu	Gumma-Tomioka
Numazu , Shizuoka	Numazu-shi	Ko	Numazu
Numazu Branch, Shizuoka District Court	Numazu-shi	Ko	Atami Summary Court Shizuoka-Mishima Yoshiwara Shimoda
Yoshiwara , Shizuoka	Yoshiwara-machi, Fuji-gun, Shizuoka-ken	Otsu	Yoshiwara
Simoda , Shizuoka	Shimoda-machi, Kamo-gun, Shizuoka-ken	Otsu	Shimoda
Hamamatsu , Shizuoka	Hamamatsu-shi	Ko	Hamamatsu Futamata Kakegawa
Kakegawa , Shizuoka	Kakegawa-machi, Ogasa-gun, Shizuoka-ken	Otsu	Kakegawa
Kajikazawa , Kofu	Kajikazawa-machi, Minamikoma-gun, Yamanashi-ken	Otsu	Kajikazawa
Yamura , Kofu	Yamura-machi, Minamitsuru-gun, Yamanashi-ken	Otsu	Yamura Otsuki Yoshida Uenohara
Iiyama , Nagano	Iiyama-machi, Nagano-ken	Otsu	Iiyama
Ueda , Nagano	Ueda-shi	Ko	Ueda Yashiro Iwamurata
Iwamurata Branch, Nagano District Court	Iwamurata-machi, Kitasaku-gun, Nagano-ken	Otsu	Iwamurata Summary Court
Matsumoto , Nagano	Matsumoto-shi	Ko	Matsumoto Kisofukushima Omachi Siwa Okaya

Name	Locality	Juris-diction	Territorial Jurisdiction
Kiso , Nagano	Fukushima-mach, Nishichikuma-gun, Nagano-ken	Otsu class	Kisofukushima
Omachi , Nagano	Omachi, Kita-azumi-gun, Nagano-ken	Otsu	Omachi
Suwa , Nagano	Suwa-shi	Otsu	Suwa Okaya
Iida , Nagano	Iida-shi	Ko	Iida Ina
Ina , Nagano	Ina-machi, Kami-ina-gun, Nagano-ken	Otsu	Ina
Sanjo , Niigata	Sanjo-shi	Otsu	Sanjo
Shibata , Niigata	Shibata-shi	Ko	Shibata Murakami
Murakami , Niigata	Murakami-machi, Iwafuna-gun, Niigata-ken	Otsu	Murakami
Nagaoka Branch, Niigata District Court	Nagaoka-shi	Ko	Nagaoka Summary Court Ojiya Tokamachi Kashiwazaki Muikamacni
Kashiwazaki , Niigata	Kashiwazaki-shi	Otsu	Kashiwazaki
Muikamachi , Niigata	Muika-machi, Minami-uonuma-gun, Niigata-ken	Otsu	Muikamachi
Takada , Niigata	Takada-shi	Ko	Takada Naoetsu Itoigawa
Itoigawa , Niigata	Itoigawa-machi, Nishikubiki-gun, Niigata-ken	Otsu	Itoigawa
Aikawa , Niigata	Aikawa-machi, Sado-gun, Niigata-ken	Otsu	Aikawa
Sakai , Osaka	Sakai-shi	Ko	Sakai Tomita Furuichi Kishiwada Sano
Kishiwada , Osaka	Kishiwada-shi	Otsu	Kishiwada Sano
Sonobe , Kyoto	Sonobe-machi, Funai-gun, Kyoto-fu	Otsu	Sonobe Kameoka Shuzan
Miyazu Branch, Kyoto District Court	Miyazu-machi, Yosa-gun, Kyoto-fu	Otsu	Miyatsu Summary Court
Mineyama , Kyoto	Mineyama-machi, Naka-gun, Kyoto-fu	Otsu	Mineyama Kumihama

Name	Locality	Jurisdiction	Territorial Jurisdiction
Maizuru , Kyoto	Maizuru-shi	Ko class	Maizuru Fukuchiyama Ayabe Miyatsu Mineyama Kumihama
Fukuchiyama , Kyoto	Fukuchiyama-shi	Otsu	Fukuchiyama Ayabe
Itami , Kobe	Itami-shi	Otsu	Itami Takarazuka Amagasaki Mita
Akashi , Kobe	Akashi-shi	Otsu	Akashi
Sasayama , Kobe	Sasayama-machi, Taki-gun, Hyogo-ken	Otsu	Sasayama
Kashiwabara , Kobe	Kashiwabara-machi, Hikami-gun, Hyogo-ken	Otsu	Kashiwabara
Himeji , Kobe	Himeji-shi	Ko	Himeji Kakogawa Yashiro Tatsuno Aioi Yamazaki
Yashiro Branch, Kobe District Court	Yoshiro-machi, Kato-gun, Hyogo-ken	Otsu	Yashiro Summary Court
Tatsuno , Kobe	Tatsuno-machi, Iho-gun, Hyogo-ken	Otsu	Tatsuno Aioi Yamazaki
Toyooka , Kobe	Toyooka-machi, Kinosaki-gun, Hyogo-ken	Ko	Toyooka Wadayama Yaoka Hamasaka
Sumoto , Kobe	Sumoto-shi	Ko	Sumoto
Katsuragi , Nara	Takata-machi, Kitakatsuragi-gun, Nara-ken	Otsu	Katsuragi
Uda , Nara	Ouda-machi, Uda-gun, Nara-ken	Otsu	Uda
Gojo , Nara	Gojo-machi, Uchi-gun, Nara-ken	Ko	Gojo Yoshino Totsugawa
Mizukuchi , Otsu	Mizukuchi-machi, Koga-gun, Shiga-ken		Mizukuchi
Hikone , Otsu	Hikone-shi	Otsu	Hikone Yokaichi Shigayawata
Nagahama , Otsu	Nagahama-shi	Otsu	Nagahama Maibara Kinomoto
Myoji Branch, Wakayama District Court	Myoji-machi, Itsu-gun, Wakayama-ken	Otsu	Myoji Summary Court Hashimoto

Name	Locality	Jurisdiction	Territorial Jurisdiction
Tanabe , Wakayama	Tanabe-shi	Ko class	Tanabe Susami Kushimoto Gobo Shingu Hongu
Gobo , Wakayama	Gobo-machi, Hitaka-gun, Wakayama-ken	Otsu	Gobo
Shingu , Wakayama	Shingu-shi	Otsu	Shingu Motomiya
Ichinomiya , Nagoya	Ichinomiya-shi	Otsu	Ichinomiya Inuyama
Handa , Nagoya	Handa-shi	Otsu	Handa Aichi-Yokosuka
Okazaki , Nagoya	Okazaki-shi	Ko	Okazaki Anjo Nishio Koromo
Toyohashi , Nagoya	Toyohashi-shi	Ko	Toyohashi Shinshiro
Shinshiro , Nagoya	Shinshiro-machi, Minami-shidara-gun, Aichi-ken	Otsu	Shinshiro
Matsuzaka , Tsu	Matsuzaka-shi	Otsu	Matsuzaka
Ueno , Tsu	Ueno-shi	Otsu	Ueno
Yokkaichi Branch, Tsu District Court	Yokkaichi-shi	Otsu	Yokkaichi Summary Court Kuwana
Ujiyamada , Tsu	Ujiyamada-shi	Otsu	Ujiyamada Toba Misedani
Kimoto , Tsu	Kimoto-machi, Minami-muro-gun, Mie-ken	Otsu	Kimoto Oashi
Hachiman , Gifu	Gifu-ken	Otsu	Hachiman
Ogaki , Gifu	Ogaki-shi	Otsu	Ogaki
Tajimi , Gifu	Tajimi-shi	Otsu	Tajimi Mitake Gifunakatsu
Takayama , Gifu	Takayama-shi	Ko	Takayama
Takefu , Fukui	Takefu-machi, Manjo-gun, Fukui-ken	Otsu	Takefu
Ono , Fukui	Ono-machi, Ono-gun, Fukui-ken	Otsu	Ono
Tsuruga , Fukui	Tsuruga-shi	Otsu	Tsuruga
Kohama , Fukui	Kohama-machi, Toshiki-gun, Fukui-ken	Otsu	Kohama
Komatsu , Kanazawa	Konatsu-shi	Otsu	Komatsu
Nanao Branch, Kanazawa District Court	Nanao-shi	Ko	Nanao Summary Court Hagui Wajima Ishikawa-Iida

Name	Locality	Jurisdiction	Territorial Jurisdiction
Wajima , Kanazawa	Wajima-machi, Hoshi-gun, Ishikawa-ken	Otsu class	Wajima Ishikawa-Iida
Uotsu , Toyama	Uotsu-machi, Shomoni Shimoniikawa-gun, Toyama-ken	Otsu	Uotsu Tomari
Takaoka , Toyama	Takaoka-shi	Ko	Takaoka Himi Isurugi Demachi Johana
Demachi , Toyama	Demachi, Higashi-Tonami-gun, Toyama-ken		Demachi Johana
Kure , Hiroshima	Takehara-machi, Kamo-gun, Hiroshima-ken	Otsu	Takehara
Onomichi , Hiroshima	Onomichi-shi	Ko	Onomichi In-noshima Kozan Fukuyama Yuki Joge
Fukuyama , Hiroshima	Fukuyama-shi	Otsu	Fukuyama Yuki Joge
Miyoshi Branch, Hiroshima District Court	Miyoshi-machi, Futami-gun, Hiroshima-ken	Otsu	Miyoshi Summary Court Shobara
Shobara , Hiroshima	Shobara-machi, Hiba-gun, Hiroshima-ken	Otsu	Shobara
Tokuyama , Yamaguchi	Tokuyama-shi	Otsu	Tokuyama Kano
Hagi , Yamaguchi	Hagi-shi	Otsu	Hagi Yamaguchi-fukagawa
Iwakuni , Yamaguchi	Iwakuni-shi	Ko	Iwakuni Hongo Yanai Kuga
Shimonoseki, , Yamaguchi	Shimonoseki-shi	Ko	Shimonoseki
Funaki , Yamaguchi	Funaki-machi, Asa-gun, Yamaguchi-ken	Otsu	Funaki Ube
Tamashima , Okayama	Tamashima-machi, Asaguchi-gun, Okayama-ken	Otsu	Tamashima Kurashiki
Kasaoka , Okayama	Kasaoka-machi, Oda-gun, Okayama-ken	Otsu	Kasaoka Ihara
Takahashi , Okayama	Takahashi-machi, Jobo-gun, Okayama-ken	Otsu	Takahashi
Niimi Branch, Okayama District Court	Niimi-machi, Atetsugun, Okayama-ken	Otsu	Niimi Summary Court

Name	Locality	Jurisdiction	Territorial Jurisdiction
Tsuyama , Okayama	Tsuyama-shi	Ko class	Tsuyama Hayashino Katsuyama
Katsuyama , Okayama	Katsuyama-machi, Maniwa-gun, Okayama-ken	Otsu	Katsuyama
Kurayoshi , Tottori	Kurayoshi-machi, Tohaku-gun, Tottori-ken	Otsu	Kurayoshi Yabase
Yonago , Tottori	Yonago-shi	Ko	Yonago Kurosaka
Kitsugi , Matsue	Kitsugi-machi, Ohara-gun, Shimane-ken	Otsu	Kitsugi
Imaichi , Matsue	Izumo-shi	Otsu	Imaichi Shimane-Ota
Hamada , Matsue	Hamada-shi	Otsu	Hamada Kawamoto
Masuda , Matsue	Masuda-machi, Mino-gun, Shimane-ken	Otsu	Masuda
Saigo , Matsue	Saigo-machi, Suki-gun, Shimane-ken	Otsu	Saigo
Amaki , Fukuoka	Amaki-machi, Asakura-gun, Fukuoka-ken	Otsu	Amaki
Iizuka Branch, Fukuoka District Court	Iizuka-shi	Ko	Iizuka Summary Court Nogata Tagawa
Nogata , Fukuoka	Nogata-shi	Otsu	Nogata
Kurume , Fukuoka	Kurume-shi	Ko	Kurume Yoshii Yanagawa Omuta Yame
Yoshii , Fukuoka	Yoshii-machi, Ukiha-gun, Fukuoka-ken	Otsu	Yoshii
Yanagawa , Fukuoka	Yanagawa-machi, Yamato-gun, Fukuoka-ken	Otsu	Yanagawa Omuto
Yame , Fukuoka	Fukushima-machi, Yame-gun, Fukuoka-ken	Otsu	Yame
Ogura , Fukuoka	Ogura-shi	Ko	Ogura Orio Moji
Yukuhashi , Fukuoka	Yukuhashi-machi, Miyako-gun, Fukuoka-ken	Otsu	Yukuhashi Hachiya
Tagawa , Fukuoka	Tagawa-shi	Otsu	Tagawa
Takeo Branch, Saga District Court	Takeo-machi, Kinoshima-gun	Otsu	Takeo Summary Court Rokkaku
Imari , Saga	Imari-machi,	Otsu	Imari

Name	Locality	Juris-diction	Territorial Jurisdiction
	Nishimatsuura-gun, Saga-ken		
Karatsu , Saga	Karatsu-shi	Otsu	Karatsu Yobuko
Omura , Nagasaki	Omura-shi	Otsu	Omura
Shimabara , Nagasaki	Shimabara-shi	Otsu	Shimabara Nagasaki-Kohama
Sasabe , Nagasaki	Saseho-shi	Ko	Saseho Hirato
Hirato , Nagasaki	Hirato-machi, Kita-matsuura-gun, Nagasaki-ken	Otsu	Hirato
Mushozu, , Nagasaki	Mushozu-machi, Iki-gun, Nagasaki-ken	Otsu	Mushozu
Fukue Branch, Nagasaki District Court	Fukue-machi, Minami-Matsuura-gun, Nagasaki-ken	Otsu	Fukue Summary Court Arikawa
Itsuhara , Nagasaki	Itsuhara-machi, Shimoagata-gun, Nagasaki-ken	Otsu	Itsuhara Sasuna
Kitsuki , Oita	Kitsuki-machi, Hayami-gun, Oita-ken	Otsu	Kitsuki Kunisaki
Usuki , Oita	Usuki-machi, Kita-amabe-gun, Oita-ken	Otsu	Usuki
Saheki , Oita	Saheki-shi	Otsu	Saheki
Takeda , Oita	Takeda-machi, Naori-gun, Oita-ken	Otsu	Takeda Mie
Nakatsu , Oita	Nakatsu-shi	Ko	Nakatsu Usa Tamatsu Hida
Tamatsu , Oita	Takata-machi, Nishi-Kunisaki-gun, Oita-ken	Otsu	Tamatsu
Hida , Oita	Hida-shi	Otsu	Hida
Misumi , Kumamoto	Misumi-machi, Udo-gun, Kumamoto-ken	Otsu	Misumi
Tamana , Kumamoto	Tamana-machi, Tamana-gun, Kumamoto-ken	Otsu	Tamana Arao
Mifune Branch, Kumamoto District Court	Mifune-machi, Kamimashiki-gun, Kumamoto-ken	Otsu	Mifune Summary Court Hamacho
Yamaga, , Kumamoto	Yamaga-machi, Kamoto-gun, Kumamoto-ken	Otsu	Miyaji Takamori
Yatsushiro , Kumamoto	Yatsushiro-shi	Ko	Yatsushiro Minamata Hitoyoshi

Name	Locality	Juris-diction	Territorial Jurisdiction
Hitoyoshi Branch, Kumamoto	Hondo-machi, Amakusa-gun, Kumamoto-ken	Otsu calss	Hitoyoshi
Amakusa , Kumamoto	Hondo-machi, Amakusa-gun, Kumamoto-ken	Otsu	Amakusa Ushifuka
Kajiki Branch, Kagoshima District Court	Kajiki-machi, Aira-gun, Kagoshima-ken	Otsu	Kajiki Summary Court
Chiran , Kagoshima	Chiran-machi, Kawanabe-gun, Kagoshima-ken	Otsu	Chiran Kaseda Ibusuki
Sennai , Kagoshima	Sennai-shi	Otsu	Sennai Izumi Koshikijima
Shikaya , Kagoshima	Shikaya-shi	Otsu	Shikaya Iwakawa Onejime
Obi , Miyazaki	Obi-machi, Minaminaka-gun, Miyazaki-ken	Otsu	Obi
Miyakonojo , Miyazaki	Miyakonojo-shi	Otsu	Miyakonojo Kobayashi
Nobeoka , Miyazaki	Nobeoka-shi	Otsu	Nobeoka Tomishima
Takachiho , Miyazaki	Takachiho-machi, Nishi-Usuki-gun, Miyazaki-ken	Otsu	Takachiho
Ogawara , Sendai	Ogawara-machi, Shibata-gun, Miyagi-ken	Otsu	Ogawara
Furukawa , Sendai	Furukawa-machi, Shida-gun, Miyagi-ken	Ko	Furukawa Iwadeyama Tsukitate Tome
Ishinomaki Branch, Sendai District Court	Ishinomaki-shi	Ko	Ishinomaki Summary Court Kesennuma Shizukawa
Tome , Sendai	Tome-machi, Tome-gun, Miyagi-ken	Otsu	Tome
Kesennuma , Sendai	Kesennuma-machi, Motoyoshi-gun, Miyagi-ken	Otsu	Kesennuma Shizukawa
Soma , Fukushima	Nokamura-machi, Fukushima-ken	Otsu	Soma
Koriyama , Fukushima	Koriyama-shi	Ko	Koriyama Miharu Shirakawa Sukagawa Tanakura
Shirakawa , Fukushima	Shirakawa-machi, Nishishirakawa-gun, Fukushima-ken	Otsu	Shirakawa Sukagawa Tanakura
Wakamatsu , Fukushima	Wakamatsu-shi	Ko	Wakamatsu Kitakata Tajima

Name	Locality	Juris-diction	Territorial Jurisdiction
Taira Branch, Fukushima	Taira-shi	Ko calss	Taira Fukushima-Tomioka
Shinjo , Yamagata	Shinjo-machi, Mogami-gun, Yamagata-ken	Otsu	Shinjo
Yonezawa Branch, Yamagata District Court	Yonezawa-shi	Ko	Yonezawa Summary Court Nagai
Tsuruoka , Yamagata	Tsuruoka-shi	Ko	Tsuruoka
Sakata , Yamagata	Sakata-shi	Ko	Sakata
Hanamaki , Morioka	Hanamaki-machi, Hienuki-gun, Iwate-ken	Otsu	Hanamaki
Ninohe , Morioka	Fukuoka-machi, Ninohe-gun, Iwate-gun	Otsu	Ninohe Kuji
Tono , Morioka	Tono-machi, Kamihei-gun, Iwate-ken	Otsu	Tono Kamaishi
Miyako , Morioka	Miyako-shi	Otsu	Miyako Iwaizumi
Ichinoseki , Morioka	Ichinoseki-machi, Nishiwa-gun, Iwate-ken	Ko	Ichinoseki Mori Mizusawa
Mizusawa , Morioka	Mizusawa-machi, Izawa-gun, Iwate-ken	Otsu	Mizusawa
Noshiro Branch, Akita District Court	Noshiro	Otsu	Noshiro Summary Court
Honjo , Akita	Honjo-machi Yuri-gun, Akita-ken	Otsu	Honjo
Ohodate , Akita	Ohodate-machi, Kitaakita-gun, Akita-ken	Ko	Ohodate Hanawa
Yokote , Akita	Yokote-machi, Hiraga-gun	Ko	Yokote Yuzawa
Yuzawa , Akita	Yuzawa-machi, Okachi-gun, Akita-ken	Otsu	Yuzawa
Ohomagari , Akita	Ohomagari-machi, Senboku-gun, Akita-ken	Ko	Ohomagari Kazunodate
Goshiogawara , Aomori	Goshiogawara-machi, Kitazugaru-Aomori-ken	Otsu	Goshiogawara
Hirosaki , Aomori	Hirosaki-shi	Ko	Hirosaki Goshinogawara Ajigasawa
Ajigasawa , Aomori	Ajigasawa-machi, Nishitogaro-gun, Aomori-ken	Otsu	Ajigasawa
Hachinobe , Aomori	Hachinobe-shi	Ko	Hachinobe Sambongi
Iwamizawa Branch, Sapporo District Court	Iwamizawa-shi	Otsu	Iwamizawa Summary Court Yubari

Name	Locality	Juris-diction	Territorial Jurisdiction
			Takigawa
Muroran Branch, Sapporo	Muroran-shi	Otsu	Muroran Date Tomakomai
Uraga , Sapporo	Uraga-machi Uraga-gun Hokkaido	Otsu	Uraga Shizunchi
Otaru , Sapporo	Otaru	Ko	Otaru Iwanchi Kutchian
Iwauchi , Sapporo	Iwauchi-machi Iwauchi-gun Hokkaido	Otsu	Iwauchi Kutchian
Esashi , Hakodate	Esashi-machi Hiyama-gun Hokkaido	Otsu	Esashi
Sutsutsu , Hakodate	Sutsutsu-machi Sutsutsu-gun Hokkaido	Otsu	Sutsutsu
Nayoro , Asahigawa	Nayoro-machi Kamikawa-gun Hokkaido	Otsu	Nayoro Shibetsu Mombetsu Nakaton
Rumoi Branch, Asahigawa District Court	Rumoi-shi	Otsu	Rumoi Summary Court Haboro
Wakkanai , Asahigawa	Wakkanai-machi Soya-gun, Hokkaido	Otsu	Wakkanai Teshio
Obihiro , Kushiro	Obihiro-shi	Ko	Obihiro Tokachi Hombetsu Hiroo
Abashiri , Kushiro	Abashiri-shi	Ko	Abashiri Bihoro Shiyari Kitami Engaru
Kitami , Kushiro	Kitami-shi	Otsu	Kitami Engaru
Nemuro , Kushiro	Nemuro-machi, Nemuro-gun, Hokkaido	Otsu	Nemuro Shibetsu
Marugame , Takamatsu	Marugame-shi	Otsu	Marugame Zentsu
Kannonji , Takamatsu	Kannonji-machi, Mitoyo-gun, Kagawa-ken	Otsu	Kannonji
Tomioka , Tokushima	Tomioka-machi, Naka-gun, Tokushima-ken	Otsu	Tokushima Maki
Wakimachi Branch, Tokushima District Court	Waki-machi, Mima-gun, Tokushima-ken	Otsu	Wakimachi Summary Court Tokushima
Kawashima , Tokushima	Kawashima-machi, Oe-gun, Tokushima-ken	Otsu	Kawashima

Name	Locality	Juris-diction	Territorial Jurisdiction
Suzaki Branch, Kochi	Suzaki-machi, Takaoka-gun, Kochi-ken	Otsu	Suzaki
Aki , Kochi	Aki-machi, Aki-gun, Kochi-ken	Otsu	Aki
Nakamura , Kochi	Nakamura-machi, Mata-gun, Kochi-ken	Otsu	Nakamura Sukumo
Ohozu , Matsuyama	Ohozu-machi, Kita-gun, Aichi-ken	Otsu	O ozu
Yahatahama , Matsuyama	Yahatahama-shi	Otsu	Yahatahama
Saijo , Matsuyama	Saijo-shi	Ko	Saijo
Imabari , Matsuyama	Imabari-shi	Otsu	Imabari
Uwajima , Matsuyama	Uwajima-shi	Ko	Uwajima Nomura Johen

(The Second List)

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
Tokyo Court of Domestic Relations	Chiyoda-ku, Tokyo	Tokyo Summary Court Sinjuku Taito Sumida Shinagawa Shibuya Tokyo-Nakano Toshima Tokyo-Kita Adachi Katsushika Edogawa Hachijojima Izuoshima Niijima
Hachioji	Hachoji-shi	Hachioji Branch, Tokyo District Court
Yokohama	Yokohama-shi	Yokohama Summary Court Kanagawa Yokohama-Nishi Yokohama-Minami Kawasaki Kamaakura Fujisawa Sagamihara Kanagawa-Nakano
Yokosuka	Yokosuka	Yokosuka District Court
Odawara	Odawara-shi	Odawara Branch, Yokohama District Court
Urawa	Urawa-shi	Urawa Summary Court Kawaguchi Omiya Kuki
Koshigaya Court of Domestic Relations	Saitama-cho, Minami-saitama, Saitama-ken	Koshigaya Branch, Urawa District Court

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
Kawagoe	Kawagoe-shi	Kawagoe Branch, Urawa District Court
Kumagaya	Kumagaya-shi	Kumagaya Summary Courts Ogawa Summary Court Honjo Summary Court
Chichibu	Chichibu-machi, Chichibu-gun, Saitama-ken	Chichibu Branch, Urawa District Court
Chiba	Chiba-shi	Chiba Summary Court
Sakura	Sakura-machi, Imba-gun, Chiba-ken	Sakura Branch, Chiba District Court
Chiba Ichinomiya	Ichinomiya, Chosei-gun, Chiba-ken	Ichinomiya Branch, Chiba District Court
Matsudo	Matsudo-shi	Matsudo Branch, Chiba District Court
Kisaratsu	Kisaratsu-shi	Kisaratsu Summary Court
Tateyama	Tateyama Kisaratsu	Tateyama Branch, Chiba Summary Court
Yokaichiba	Yokaichiba, Sosa-gun	Yokaichiba Summary Court Choshi Summary Court Higashi Kanemura
Sahara	Sahara, Katori-gun, Chiba-ken	Sahara Branch, Chiba District Court
Mito Court of Domestic Relations	Mito-shi	Mito Summary Court Kazama Hidachi Hokoto
Ibaraki Ota	Ota-machi, Kuji-gun, Ibaraki-ken	Ota Branch, Mito District Court
Tsuchiura	Tsuchiura-shi	Tsuchiura Summary Court Ishioka
Ryugasaki	Ryugasaki, Inashiki-gun, Ibaraki-ken	Ryugasaki Branch, Mito District Court
Aso	Aso, Namekata-gun, Ibaraki-ken	Aso Branch, Mito District Court
Shimozuma	Shimozuma, Makabe, Ibaraki-ken	Shimozuma Branch, Mito District Court
Utsunomiya	Utsunomiya-shi	Utsunomiya Summary Court Nikko
Maoka	Maoka-machi, Haga gun, Tochigi-ken	Maoka Branch Utsunomiya District Court
Otahara	Otahara, Nasu-gun, Tochigi-ken	Otahara Branch, Utsunomiya District Court
Tochigi	Tochigi-shi	Tochigi Summary Court
Ashiga Court of Domestic Relations	Ashikaga-shi	Ashikaga Branch, Utsunomiya District Court

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
Maehashi	Maehashi-shi	Maehashi Summary Court Isezaki
Numada Court of Domestic Relations	Numada-machi, Tone-gun, Gumma-ken	Numada Branch, Maehashi District Court
Gumma Ota	Ota-machi, Nitto-gun, Gumma-ken	Ota Branch, Maehashi District Court
Takasaki	Takasaki-shi	Takasaki Summary Court Fujioka Summary Court
Nakanojo	Nokanojo-machi, Mehashi Azuma-gun, Gumma-ken	Nakanojo Branch, Maehashi District Court
Gumma Tomioka	Tomioka-machi, Kitakan-raku-gun, Gumma-ken	Tomioka Branch, Maehashi District Court
Shizuoka	Shizuoka-shi	Shizuoka Summary Court Shimizu Summary Court Shimada Summary Court
Numazu	Numazu-shi	Numazu Atami Shizuoka Mishima Summary Court
Yoshiwara	Yoshiwara-machi, Fuji-gun, Shizuoka-ken	Yoshiwara Branch, Shizuoka District Court
Shimoda	Shimoda-machi, Kamo-gun, Shizuoka-ken	Shimoda Branch, Shizuoka District Court
Hamamatsu	Hamamatsu-shi	Hamamatsu Summary Court Futamata
Kakegawa	Kakegawa-machi, Ogosa-gun, Shizuoka-ken	Kakegawa Branch, Shizuoka District Court
Kofu Court of Domestic Relations	Kofu-shi	Kofu Summary Court Nirazaki Summary Court Ogasanara Kusakabe
Kajikazawa	Kajikazawa-machi, Minami-Koma-gun, Yamanashi-ken	Kajikazawa Branch, Kofu District Court
Tanimura	Tanimura Kajikazawa-machi, Minami-Koma-gun, Yamanashi-ken	Tanimura Branch, Kofu District Court
Nagano	Nagano-shi	Nagano Summary Court
Iiyama	Iiyama-machi, Shimo-Mizu-uchi-gun, Nagano-ken	Iiyama Branch, Nagano District Court
Ueda	Ueda-shi	Ueda Summary Court Yashiro
Iwamurata	Iwamurata, Rita Saku-gun, Nagano-ken	Iwamurata Branch, Nagano District Court
Matsumoto	Matsumoto-shi	Matsumoto Summary Court
Kiso	Fukushima-machi,	Kiso Branch, Nagano District Court

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
	Nishi Tsukuma-gun, Nagano-ken	
Ohmachi	Ohmachi, Kita Azumi-gun, Nagano-ken	Ohmachi Branch, Nagano District Court
Suwa Court of Domestic Relations	Suwa-shi	Suwa Branch, Nagano District Court
Iida	Iida-shi	Iida Summary Court
Ina	Ina-machi, Ina-gun, Nagano-ken	Ina Branch, Nagano District Court
Niigata	Niigata-shi	Niigata Summary Court Niitsu Maki
Sanjo	Sanjo-shi	Sanjo Branch, Niigata District Court
Shinbata	Shinbata-shi	Shinbata Summary Court
Murakami	Murakami-machi, Iwafune-gun, Niigata-ken	Murakami Branch Niigata District Court
Nagaoka	Nagaoka-shi	Nagaoka Summary Court Kojiya Tokamachi
Kashiwazaki	Kashiwazaki-shi	Kashiwazaki Branch, Niigata District Court
Muika-machi	Muika-machi, Minami Uonuma-gun, Niigata-ken	Muika-machi Branch, Niigata District Court
Takata	Takata-shi	Takata Summary Court Naoetsu
Itoigawa	Itoigawa-machi, Nishi Kubiki-gun, Niigata-ken	Itoigawa Branch, Niigata District Court
Aikawa Court of Domestic Relation	Aikawa-machi, Soda-gun, Niigata-ken	Aikawa Branch, Niigata District Court
Osaka	Osaka-shi	Osaka Summary Court Mihakodori Ikuno Higashi Yodogawa Nishi Nishi Nari Abeno Osaka Ikeda Toyonaka Suita Ibaraki Fuse Hirakata
Sakai	Sakai-shi	Sakai Tondabayashi Tsuruichi
Kishiwada	Kishiwada-shi	Kishiwada Branch, Osaka District Court
Kyoto	Kyoto	Kyoto Summary Court Fushimi Ukyo Mukafu Kizu Uji

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
Sonobe	Sonobe-machi, Funa-gun, Kyoto-fu	Sonobe Branch, Kyoto District Court
Miyazu	Miyazu-machi,	Miyazu , Kyoto
Mineyama Court of Domestic Relation	Mineyana-machi, Naka-gun, Kyoto-fu	Mineyama Branch, Kyoto District Court
Maizuru	Maizuru-shi	Maizuru Summary Court
Fukuchiyama	Fukuchiyama-shi	Fukuchiyama Branch, Kyoto District Court
Kobe	Kobe-shi	Kobe Summary Court Nada Nishinomiya
Itami	Itami-shi	Itami Branch, Kobe District Court
Akashi	Akashi-shi	Akashi Branch, Kobe District Court
Sasayama	Sasayama-machi, Taki-gun, Hyogo-ken	Sasayama Branch, Kobe District Court
Kaibara	Kaibara-machi, Hikami-gun, Hyogo-ken	Kaibara Branch, Kobe District Court
Himeji	Himeji-shi,	Himeji Summary Court Kakogawa
Yashiro	Yashiro-machi, Kato-gun, Hyogo-ken	Yashiro Branch, Kobe District Court
Takino	Takino-machi, Iho-gun, Hyogo-ken	Takino Branch, Kobe District Court
Sumoto	Sumoto-shi	Sumoto Branch, Kobe District Court
Nara	Nara-shi	Nara Summary Court Yagyu
Nara (Continoued)		Sakurai Summary Court
Katsuragi Court of Domestic Relation	Takada-machi, Kitakatsuragi-gun, Nara-ken	Katsuragi Branch, Nara District Court
Uda	Ouda-machi, Uda-gun, Nara-ken	Uda Branch, Nara District Court
Gojo	Gojo-machi, Uchi-gun, Nara-ken	Gojo , Nara
Otsu	Otsu-shi	Otsu Summary Court Imatsu
Minaguchi	Minaguchi-machi, Ko-gun, Shiga-ken	Minaguchi Branch, Otsu District Court
Hikone	Hikone-shi	Hikone , Otsu
Nagahama	Nagahama-shi	Nagahama , Otsu
Wakayama	Wakayama-shi	Wakayama Summary Court Kainan Yuasa
Myoji	Myoji-machi, Itsu-gun, Wakayama-ken	Myoji Branch, Wakayama District Court

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
Tanabe	Tanabe-shi	Tanabe Summary Court Susami Kushimoto
Gobo	Gobo-machi, Hitaka-gun, Wakayama-ken	Gobo Branch, Wakayama Dictrict Court
Shingu	Shingu-shi	Shingu, Wakayama
Nagoya Court of Domestic Relation	Nagoya-shi	Nagoya Summary Court Nakagawa Showa Nishibiwajima Kasugai Aichi Sudo Tsushima
Ichinomiya	Ichinomiya-shi	Ichinomiya Branch, Nagoya District Court
Handa	Handa-shi	Handa , Nagoya
Okazaki	Okazaki-shi	Okazaki , Nagoya
Toyohashi	Toyohashi-shi	Toyohashi Summary Court
Shinshiro	Shinshiro-machi, Aichi-ken	Shinshiro Branch, Nagoya District Court
Tsu	Tsu-shi	Tsu Summary Court Suzuka Kameyama
Matsuzaka	Matsuzaka-shi	Matsuzaka Branch, Tsu District Court
Ueno	Ueno-shi	Ueno , Tsu
Yokkaichi	Yokkaichi-shi	Yokkaichi , Tsu
Ujiyamada	Ujiyamada-shi	Ujiyamada , Tsu
Kinomoto Court of Domestic Relation	Kinomoto-machi, Mie-ken	Kinomoto Branch, Tsu District Court
Gifu	Gifu-shi	Gifu Summary Court
Hachiman	Hachiman-machi, Gunjo-gun, Gifu-ken	Hachiman Branch, Gifu District Court
Ogaki	Ogaki-shi	Ogaki , Gifu
Tajimi	Tajimi-shi	Tajimi , Gifu
Takayama	Takayama-shi	Takayama , Gifu
Fukui	Fukui-shi	Fukui Summary Court
Ono	Ono-machi, Ono-gun, Fukui-ken	Ono Branch, Fukui District Court
Takefu	Takefu-machi, Nanjo-gun, Fukui-ken	Takefu , Fukui
Tsuruga	Tsuruga-shi	Tsuruga , Fukui
Ohama	Ohama-macki, Onifu-gun, Fukui-ken	Ohana , Fukui
Kanazawa	Kanazawa-shi	Kanazawa Summary Court
Komatsu	Komatsu-shi	Komatsu Branch, Kanazawa District Court
Nanao	Nanao-shi	Nanao Summary Court

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
		Hagui
Wajima Court of Domestic Relations	Wajima-machi, Fugeshi-gun, Ishikawa-ken	Wajima Branch, Kanazawa District Court
Toyama	Toyama-shi	Toyama Summary Court Hatsuo Kamiichi
Uotsu	Uotsu-machi, Mikawa-gun, Toyama-ken	Uotsu Br., Toyama District Court
Demachi	Demachi, Higashitonami-gun, Toyama-ken	Demachi Br., Toyama District Court
Hiroshima	Hiroshima-shi	Hiroshima Summary Court Kobe Kake Yae Otake
Kure	Kure-shi	Kure Summary Court
Takehara	Takehara-machi, Kamo-gun, Hiroshima-ken	Takehara Br. Hirohima District Court
Onomichi	Onomichi-shi	Onomichi Summary Court Innoshima Kozen
Fukuyama	Fukuyama-shi	Fukuyama Br., Hiroshima District Court
Miyoshi	Miyoshi-machi, Futami-gun, Hiroshima-ken	Miyoshi Summary Court
Shobara Court of Domestic Relation	Shobara-machi, Hika-gun, Hiroshima-ken	Shobara Branch, Hiroshima District Court
Yamaguchi Court of Domestic Relations	Yamaguchi-shi	Yamaguchi Summary Court Boofu Yamaguchi Ota Isa Ikumo
Tokuyama	Tokuyama-shi	Tokuyama Branch, Yamaguchi District Court
Hagi	Hagi-shi	Hagi , Yamaguchi
Iwakuni	Iwakuni-shi	Iwakuni , Yamaguchi
Shimonoseki	Shimonoseki-shi	Shimonoseki , Yamaguchi
Funaki	Funaki-machi, Asa-gun, Yamaguchi-ken	Funaki , Yamaguchi
Okayama	Okayama-shi	Okayama Summary Court Ushimado Tamano Katakami
Tamashima	Mishima-machi, Asakuchi-gun, Okayama-ken	Tamashima Branch, Okayama District Court
Kasaoka	Kasaoka-machi, Oda-gun,	Kasaoka , Okayama

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
	Okayama-ken	
Takahashi Court of Domestic Relations	Takahari-machi, Ziyobo-gun, Okayama-ken	Takahari Branch, Okayama District Court
Nishimi	Nishimi-machi, Atetsu-gun, Okayama-ken	Nishimi , Okayama
Tsuyama	Tsuyama-shi	Tsuyama Summary Court Hayashino
Katsuyama	Katsuyama-machi, Maniwa-gun, Okayama-ken	Katsuyama Branch, Okayama District Court
Tottori	Tottori-shi	Tottori Summary Court Kawahara Wakazakura
Kurayoshi	Kurakichi-machi, Tohhaku-gun, Tottori-ken	Kurayoshi Branch, Tottori District Court
Yonago	Yonago-shi	Yonago , Tottori
Matsue	Matsue-shi	Matsue Summary Court
Kitsugi	Kitsugi-machi, Ohara-gun, Shimane-ken	Kitsugi Branch, Matsue District Court
Imaichi	Izumo-shi	Imaichi , Matsue
Hamada	Hamada-shi	Hamada , Matsue
Masuta	Masuta-machi, Mino-gun, Shimane-ken	Masuta , Matsue
Saigo Court of Domestic Relations	Saigo-machi, Suki-gun, Shimane-ken	Saigo Branch, Matsue District Court
Fukuoka	Fukuoka-shi	Fukuoka Summary Court Togo Maebara
Amaki	Amaki-machi, Asakura-gun, Fukuoka-ken	Amaki Branch, Fukuoka District Court
Iizuka	Iizuka-shi	Iizuka Summary Court
Nougata	Nougata-shi	Nougata Branch, Fukuoka District Court
Kurume	Kurume-shi	Kurume Summary Court
Yoshii	Yoshii-machi, Uha-gun, Fukuoka-ken	Yoshii Branch, Fukuoka District Court
Yanakawa	Yanakawa-machi, Yamato-gun, Fukuoka-ken	Yanakawa , Fukuoka
Yame	Yame-gun, Fukuoka-ken	Yame , Fukuoka
Kokura	Kokura-shi	Kokura Summary Court Orio Mogi

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
Yukubashi	Yukubashi-machi, Kiyoto-gun, Fukuoka-ken	Yukubashi Branch, Fukuoka District Court
Tagawa	Tagawa-shi	Tagawa , Fukuoka
Saga	Saga-shi	Saga Summary Court Ogi Tosu
Takeo Court of Domestic Relations	Takeo-machi, Kihoshima-gun, Saga-ken	Takeo Branch, Saga District Court
Karatsu	Karatsu-shi,	Karatsu , Saga
Nagasaki	Nagasaki-shi	Nagasaki Summary Court Nagasaki Seto, Summary Court
Omura	Omura-shi	Omura Branch, Nagasaki District Court
Shimabara	Shimabara-shi	Shimabara Branch, Nagasaki District Court
Sasebo	Sasebo-shi	Sasebo Summary Court
Hirado	Hirado-machi, Kita-Matsuura-gun, Nagasaki-ken	Hirado Branch, Nagasaki District Court
Mushiozu	Mushiozu-machi, Iki-gun, Nagasaki-ken	Mushiozu , Nagasaki
Fukue	Fukue-machi, Minamimatsuura-gun, Nagasaki-ken	Fukue , Nagasaki
Izuhara	Izuhara-machi, Shimo Agata-gun, Nagasaki-ken	Izuhara , Nagasaki
Oita	Oita-shi	Oita Summary Court Beppu
Kizuki	Kizuki-machi, Hayami-gun, Oita-ken	Kizuki Branch, Oita District Court
Usui Court of Domestic Relations	Usui-machi, Kitaamabe-gun, Oita-ken	Usui Branch, Oita District Court
Saiki	Saiki-shi	Saiki , Oita
Takeda	Takeda-machi, Nahori-gun, Oita-ken	Takeda , Oita
Nakatsu	Nakatsu-shi	Nakatsu Summary Court Usa
Tamatsu	Takata-machi, Nishikunisaki-gun, Oita-ken	Tamatsu Branch, Oita District Court
Hida	Hida-shi	Hida , Oita
Kumamoto	Kumamoto-shi	Kumamoto Summary Court
Misumi	Misumi-cho, Udo-gun, Kumamoto-ken	Misumi Branch, Kumamoto District Court

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
Tamana	Tamana-cho, Tamana-gun, Kumamoto-ken	Mamana , Kumamoto
Mifune	Mifune-cho, Kamimasuki-gun, Kumamoto-ken	Mifune , Kumamoto
Yamaga	Yamaga-cho, Kamoto, Kumamoto	Yamaga , Kumamoto
Miyaji Court of Domestic Relation	Miyaji-cho, Aso-gun, Kumamoto-ken	Miyaji Branch, Kumamoto District Court
Yatsushiro	Yatsushiro-shi	Yatsushiro Summary Court Mizumata
Hitoyoshi	Hitoyoshi-shi	Hitoyoshi Branch, Kumamoto District Court
Amakusa		
Kagoshima	Kagoshima-shi	Kagoshima Summary Court Ijuin Tanagashima Yakujima
Kajiki	Kajiki-cho, Aira-gun, Kagoshima-ken	Kajiki Branch, Kagoshima District Court
Jiran	Jiran-cho, Kawabe-gun,	Jiran , Kagoshima
Sendai	Sendai-shi	Sendai , Kagoshima
Kanoya	Kanoya	Kanoya , Kagoshima
Miyazaki	Miyazaki-shi	Miyazaki Summary Court Suma
Obi	Obi-sho, Minaminaka-gun, Miyazaki-ken	Obi Branch, Miyazaki District Court
Miyakonojo	Miyakonojo-shi,	Miyakonojo, Miyazaki
Nobioka	Nobioka-shi	Nobioka , Miyazaki
Takachiho Court of Domestic Relations	Takachiho-cho, Nishi-Usuki-gun, Miyazaki-ken	Takachiho Branch, Miyazaki District Court
Sendai	Sendai-shi	Sendai Summary Court
Okawara	Okawara-cho, Shibata-gun, Miyagi-ken	Okawara Branch, Sendai District Court
Furukawa	Furukawa-cho, Shida-gun, Miyagi-ken	Furukawa Summary Court Iwadeyama Tsukidate
Ishinomaki	Ishinomaki-shi,	Ishinomaki Summary Court
Tome	Tome-cho, Kome-gun, Miyagi-ken	Tome Branch, Sendai, District Court
Kesenuma	Kesenuma-cho, Motoyoshi-gun, Miyagi-ken	Kesenuma , Sendai
Fukushima	Fukushima-shi	Fukushima Summary Court

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
		Nihonmatsu
Soma	Nakamura-cho, Soma-gun, Fukushima-ken	Soma Branch, Fukushima Dis. Court
Koriyama	Koriyama-shi	Koriyama Summary Court Miharu
Shirakawa Court of Domestic Relations	Shirakawa-machi, Nishishirakawa-gun, Fukushima-ken	Shirakawa Branch, Fukushima District Court
Wakamatsu	Wakamatsu-shi	Wakamatsu Branch, Fukushima District Court
Yamagata	Yamagata-shi	Yamagata Summary Court Tateoka Sagae
Shinjo	Shinjo-machi, Mogami-gun, Yamagata-ken	Shinjo Branch, Yamagata District Court
Yonezawa	Yonezawa-shi	Yonezawa Branch, Yamagata District Court
Tsuruoka	Tsuruoka-shi	Tsuruoka Branch, Yamagata District Court
Sakata	Sakata-shi	Sakata Branch, Yamagata District Court
Morioka	Morioka-shi	Morioka Summary Court
Hanamaki	Hanamaki-shi, Hienuki-gun, Iwate-ken	Hanamaki Branch, Morioka District Court
Ninohe	Fukuoka-machi, Ninohe-gun, Iwate-ken	Ninohe Branch, Morioka District Court
Tono	Tono-machi, Kamihei-gun, Iwate-ken	Tono Branch, Morioka District Court
Miyako Court of Domestic Relations	Miyako-shi	Miyako Branch, Morioka District Court
Ichinoseki	Ichinoseki-machi, Nishiiwai-gun, Iwate-ken	Ichinoseki Summary Court Sakari
Mizusawa	Mizusawa-machi	Mizusawa Branch, Morioka District Court
Akita	Akita-shi	Akita Summary Court Funakawaminato
Noshiro	Noshiro-shi	Noshiro Branch, Akita District Court
Odate	Odate-machi, Kitaakita-gun, Akita-ken	Odate , Akita
Yokote	Yokote-machi, Hiraga-gun, Akita-ken	Yokote Summary Court
Yuzawa	Yuzawa-machi, Okachi-gun, Akita-ken	Yuzawa Branch, Akita District Court
Omagari	Omagari-machi,	Omagari , Akita

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
	Semboku-gun, Akita-ken	
Aomori	Aomori-shi	Aomori Summary Court Kanita Ominato Nobechi
Goshokawara	Goshokawara-machi, Kitatsu-gun, Aomori-ken	Goshokawara Branch, Aomori District Court
Hirosaki Court of Domestic Relations	Hirosaki-shi	Hirosaki Summary Court
Ajikazawa	Ajikazawa-machi, Nishi-Tsugaru-gun, Aomori-ken	Ajikazawa Branch, Aomori District Court
Hachinohe	Hachinohe-shi	Hachinohe , Aomori
Sapporo	Sapporo-shi	Sapporo Summary Court
Iwamizawa	Iwamizawa-shi	Iwamizawa Branch, Sapporo District Court
Muroran	Muroran-shi	Muroran , Sapporo
Uokawa	Uokawa-machi, Uokawa-gun, Hokkaido	Uokawa , Sapporo
Otaru	Otaru-shi	Otaru Summary Court
Iwanai	Iwanai-machi, Iwanai-gun, Hokkaido	Iwanai Branch, Sapporo District Court
Hakodate	Hakodate-shi	Hakodate Summary Court Kikonai Matsumai Mori Yakumo Setana
Eshi	Eshi-machi, Hiyama-gun, Hokkaido	Eshi Branch, Hakodate District Court
Suzutsu	Suzutsu-machi, Suzutsu-gun, Hokkaido	Suzutsu , Hakodate
Asahikawa Court of Domestic Relations	Asahikawa-shi	Asahikawa Summary Court Ishikari-Fukagawa Furano
Nayoro	Nayoro-machi, Kamikawa-gun, Hokkaido	Nayoro Branch, Asahikawa District Court
Rumoi	Rumoi-shi	Rumoi , Asahikawa
Wakkanai	Wakkanai-machi, Soya-gun, Hokkaido	Wakkanai , Asahikawa
Kushiro	Kushiro-shi	Kushiro Summary Court Azukishi
Obihiro	Obihiro-shi	Obihiro Branch, Kushiro District Court
Abashiri	Abashiri-shi	Abashiri , Kushiro Bihoro , Kushiro Shari , Kushiro

Name	Locality	Territorial Jurisdiction
Kitami	Kitami-shi	Kitami Branch, Kushiro District Court
Nemuro	Nemuro-machi, Nemuro-gun, Hokkaido	Nemuro , Kushiro
Takamatsu	Takamatsu-shi	Takamatsu Summary Court Hirai Sambommatsu Takinomiya Tonosho
Marugame	Marugame-shi	Marugame Branch, Takamatsu District Court
Kannonji Court of Domestic Relation	Kannonji-machi, Mitoyo-gun, Kagawa-ken	Kannonji Branch, Takamatsu District Court
Tokushima	Tokushima-shi	Tokushima Summary Court
Tokushima-Tomioka	Tomioka-machi, Naka-gun, Tokushima-ken	Tomioka Branch, Tokushima District Court
Waki-machi	Waki-machi, Mima-gun, Tokushima-ken	Waki-machi , Tokushima
Kawashima	Kawashima-machi, Oe-gun, Tokushima-ken	Kawashima , Tokushima
Kochi	Kochi-shi	Kochi Summary Court Motoyama Akaoka
Susaki	Susaki-machi, Takaoka-gun, Kochi-ken	Susaki Branch, Kochi District Court
Aki	Aki-machi, Aki-gun, Kochi-ken	Aki , Kochi
Nakamura	Nakamura-machi, Hata-gun, Kochi-ken	Nakamura , Kochi
Matsuyama	Matsuyama-shi	Matsuyama Summary Court Kuma
Ozu	Ozu-machi, Kita-gun, Ehime-ken	Ozu Branch, Matsuyama District Court
Yawatahama Court of Domestic Relations	Yawatahama-shi	Yawata Branch, Matsuyama District Court
Saijo	Saijo-shi	Saijo Branch, Matsuyama District Court
Imahari	Imahari-shi	Imahari , Matsuyama
Uwajima	Uwajima-shi	Uwajima , Matsuyama

NOTICE

PUBLIC NOTICE

October 6, 1947

Claimants:
Yoshimasa Inoue
c/o Teikoku Jinzo Kenshi Co., Ltd.,
No. 1, Soze-cho, Kita-ku, Osaka

Chizuyo Ozaki
No. 77, 2-chome, Chimori-cho, Suma-ku, Kōb

Shizuo Sawata
No. 7, 3-chome, Shiomidai-cho, Suma-ku, Kobe

Takako Hirata
c/o Shin Nakajima
No. 26, 3-chome, Shioji-cho, Mizuho-ku, Nagoya

Yasutaro Morita
No. 57, Shizeni, Shinkawa-sho, Toyohashi-shi

Bumpe Yamashita
No. 203, Oaza-Hanano, Tanaka-mura, Naga-gun, Wakayama-ken

Kotojo Yamada
No. 26, 2-chome, Shimohioki-cho, Naka-ku, Nagoya

Tokuzo Yoshida
No. 4, Horai, Takefu-cho, Fukui-ken

Toshiko Nomura
No. 5, 3-chome, Kitakyūtarō-cho, Higashi-ku, Osaka

Minosuke Shimpo
c/o Ogawa Shoken Co., Ltd.,
2-chome, Imabashi, Higashi-ku, Osaka

At the instance of the above-mentioned persons, the possessors of the certificates shown on the annexed sheets are hereby requested to notify their claims on the said certificates and submit the same to this Court at or before 10.00 a. m., Sept. 22, 1948.

In case of failure to notify of and submit the same in accordance with the preceding paragraph at or before the date fixed, the said certificates may be declared null and void.

Osaka Summary Court

(Annexed sheets abridged)

October 10, 1947

Claimants:
Sumie Yamazaki
No. 26, Kitashimbakurō-cho, Wakayama-shi

Toshisuke Okamoto
No. 4, 4-chome, Nakaharam-cho, Nishinomiya-shi

Shunzo Wakimura
No. 344, Shingu, Shingu-shi

At the instance of the above-mentioned persons, the possessors of the certificates shown on the annexed sheets are hereby requested to notify their claims on the said certificates and submit the same to this Court at or before the time fixed, the said certificates may be declared null and void.

Osaka Summary Court

(Annexed sheets abridged)

November 12, 1947

Claimant: Toshie Mizutani
No. 63, Hasunuma-machi, Ota-ku, Tokyo

At the instance of the above-mentioned person the possessors of the share certificates shown on the annexed sheet are hereby requested to notify their claims on the said share certificates and submit thes aid share certificates to this Court by 9.00 a. m., Aug. 12, 1948.

In case of failure to notify of and submit the same in accordance with the preceding paragraph by the date fixed, the said share certificates may be declared null and void.

Kuwana Summary Court

(Annexed sheet abridged)

May 30, 1947

Claimants:
Jiro Yogawa
No. 6 of 1845, Gofuku, Toyama-shi

Yuki Fujii
No. 128, Sengoku-machi, Toyama-shi

Atsushi Fujii
No. 128, Sengoku-machi, Toyama-shi

Whereas the above-mentioned claimants have requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached lists, the possessors of the said share certificates are hereby notified that they should report their claims and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., September 15, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheets abridged)

June 25, 1947

Claimants:
Tomejiro Matsutani
No. 90 Residence of Fujikoshi Kozai Kogyo Kabushiki Kaisha, Akiyoshi, Toyama-shi

Toyohide Mori
No. 19, Shichiken-machi, Toyama-shi

Whereas the abovementioned claimants have requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached lists, the possessors of the said share certificates are hereby notified that they should report their claims and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., September 20, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheets abridged)

July 8, 1947

Claimant: Yasumasa Hirai
No. 33, Okui, Toyama-shi

Whereas the abovementioned claimant has requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached list, the possessor of the said share certificates is hereby notified that he should report his claim and submit the same to this Court not later than 10.00 a.m., October 8, 1948.

Should he fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheet abridged)

July 8, 1947

Claimant: Ai Mitsuda
No. 7, Tokiwa-cho, Toyama-shi

Whereas the above-mentioned claimant has requested for poublic notification with reference to the share certificates set forth in the attached list, the possessor of the said share certificates is hereby notified that he should report his claim and submit the said share certificates to this Court not later than 10.00 a. m., September 20, 1948.

Should he fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheet abridged)

July 11, 1947

Claimant: Yasutaro Ogawa
No. 11, Niemon-cho, Toyama-shi
Present Address: 333 Ro, Ogimachiya, Toyooka-machi, Saitama-ken

Whereas the above-mentioned claimant has requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached list, the possessor of the said share certificates is hereby notified that he should report his claim and submit the said share certificates to this Court not later than 10.00 a.m., September 20, 1948.

Should he fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheet abridged)

July 12, 1947

Claimants:
Harajiro Ikeda
No. 5, 1-chome, Karamono-cho, Higashi-ku, Osaka

Komesuke Kabe
No. 599, Yamazaki-cho, Dambara, Hiroshima-shi

Shunzo Okino
No. 2,924, Yoshimien, Itsukaichi-machi, Saeki-gun, Hiroshima-ken

Whereas the above-mentioned claimants have requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached lists, the possessors of the said share certificates are hereby notified that should report their claims and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., September 27, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheets abridged)

July 23, 1947

Claimants:
Ginjiro Yamamoto
No. 77, Kami-uchida-machi, Okayama-shi

Jinzo Kimura
No. 2,458, Nishihon-machi, Ii, Hiroshima-shi

Whereas the above-mentioned claimants have requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached lists, the possessors of the said share certificates are hereby notified that they should report their claims and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., October 7, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheets abridged)

August 14, 1947

Claimants:
Hiroshima-shi Shin-yo Kumiai
No. 1 of 770, 3-chome, Yokogawa-cho, Hiroshima-shi

Midori Tamino
No. 10,472, Morigami, Hojo-mura, Kita-andon-gun, Nagano-ken

Tsuru Tamino
c/o Kumajiro Omi, No. 13, Otaguchi-machi, Toyama-shi

Kazuko Tamino
No. 10,472, Morigami, Hojo-mura, Kita-andon-gun, Nagano-ken

Waichiro Morita
No. 692, Imaisurugi, Isurugi-machi, Nishitonami-gun, Toyama-ken

Whereas the above-mentioned claimants have requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached lists, the possessors of the said share certificates are hereby notified that they should report their claims and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., September 20, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheets abridged)

August 21, 1947

Claimant: Taira-mura Shinrin Kumiai
No. 2,467, Shimonashi, Taira-mura, Higashi-tonami-gun, Toyama-ken

Whereas the above-mentioned claimant has requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached list, the possessors of the said share certificates are hereby notified that they should report their claims and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., August 24, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheet abridged)

September 1, 1947

Claimant: Koichi Otsuki
No. 20, 5-chome, Seribashi, Hikone-shi

Whereas the above-mentioned claimant has requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached list, the possessors of the said share certificates are hereby notified that they should report their claims and submit the same this Court not later than 10.00 a. m., August 24, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheet abridged)

September 2, 1947

Claimant: Zenshu Kikuchi
No. 3, 1-chome, Ki-machi, Nihombashi-ku, Tokyo

Whereas the above-mentioned claimant has requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached list, the possessors of the said share certificates are hereby notified that they should report their claims and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., August 24, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheet abridged)

September 12, 1947

Claimant: Jiro Nishino
No. 235, Umezawa-cho, Toyama-shi

Whereas the above-mentioned claimant has requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached list, the possessors of the said share certificates are hereby notified that they should report their claims and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., September 15, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheet abridged)

September 22, 1947

Claimants:
Jinko Aoki
No. 18, Kashima-cho, Toyama-shi

Bun Aoki
No. 18, Kashima-cho, Toyama-shi

Hatsuo Aoki
No. 18, Kashima-cho, Toyama-shi

Whereas the above-mentioned claimants have re-

quested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached lists, the possessors of the said share certificates are hereby notified that they should report their claims and submit the same to this Court not later than 10.00 a.m., September 15, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheets abridged)

October 2, 1947

Claimant: Nagayasu Asano
No. 180, Sengoku-machi, Toyama-shi

Whereas the above-mentioned claimant has requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached list, the possessor of the said share certificates is hereby notified that he should report his claim and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., September 15, 1948.

Should he fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheet abridged)

October 9, 1947

Claimants:
Matsutaro Hori
No. 27, Kakuchu-machi, Toyama-shi

Keiji Kanayama
No. 162, Sogawa, Toyama-shi

Ryosei Wakabayashi
No. 313, Imaisurugi, Isurugi-machi, Nishitonami-gun, Toyama-ken

Whereas the above-mentioned claimants have requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached lists, the possessors of the said share certificates are hereby notified that they should report their claims and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., October 5, 1948.

Should they fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheets abridged)

October 22, 1947

Claimant: Hachiro Kobayashi
No. 51, Minamida-cho, Toyama-shi

Whereas the above-mentioned claimant has requested for public notification with reference to the share certificates set forth in the attached list, the possessor of the said share certificates is hereby notified that he should report his claim and submit the same to this Court not later than 10.00 a. m., October 5, 1948.

Should he fail to do so by the date fixed above, the said share certificates may be declared null and void.

Toyama Summary Court

(Annexed sheet abridged)

OFFICIAL GAZETTE

EXTRA **Price Edition** GOVERNMENT PRINTING BUREAU
昭和二十一年十一月三十日第三種郵便物認可

No. 24 SATURDAY, DECEMBER 20, 1947

NOTIFICATIONS

Price Board Notification No. 1132

December 20, 1947

In accordance with the provisions of Article 3, Paragraph 3 of Article 4 and the proviso of Article 11, the following fixation shall be made:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

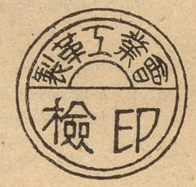
1. As the commodities to be assessed for the prices, the hide and leather (including the cut hide and leather), and the hide and leather products for industrial use are designated.
2. As the persons to make the price assessment in the preceding paragraph, the HIKAKU KYOKAI (the Hide and Leather Association) is designated available until December 31, 1947.
3. Of these commodities to be assessed, the sign of the form No. 1 in the separate sheet as to the hide and leather, the sign of the form No. 2 in the separate sheet as to the hide and leather for industrial use, and the price assessment certificate such as the form No. 3 in the separate sheet as to the picker of the hide and leather products for industrial use shall be used as substitute for the assessment certificates respectively.
4. In the case the HIKAKU KYOKAI (the Hide and Leather Association) assesses the prices, the provisions of the main text of Article 11 of the Price Assessment Regulations shall not be applied thereto.

Form 2

(2)

(1)

Form 1



Certificate of Price Assessment for Picker

Assessment No.	Date of Assessment , 194–.	Name of Assesser (signature)
We hereby certify that the present application for price assessment is assessed as given below: (Name)..... (signature) Chief of..... Division, for President of Hide and Leather Association , 194–.		

No. of Standard	Quantity of Goods qualified	Final Controlled Amount decided by assessment per unit

Name and address of the Applicant	
Remarks	

Note: The present certificate is issued in accordance with the provisions of Paragraph 3, Article 4 of the Price Assessment Regulations.

Price Board Notification No. 1133

December 20, 1947

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled prices of cloths for "Tabi" assessed by the previous prices are designated as follows:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

1. Controlled selling price of wholesaler

Kind and Number	Yarn used	Classification of processing	Width	Length	Unit	Controlled selling price
Coarse cloth No. 1	"Ichihi" staple fibre	Sulphide dyeing, back starched finish	30″	48.5 yards	*tan*	¥2,370.62
„ No. 3	„	„	41″	„	„	3,360.31
„ No. 4	Korean hemp staple fibre	Foreign bleaching	29″	54.0 yards	„	1,463.11
„	Flax staple fibre	„	„	„	„	1,437.05
Serge, No. 1	Rash staple fibre	Sulphide odor dyeing	30″	50.0 yards	„	2,276.27
"Mitsuaya" No. 1	Flax staple fibre	Sulphide indigo dyeing	„	„	„	2,881.52
„	"Ichihi" staple fibre	Sulphide color dyeing	„	„	„	2,784.48
„ No. 3	Korean hemp stable fibre	Woven goods	32.5″	51.0 yards	„	1,419.54
„	„	Foreign bleaching	30″	50.0 yards	„	1,516.72
„	„	Sulphide color dyeing	„	„	„	1,934.81
"Kanakin" No. 1	Silk mixed with staple fibre (silk 30%, staple fibre 70%)	Finish	29.0″	50.0 yards	„	2,425.28
Flannel No. 1	„	Finish one-side raising	28.0″	49.5 yards	„	2,969.44
„	„	„ Back starched finish	„	„	„	3,180.60
"Tenjiku" No. 1	„ (silk 50%, staple fibre 50%)	Finish	29.0″	50.0 yards	„	3,099.18
"Mitsuaya"	"Ichihi" staple fibre	Woven goods			sq. yard	57.02
„	„	Bleaching			„	63.31
"Unsai"	Reproduced yarn	Woven goods			„	62.68
„	„	Dye goods			„	81.82
Dress material	„	Woven goods			„	58.54
„	„	Dyed goods			„	79.23
Velvet	Staple fibre	Bleached, sheared			„	101.87
„	„	Dyed, sheared			„	110.07
Fancy weaving	„	Woven goods			„	52.01

Kind and Number of coarse cloths or "Tenjiku" No. 1 of this table shall mean Kind and Number in accordance with the previous Regulations for Manufacturing Textile Products.

Price Board Notification No. 1134

December 20, 1947

The Price Board Notification No. 559 of September, 1947 (concerning the designation of the controlled selling prices of vegetable oils) is partially revised as follows:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

1. The following shall be added next to the item of crude rice bran oil of price list:

Rice bran wax oil	412.50	431.00	457.70	5.38
Dewaxed rice bran oil	259.00	277.50	304.20	3.84
Refined rice bran oil	416.50	435.00	461.70	5.42

2. Of 5, "¥30" shall be revised as "¥40," and "¥10" as "¥20." respectively, and shall be added to the end of 5 as follows:

The controlled prices of rice bran wax oil shall be for those including from 15% to 20% of unsaponifiable matter and from 5% to 10% of moisture and impurities, and added by ¥40 for every 5% or fractions increased, or deducted by ¥40 for every 5% or fractions decreased, of unsaponifiable matter, and as to the quantity containing moisture and added by ¥20, and deducted by ¥20 for those 10% or over.

3. The following shall be added to the item of standard of 6:

(38) Rice bran wax oil

Produced from rice bran and shall qualify to the following specification:

Iodine value	57—91
Saponification value	80—170
Melting point of unsaponifiable matter	75°C and over

(39) Dewax rice bran oil

Produced from rice bran and shall qualify to the following specification:

Moisture and impurities	1% and under
Cloud point	20°C and under
Unsaponsiable matter	5% and under

(40) Refined rice bran oil

Produced after wax and smell extracting process from rice bran, and shell qualify to the following specification:

Moisture and impurities	0.2% and under
Colour	Yellow
Acid value	50 and under
Iodine value	92—115
Saponification value	183—195
Cloud point	20°C and under
Unsaponifiable matter	5% and under

Price Board Notification No. 1135

December 20, 1947

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling price of imported casco No. S-52 glue is designated as follows:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

1. List of controlled price (Unit: one kilogram)

Kind	Controlled selling price
Casco No. S-52 glue,	
Those having been made the delivery of actual goods up to October 5, 1947.	¥33.00
Those to be made the delivery of actual goods after October 6, 1947.	84.00

2. Sales terms, etc.

(1) The controlled price of this list shall be of ex warehouse designated by the Board of Trade.

(2) The controlled price of this list shall include charges for wrapping and packing.

Price Board Notification No. 1136

December 20, 1947

Part of the Price Board Notification No. 482 of August, 1947 (concerning the designation of the controlled selling prices of holed briquette, small briquette, soft coal small briquette, and charcoal ball) is revised as follows:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

At the end of 1 in IV, the following one paragraph shall be added to:

The controlled selling prices of special quality goods (those having over 90% content of the carbonized of charcoal group) shall be added by 10 per cent of the controlled prices for No. 1 goods in this list.

Price Board Notification No. 1137

December 20, 1947

The Price Board Notification No. 1060 of November, 1947 (concerning the designation of the controlled selling price of small sized Automobile) is partially revised as follows:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

1. The following shall be add to the Item (2):

Cylinder capacity	Name of Car	Measures of using tires	Using cood	Controlled selling price of producer	Controlled selling price of dealer
Air cooling single cylinder 100 cc	"Jimmie"	4.00×16 4 ply	Rayon cord	¥ 31,481.00	¥ 33,369.00
			Cotton cord	30,115.00	31,921.00

2. The following (6) shall be added next to the Item (5):

(6) Toyoppet Model SB small sized Truck

Toyoppet Model SB small sized Truch Chassis	6.50×16 6 ply	Rayon cord	168,500.00	179,295.00
		Cotton cord	162,864.00	174,264.00
Toyoppet Model SB small sized Truck Body				
Cab			18,800.00	19,900.00
Rear Body			10,200.00	10,800.00

Price Board Notification No. 1138

December 20, 1947

In accordance with the provisions of Art. 4 of the Price Control Ordinance, the controlled prices of cloths for pregnant woman use and towel cloths are designated as follows:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

Description	Standard Width	Standard Length	Unit	Controlled selling price of seller	Controlled selling price of wholesaler	Controlled selling price of retailer
Cloth for pregnant use	30 inc.	2 yds.	Sheet	¥23.570	¥25.46	¥30.00
Cloth for towel	15 inc.	Over 29 inc.	do	5.037	5.44	6.40

1. The designated dealer shown in this list shall mean as follows:
   Itoman K.K., Iwata Shoji K.K., Ichida K.K., Hiwata Jitsugyo K.K., Toyoshima K.K., Toyo Menka K.K., Takemura Mengyo K.K., Marunaga K.K., Esho K.K., and Kofuku-Sangyo K.K.
2. The controlled selling prices of dealer shall include charges for packing and wrapping, but not include charges and rates for transport.
3. The controlled selling prices of wholesaler shall include charges for packing and wrapping as well as charges for transport to be transacted.
4. The controlled selling prices of retailer shall be those of ex store of retailer.

Price Board Notification No. 1139

December 20, 1947

In accorbance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of hygienic materials are designated as follows, and the Price Board Notification No. 45 of September, 1946 (concerning the designation of the controlled prices of hygienic materials) as well as the Price Boaad Notification No. 157 of April, 1947 (concerning the designation of the controlled selling prices of Japan Pharmacopoeia absorbent cotton and hygienic cotton) shall hereby be abolished:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

Items	Unit	Controlled selling price of producer	Controlled selling price of wholesaler	Controlled selling price of retailer
Absorbent cotton, and hygienic cotton	500 gram package, 1 bale	¥ 64.90	¥ 72.70	¥ 87.00
„	100 gram, 1 bale	14.50	16.20	19.50
„	50 gram, 1 bale	8.15	9.15	11.00
„	Large size, 10 *kan*	3,892.00	—	—
Gauze	40 metre, 1 bale (non-cutting)	153.50	—	—
„	40 metre, 1 bale (cut by 10 m.)	154.70	—	—
„	40 metre, 1 bale (cut by 1 m.)	155.50	—	—
„	10 metre wrapping	45.95	51.45	61.70
„	1 metre wrapping	5.50	6.20	7.40
Rolled bandage	1 piece	59.90	67.05	80.50
„	Semi-roll, piece	30.00	33.55	40.20
Triangular-cloth	1 piece, wrapped by sheet	11.80	13.25	15.90
Abnominal belt for medical treatment	„ „	25.10	28.15	33.80

2. Sales terms, etc.
   (2) The controlled selling prices of producer shall be of ex warehouse or store of seller; the controlled selling prices of wholesaler, ex warehouse or store; and the controlled selling prices of retailer, ex store of seller.

Price Board Notification No. 1140

December 20, 1947

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of "hammo" are designated as follows, and the Ministry of Finance Notification No. 376 of May, 1946 (concerning the designation of the controlled prices of "hammo") shall hereby be abolished:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

Unit: per 10 *kan*

Description and Stondard	Controlled selling price of producer	Controlled selling price of retailer
1. "Hammo" of white rayon and staple fibre waste		
(a) Those containing over 60% of fibre having a length of 1½″	¥ 998.00	¥1,037.90
(b) „ 1″	966.60	1,005.30
(c) „ ¾″	954.80	993.00
(d) „ ½″	943.80	981.60
2. "Hammo" of colored rayon and staple fibre waste		
(a) Those containing over 60% of fibre having a length of 1½″	916.60	953.30
(b) „ 1″	892.50	928.20
(c) „ ¾″	875.00	910.00
(d) „ ½″	841.50	875.00

Description and Standard	Controlled selling price of producer	Controlled selling price of retailer
3. "Hammo" of flax waste		
(a) Those containing over 60% of fibre having a length of 2″	15,85.50	1,648.90
(b) „ 1″	1,435.00	1,492.40
(c) „ 1″	1,321.50	1,374.40
(d) „ ¾″	1,147.50	1,193.40
4. "Hammo" of jute (including waste of "Ichihi," Manila hemp and "Maoran"		
(a) Those containing over 60% of fibre having a length of 1″	816.50	849.20
(b) „ ¾″	781.50	812.80
(c) „ ½″	723.50	752.40
5. "Hammo" of silk yarn cloth waste		
(a) Those containing over 60% of fibre having a length of 2″	4,015.00	4,175.60
(b) „ 1½″	3,487.00	3,626.50
(c) „ 1″	3,473.00	3,611.90
(d) „ ¾″	2,547.00	2,648.90
(e) „ ½″	2,059.00	2,141.40
20% shall be deducted from the above controlled prices for colored goods.		
6. "Hammo" of reproduced yarn waste		
(a) "Hammo" of mixed silk cloth waste		
(1) Those containing over 60% of fibre having a length of ¾″	1,109.50	1,153.90
(2) „ ½″	1,043.50	1,085.20
(b) "Hammo" of mixed silk spun yarn cloth waste		
(1) Those containing over 60% of fibre having a length of ¾″	978.50	1,017.60
(2) „ ½″	951.50	989.60
(C) "Hamma" of mixed flax yarn cloth waste		
(1) Those containing over 60% of fibre having a length of ¾″	978.50	1,017.60
(2) „ ½″	951.50	989.60
7. "Hammo" of cotton		
(a) Bleached		
(1) Those containing over 50% of fibre having a length of ¾″	1,000.50	1,040.50
(2) „ ½″	975.50	1,014.50
(3) Other than the preceding	1,001.50	1,001.60
(b) Gray		
(1) Those containing over 50% of fibre having a length of ¾″	1,119.50	1,164.30
(2) „ ½″	1,098.50	1,142.40
(3) Other than the preceding	938.50	976.00
(c) Dyed		
(1) Those containing over 50% of fibre having a length of ¾″	961.50	1,000.00
(2) „ ½″	856.50	890.80
(3) Other than the preceding	816.50	849.20

1. The controlled selling prices of goods other than those stipulated in this table shall be amounts deducted by more than 30% from the prices nearest to same.
2. The controlled selling prices of this table shall be for 10 *kan* net, including charges for wrapping and packing but not transportation charges.

Price Board Notification No. 1141

December 20, 1947

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of dried Cortinellus "Shiitake" shall designated as follows, and the Price Board Notification No. 154 of April, 1947 (concerning the designation of the controlled selling prices of dried Cortinellus Shiitake) shall hereby be abolished:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

1. (1) Controlled selling prices of producer per one *kan*	¥1,100.00
(2) Controlled selling prices of body of producer per one *kan*	1,300.00
(3) Controlled selling prices of wholesaler	
(a) A area per one *kan*	1,400.00
(b) B area per one *kan*	1,370.00
(4) Controlled selling prices of retailer	
(a) A area per 10 *momme*	17.00
(b) B area per 10 *momme*	16.50

2. (1) The controlled selling prices of producer of the present list, in case of sale to the body of producer, shall be for delivery at the place of collecting goods stipulated by the body, and in case of sale to others, shall be f.o.r. nearest railway station, or f.o.b. nearest port to the producer, without any packing.

(2) The body of producer of the present list shall mean those forestry association of Cortinellus Shiitake stipulated in accordance with the Forestry Association Law, or those body is of producer of Cortinellus Shiitake in areas according to the limits of Metropolis, Hokkaido, and Prefectures, and the controlled selling prices of body of producer shall be f.o.r. nearest railway station, or f.o.b. nearest port to the place of collecting goods in (1).

(3) The controlled selling prices of wholesaler of the present list shall be ex store of the wholesaler.

(4) The controlled selling prices of retailer shall be ex store of the seller.

(5) To the controlled selling prices of producer, body of producer and wholesaler of the present list may be added, as cost of receptacle, ¥25.00 per *kan* in case of a wooden box, or ¥10.00 per *kan* in case of other receptacles.

(6) A area of the present list shall mean Tokyo Metropolis, Yokohama, Nagoya, Osaka, Kyoto, Koke and other areas designated by Director-General of Price Board, and B area shall mean those areas other than A area.

(7) Body of producer shall pay as a bonus to encourage delivery ¥100.00 per *kan* to the producer in accordance with the quantity of dried Cortinellus "Shiitake" deliverd to the body. However, they may deliver the necessary germ of "Shiitake" to encourage the increased production in place of the whole, or a part of such bonus to encourtage delivery.

Price Board Notification No. 1142

December 20, 1947

The Price Board Notification No. 474 of August, 1947 (concerning the designation of the controlled selling prices of bicycles, rear-cars, their parts and accessories) is partialy revised as follows:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

In 1, price list shall partially be revised as follows:

(1) Bicycles

Description	Controlled selling price of producer	Controlled selling price of wholesaler	Controlled selling price of retailer
Bicycles for Domestic (26″)	¥3,200.00	¥3,392.00	¥3,731.00
(2) Rear-car			
Rear-car No. 1	2,471.00	2,619.00	2,880.00
„ No. 2	2,511.00	2,661.00	2,927.00
„ No. 3	2,551.00	2,704.00	2,974.00
„ No. 4	2,591.00	2,746.00	3,020.00

In 2, (1) to (10) and (15) to (17) of price-list shall partially be revised as follows:

Description	Unit	Controlled selling price of producer	Controlled selling price of wholesaler	Controlled selling price of retailer
(1) Frame				
Frame (with rear mudguard, screw and nut 26″×19.5″)	set	¥737.00	¥803.00	¥923.00
(2) Handle				
Handle (with bath side break levers, and plated with nichel or chrome)	pc	212.00	231.00	265.00
(3) Brake				
Brake (both side brake with short stick, and plated with nichel or chrome)	pc	125.00	136.00	156.00
(4) Gea Crank				
Gea crank (with 44 clack, and plated with nichel or chrome)	pc	178.00	194.00	223.00
(5) Hub				
Hub (copper, cast or weld and plated with nichel or chrome)	pc	167.00	182.00	209.00
(6) Pedal				
Pedal (37/8 plated with nichel or chrome)	pc	131.00	142.00	163.00
(7) Mudgurad				
Mudgurad (with stag 0.5mm, in thichness, and with nichel or chrome)	pc	109.00	119.00	136.00
(8) Rim				
Rim (26″×1 3/8 hooking style, plain, and plated with nichel or chrome)	pc	249.00	271.00	311.00
(9) Spoke				
Spoke black (26″ No. 14 wire, finish)	set	93.00	101.00	116.00
(10) Free wheel				
Free wheel (with 190)	pc	106.00	116.00	133.00
(15) Bell				
Bell (82 styple, iron string bell)	pc	24.00	26.00	29.00
(16) Luggage carrier				
Luggage carrier (26″, black finish)	pc	50.00	54.50	62.00
(17) Stand				
Stand (26″, black finish)	pc	52.00	57.00	65.00

Price Board Notification No. 1143

December 20, 1947

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of mercury compound No. 1 (Uspuln), No. 2 (Melkron), and mercury compound for smearing No. 1 (Seresan) are designated as follows, and of the Price Board Notification No. 179 of November, 1947, items of mercury compound No. 1, No. 2, and mercury compound for smearing No. 1 shall hereby be deleted:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

Description	Quantity & receptacle	Controlled selling price of producer	Controlled selling price of wholesaler	Controlled selling price of retailer
Mercury compound No. 1 (Uspuln)	500 g. canned	¥114.00	¥128.00	¥146.00
„	50 g. canned	15.50	17.40	19.80
Mercury compound No. 2 (Melkron)	500 g. canned	104.00	116.50	132.80
„	50 g. canned	14.50	16.20	18.30
Mercury compound for smearing No. 1 (Seresan)	500 g. in sack	52.00	58.50	66.70

1. The standard of this list shall be subject to the list of standard shown in the attached list.
2. The controlled prices of this list shall include the charges for wrapping and packing.
3. The controlled prices of this list shall be for those which have indications of the name, standard, and volume of the article concerned and name of producer on the respective receptacle, and the prices for those without such indications shall be deducted by 20 per cent from the controlled prices of this list.
4. The controlled selling prices of producer of this list shall be ex store of wholesaler, those of wholesaler ex store of retailer, and those of retailer ex store of seller.
   The controlled selling prices of producer and wholesaler in case of export shall be ex warehouse in export harbors, or ex yard corresponding to the abovementioned place.
5. The controlled selling prices of those other than the standard of this list shall be less than one-third of the controlled prices of this list.
6. The controlled selling prices of those other than the volume and receptacle of this list shall be the amounts obtained by multiplying the controlled prices of this list by the ratio of the unit volume concerned against the unit volume of this list.

Attached list

Description	Standard	
Mercury compound No. 1 (Uspuln)	Mercury content	Over 2.5%
„ No. 2 (Melkron)	„	Over 1.1%
Mercury compound for smearing No. 1 (Seresan)	„	Over 1.5%

Price Board and Ministry of Finance Notification No. 16

December 20, 1947

The fixed prices of manufactured tobacco shall be revised as follows:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo
Minister of Finance
KURUSU Takeo

Kinds	Name	Unit	Fixed price
Cigarette without mouthpiece manufactured by Monopoly Bureau	"Hikari"	10 pieces	¥ 50.00
Cigar manufactured by Monopoly Bureau	"Astraea"	5 pieces	150.00
Pipe tobacco manufactured by Monopoly Bureau	"Momoyama"	100 grams	500.00
ditto	ditto	50 grams	250.00

Price Board and Ministry of Finance Notification No. 17

December 20, 1947

The rates of discount stipulated in Article 12 of Tobacco Sales Regulations, and the prices stipulated in Paragraph 3, Article 1 of the same Regulations shall be decided as follows:

Price Board and Ministry of Finance Notification No. 15 of November, 1947 (concerning the decisions made in the rates of discount stipulated in Article 12 of Tobacco Sales Regulations, and the prices stipulated in Paragraph 3, Article 1 of the same Regulations) shall be abolished:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo
Minister of Finance
KURUSU Takeo

1. Rates of discount stipulated in Article 12 of Tobacco Sales Regulations:
   a. For "Peace," Corona," "Hikari," "Shinsei," "Astraea" and "Momoyama":
      20% of the fixed prices
   b. For all other brands than those mentioned in the preceding Item a: 8% of the fixed prices
      (Provided that the rate shall remain at 10% up to December 31, 1947)
2. Prices stipulated in Paragraph 3, Article 1 of Tobacco Sales Regulations:
   Prices equivalent to the fixed prices

Price Board and Ministry of Finance Notification No. 18

December 20, 1947

The fixed prices of manufactured tobacco shall be revised as follows with effect from January 1, 1948:

Director-General of Price Board
WADA Hiroo

Minister of Finance
KURUSU Takeo

Kind	Name	Unit	Fixed price
Cigarette with mouthpiece manufactured by Monopoly Bureau	"Asahi"	10 pieces	¥7.50
Cigarette without mouth piece manufactured by Monopoly Bureau	"Ryogiri Asahi"	10 pieces	7.50
ditto	"Kinshi"	10 pieces	6.00
Cut tobacco manufactured by Monopoly Bureau	"Minori"	10 grams	5.00
Cut tobacco to be hand-rolled manufactured by Monopoly Bureau	"Nozomi"	10 grams	5.00